

**MTI**

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség  
Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel  
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

60.008/A

## Belföldi hírek

-----  
budapest, 1981. december 17. bel. c s ü t ö r t ő k  
-----

sb0001 4 150 mtib1001

martfü: szövetkezeti sörgyár

1981. december 17. - martfün, a növényolajgyár szomszédságában épül fel az első magyar szövetkezeti sörgyár. az erről szóló hitelszerződést a napokban irták alá a magyar nemzeti bankban. a sörgyár -alapítására a mezőhéki táncsics tsz vezetésével gazdasági társaság jött létre, amelynek szolnok megyéből tizenegy tsz, tizenkét áfész, két állami gazdaság és egy élelmiszer nagykereskedelmi vállalat a tagja. a beruházás teljes költsége meghaladja a hatszázmillió forintot. a gyárépítést a szövosz, a mezöv, a tot és a tsz-ek megyei területi szövetsége is támogatja. tanulmányterve már az év elején elkészült, az élelmiszeripari tervező vállalat jelenleg a kiviteli terveken dolgozik. a mezőhéki táncsics tsz az üzem gépeinek és berendezéseinek beszerzésével a komplex külkereskedelmi vállalatot bizta meg. a berendezések szállítására eddig tiznél több külföldi cég küldött ajánlatot.

a martfői sörgyárban csak minőségi sört főznek évente 160 ezer hektólitert. a gyártási eljárás - s a márka - megvásárlásáról több külföldi sörgyárral tárgyalnak. az építkezéshez 1982. elején kezdenek a szolnok megyei állami építőipari vállalat brigádjai, az új gyárban a tervek szerint 1984-ben kezdik meg a termelést./mti/

end rj az pr

00. 10 17 1281 1273

sb0002 4 150 mtib1002

együttműködési megállapodás - újabb öt évre

1981. december 17. - újabb öt évre meghosszabbították a chemolimpex-forte közös fotóiroda és a 3m amerikai konszern közötti kooperációs szerződést.

a megállapodás értéke az elmúlt ötéves időszakban meghaladta a hétmillió dollárt, a mostani szerződéssel a forgalmat 20 millió dollárra kívánják növelni. a kooperáció keretében az amerikai cég fekete-fehér fotópapírt és filmtermékeket vásárol a forte vállalatától és ennek ellenében színesfilm termékeket szállít hazánkba. lehetőség van továbbra is arra, hogy mindkét vállalat saját márkajeggyel hozza forgalomba harmadik piacon a kooperációban szereplő termékeket.

a szerződés további területekre is kiterjed, így például röntgen, grafikai termékek, vegyszerek és más fotóipari termékek hazai kiszélesítésére, forgalmazására. mind a chemolimpex, s azon belül a közös fotóiroda, mind a 3m konszern igyekszik feltárni a termelés megosztására és a harmadik piacon történő együttműködés kiszélesítésére szolgáló egyéb módokat. /mti/

i bi rj bam pr

00.10 171281 1063

-.-

sb0003 4 150 mtib1003

szőnyeg keletre sopronból

1981. december 17. - teljesítette idei tervét a soproni szőnyeggyár: ebben az esztendőben több mint 3 és félmillió négyzetméter szőnyeg gördült le a gépsorokról. a választékot több új termékkel gazdagították. ilyen a tiszta fantázia nevű szőnyeg, a rövid idő alatt népszerűvé vált sopilen szőnyegcsalád új tagja. a sopilen szőnyegek szőtt és tűzött eljárással készült változataiból ez évben már csaknem 900 ezer négyzetmétert készítettek. gyártásuk gazdaságos, mert tisztán hazai alapanyagból, polipropilén fonalból állíthatók elő, amelynek minősége a korábbi években tőkés importból beszerzett fonaléval azonos, a belőle készült szőnyeg is hasonlóképpen tartós, jól türi a mindennapos használatot. az idén először már exportáltak is belőle iraki megrendelésre.

a szőnyeg hazájában, közel-kelet más országaiban is megnőtt az érdeklődés a soproni szőnyegek iránt; a gyár a tavalyinál ötödével több termékére talált vevőt tőkés piacon. a megrendelők igényeihez igazodva, meggyipros, krém, türkiz és barnás színárnyalatokban, többfajta mintával gyártott igényes kidolgozású, bársonyos tapintású szőtt velurszőnyeget kuvaitnak, dubainak, iraknak és libanonnak.

a baráti országok közül évek óta hagyományosan jó kereskedelmi kapcsolatokat tartanak fenn a szovjetunióval. keleti szomszédainknak ez évben mintegy 400 ezer négyzetméter szőtt velur szőnyeget, illetve tűzött padlószőnyeget továbbítottak sopronból.

a gyár termelési eredményei azért is elismerésre méltóak, mert a munkakörülményeket a gyárkapun belül zajló fejlesztés-bővítés is nehezítette. az év elején láttak hozzá a több mint 430 millió forintos beruházásnak, amelynek eredményeként 1 millió 200 ezer négyzetméterrel növekszik majd a termelés. rendben megvalósultak a fejlesztés ezévre előirányzott feladatai is: korszerűsítették a szövőelőkészítő gépparkot, bővítették vegyiszálgépgyártó üzem kapacitását, új gépeket helyeztek üzembe a szövődében, amelyeken részben már meg is kezdték a termelést.

az év hátralévő részében várhatóan még 150 ezer négyzetméter szőnyeget gyártanak. /mti/

mzs rj az pr

00.11 171281 2122

-.-

sb0004 4 150 mtib1004

makraméhoz mohácsról

1981. december 17. - megkezdték az új fonógépek próbaüzemét a mohácsi temaforg üzemben. a másodlagos nyersanyagok minőségileg jobb feldolgozása és a választék bővítése érdekében 170 millió forintos beruházással felújítják az üzem gépparkját. a fonodában két gyűrűsfonógépet már fölszereltek, ezeken január közepétől dolgoznak. az új gépekkel négy régít helyettesítettek, s negyven százalékkal több fonalat készítenek a következő évben. a rekonstrukció második lépéseként két, új fonási eljárással működő dref fonógépet is munkába állítanak, ami csaknem háromszáz tonnával növeli majd a teljesítményt.

az új fonógépek technikai színvonala a minőség javításán kívül a termékek bővülését is eredményezi. továbbra is gyártják a hagyományos kézimunka- és makramé fonalakat. újdonság lesz az úgynevezett buklé cérna, amit a hagyományos gépeken eddig nem tudtak készíteni, mint ahogy a fonal színezésére sem volt mód.

az itt készült termékek egyrészből a háziipari szövetkezetek készítenek kötött, szövött árukat, más részét a kereskedelemnek szállítják. a felújított üzemben sötétítő függönyöket és takarókat is készítenek majd./mti/

zsó rj az pr

00.12 171281 1194

-. -

sb0005 4 150 mtib1005

több lakás

1981. december 17. - befejeződött az ideai lakásépítési program győr-sopron megyében: állami és magánérőből, kedvezményes ötp kölcsönökből összesen 2832 lakás épül a megyében, 122-vel több a tervezettnél. az országos takarékpénztár szervezésében a tervezett 540 lakással szemben 798 épült. győrött jelentősen előrehaladt a kun béla lakótelep, mosonmagyaróvárott a városközpont, sopronban pedig a jerevan lakótelep építése.

házgyári elemekből elsőnek győrött kezdtek kétszintes társasházakat építeni, az elsőket -55 lakást - jövőre hozzák tető alá.

/mti/

cser rj az pr

00.13 171281 0608

-. -

sb0006 4 150 mtib1006

ingatlankezelés számítógéppel

1981. december 17. - jövőre már saját komputer könnyíti meg szegeden az ingatlankezelő vállalatnál a gondozásukban lévő lakások folyamatos karbantartását, a munka megszervezését. a gépi közreműködésre egyre inkább szükség van, hiszen az ingatlankezelőségnek ebben a tervidőszakban több, mint 2300 lakást kell felújítani. a gép alkalmazására fölkészülve 30 tagú adatfelmérő csapatot indítottak utnak, hogy először a belvárosi lakóházakról, majd a többiről mintegy másfélmillió adatot gyűjtsenek össze, számbavéve a lakások műszaki állapotát, egyéb jellemzőit. az összesítést egy videoton gyártmányu számítógépbe táplálják be. a műszaki adatok mellett a lakbérekről, a könyvelésről, anyaggazdálkodásról is ily módon vezetnek majd nyilvántartást, s később csongrád megye négy másik városában is bekapcsolják e nyilvántartásokat a számítógépes rendszerbe./mti/

dob rj pr

00.13 171281 0914

-. -

sb0007 4 160 mtib1007

vendégszereplő

1981. december 17. - világhírű baritonista, piero cappuccilli vendégszerepel januárban az erkel színházban. az olasz operaénekes január 12-én a rigoletto címszerepében, 15-én a végzet hatalma don carlosaként lép színpadra.

piero cappuccilli nem ismeretlen a hazai operakedvelők körében: több alkalommal lépett fel már budapesten. a milánói scalaban 1964-ben mutatkozott be s rövidesen világsztárként ünnepezték. ma az egyik legnevesebb hősbaritonként tartják számon; verdi operáinak legavatottabb tolmácsolója./mti/

kj dg rj pr

00.14 171281 0567

-. -

sb0008 4 170 mtib1008

vendégfogadó a madaraknak

1981. december 17. - óriási vendégfogadóvá vált a vonuló madarak számára az ország legdélibb halastava: a sumonyi tórendszer. a ornitológusok mintegy negyven madárfajt figyeltek meg ezekben a napokban a víz környékén, köztük több ritka faj példányait. a tó különleges vendége egy bütykös ásólud, amely egy évtizedben legfeljebb egyszer vagy kétszer látható nálunk. az északi- és a keleti-tenger partvidékén élő madár onnan kapta a nevét, hogy a földbe vagy homokba ásott üregekben költ. megszámláltak harminc nagykócsagot és ötven szürkegémot, ezek rendszeren a földközi-tenger partvidékén telelnek. legalább félezer tőkésréce és ugyanennyi bicic is tartózkodik most sumonyban. a legtekintélyesebb vendég azonban kétségkívül egy réti saspár: legnagyobb madaraink, amelyek igen kis számban találhatóak már csak hazánk területén. a dél-dunántúli tó élénk téli madárforgalma minden bizonnyal a táplálék bőségének köszönhető. a tórendszer, s körülötte a kiterjedt szántók, legelők és erdők ugyanis a zord téli hónapokban is terített asztalt nyújtanak a vonulóknak. /mti/

igó rj az pr

00.14 17 1281 1118

-.-

sb0009 4 180 mtib1009

a gázművek közleménye

1981. december 17. - a fővárosi gázművek értesíti fogyasztóit, hogy január 1-től az ötnapos munkahét bevezetésével hétfőtől csütörtökig 7 órától 15.50-ig, pénteken 7-től 15.20-ig, a vállalat valamennyi egysége teljes körűen a fogyasztók rendelkezésére áll. szombaton 7 órától 15.50-ig - telefonon történő bejelentések alapján - az üzemzavarok elhárítását központi műszak szervezésével biztosítja. a rendes munkaidőn túl, valamint vasárnapokon és munkaszüneti napokon továbbra is a vállalat központi ügyeletére lehet az üzemzavarokat bejelenteni a hibabejelentő telefonszámokon. /mti/

gkhw hgy

08.33 17 1281 0634

-.-

sb0010 4 150 mtib1010

nagy erővel tisztítják az utakat /1 rész/

1981. december 17. - csütörtök reggel a bkv jelentése szerint valamennyi járat elindult, a havas, csuszos utakon azonban lelassult a közlekedés. kora hajnalban néhány koccanás is előfordult, a síkos úton a járművek nem mindig tudnak időben fékezni. a hó csupán a külső kerületekben okozott gondokat az autóbuszoknak, hév-szerelvényeknek, cinkotán, mátyásföldön és budaörsön a nagy erejű szél újra és újra felhordja a havat, s nem ritkán egyméteres torlaszok keletkeznek.

a közterület-fenntartó vállalatnál éjszaka 2000 alkalmi hómunkás dolgozott, s a gépekkel együtt elsősorban a hegyi utakat, a hidakat és a felüljárók környékét tisztították meg. csütörtök reggel már csupán 280 alkalmi hómunkás jelentkezett, s 140 gép állt munkába. gondot okoz, hogy sok helyen a sóval megolvasztott hó a hideg miatt gyorsan jéggé áll össze, ami több rétegben fedi az utakat. az erőket a hegyi utakról mindenütt a külső kerületekbe csoportosították át, a többi között a budaörsi repülőtér környékére, ahol a hófúvások leginkább veszélyeztetik az utakat.

minden volán autóbuszjárat időben elindult reggel, de több csak késve ért célba. néhol - mint alsónémedi, - soroksár, taksony - bugyi, illetve pilisborosjenő és üröm között a vastag hó miatt a buszok csupán egy nyomsvonalon közlekedhetnek, ami tovább lassítja a

MK

közlekedést. a MÁV többnyire a menetrend szerint indította a vonatokat a budapesti pályaudvarokról, ezek azonban kisebb-nagyobb késésekkel érkeznek az állomásokra. a jéggé fagyott hó még a reggeli órákban is munkát jelentett a pályafenntartóknak budapest, záhony és miskolc környékén.

az utinform jelentése szerint a hó csupán a balaton, dunaujváros, cegléd képzeltbeli vonaltól északra okoz gondokat, csütörtökön is 500-600 munkagép dolgozott az utakon.

/folyt./  
kg/gk/gw hgy

09.41 171281 1853

-. -

sb0011 4 150 mtib1011

nagy erővel tisztítják... /2. rész/

valamennyi főút járható, gyakori azonban a sikosság, feljegedés, a mellékutakon csupán budakalász - öröm, borsod megyében pedig vilmány és vámosujfalu között akadt el a forgalom.

a meteorológiai intézettől kapott információ szerint a legtöbb hó budapest környékén, nógrád, illetve borsod megyében hullott, az ország déli részein alig esett, a bakonyban például csupán 5-6 centiméterre vastagodott a hó. budapesten a hó vastagsága meghaladja a 20 centimétert. a havat hozó délnyugati nedves légréteget északról egy hideghullám követte, ennek nyomán csütörtök hajnalra -1, -7 fok alá süllyedt országsszerte a hőmérséklet, sok helyen orkánszerű szél is kerekedett. az előrejelzés szerint csütörtökön még a déli órákban is -5, -6 fok körül lesz a hőmérséklet. a hideg levegő és a hó kisugárzása következtében péntekre még hidegebb éjszakára számíthatunk, sok helyen -15 fok alá süllyed a hőmérséklet. marad a hideg, sőt a hét végén újabb havazások fordulhatnak elő. /mti/

kg/gk/sa hgy

09.41 171281 1038

MK

-. -

sb0012 4 180 mtib1012

felemelték a hó munkások bérét

1981. december 17. - budapest főváros tanácsának elnökhelyettese a szakszervezetek budapesti tanácsával egyetértésben a rendkívüli hó munkások bérét a fővárosi tanács felügyelete alá tartozó budapesti közlekedési vállalatnál, valamint a fővárosi közterület-fenntartó vállalatnál december 17-én 14 órától a következők szerint módosítja: első és második műszakban /i.: reggel 6-tól délután 2-ig, ii.: 14 órától 22 óráig/ 140 forint helyett 175 forint, iii., műszakban /22 órától reggel 6 óráig/ 190 forint helyett 245 forint. /mti/

gk/ká/sa hgy

10.55 171281 0604

-. -

sb0013 4 180 mtib1013

elhunyt czelfl jánosné

1981. december 17. - özvegy czelfl jánosné, a szocialista hazáért érdemrend kitüntetettje, aki 1907 óta volt a párt tagja, 89 éves korában elhunyt. hamvasztás utáni bucsuztatása december 23-án 13.00 órakor lesz a rákoskeresztúri új-köztemetőben.

az mszmp viii. ker. bizottsága,

magyar partizánszövetség,

május 1. ruhagyár gazdasági vezetése és szakszervezeti bizottsága

/mti/

mv/gw

10.58

171281 0437

MK

-. -

sb0014 4 130 mtib1014

## kitüntetés

1981. december 17. - az elnöki tanács sinkovicz jánosnének, az mszmp békés megyei bizottsága munkatársának eredményes munkássága elismerésül, nyugdíjba vonulása alkalmából a munka érdemrend arany fokozatát adományozta. a kitüntetést csütörtökön délelőtti békéscsabán frank ferenc, az mszmp békés megyei bizottságának első titkára adta át. /mti/

bty/ke/ká/sa hgy

11.20 171281 0391

-.-

sb0015 4 150 mtib1015

## új sütőüzem szombathelyen

1981. december 17. - csütörtökön átadták szombathelyen a vas megyei sütő- és édesipari vállalat új sütőüzemét, ahol finompékáru készül. a megyeszékhely és a városkörnyék üzletei számára naponta tíz tonna kalácsot, rétest, lepényt és más hasonló pékárut sütnek három műszakban.

a sütődét 17 milliós költséggel, egy év alatt építették fel. az 1400 négyzetméteres üzemben zárt rakodótérből szállítják a pékárut, így az télen, vagy esős időben sem károsodhat. /mti/

kre/mné/ká/sa hgy

11.36 171281 0530

-.-

sb0016 4 160 mtib1016

## új gyógyszertár jánosházán

1981. december 17. - vas megye legkorszerűbb, legjobban felszerelt gyógyszertárát adták át csütörtökön jánosházán, amely a nagyközség és a közös tanácshoz tartozó öt további falu területén élő tízezer embert szolgálja ki.

a régi jánosházi patika száz évig „dolgozott”, s az elöregedett épületet már nem lehetett bővíteni. az új gyógyszertár céljaira a nagyközségi közös tanács az orvosi rendelő szomszédságában telket adott, a lakosság pedig társadalmi munkával segítette az építést. a gyógyszertárhoz két szolgálati lakás tartozik. /mti/

kre/mné/ká/sa hgy

11.37 171281 0615

-.-

sb0017 4 150 mtib1017

## kigyulladt a gázvezeték

1981. december 17. - kigyulladt a gázvezeték egy álló autóbusz alatt szerdán a késő esti órákban székesfehérváron, a szabadságharcos utcában. szivárgó gáz jutott be az akna fölért megálló volán csuklós autóbusz motorterébe, s a gázt a motor szikrája lángra lobbantotta. ennek következtében az autóbusz teljesen kiégett. szerencsére az utasok még a tűz keletkezése előtt elhagyták az autóbuszt, így a balesetnél csak pál józsef gépkocsivezető sérült meg enyhébben. kezén és arcán elsőfoku égési sebeket szenvedett és hétfőn elhagyhatja a kórházat.

a tüzet a tűzoltók a gázvezeték aknájának elárasztása és a 300 milliméter vastag vezeték kikapcsolása után eloltották. a tüzeset miatt néhány órára elterelték a forgalmat a baleset környékéről és a gázszolgáltatás is szünetelt. a gázművek a hibás tolózárat még szerdán éjjel kicserélte és helyreállította a gázszolgáltatást székesfehérvár érintett körzetében. /mti/

zsi/fné/ká/gw hgy

11.38 171281 0979

M

-.-

sb0018 4 130 mtib1019

## szolgáltatásfejlesztés

1981. december 17. - a textiltisztítás több mint 57 százalékkal, az elektromos cikkek javítása 33 százalékkal, a hagyományos szolgáltatásoké megközelítőleg 65 százalékkal, a gépjárműjavítás pedig 82 százalékkal növekedett békés megyében az elmúlt öt évben - állapította meg békés megye tanácsa csütörtöki ülésén, amelyen a lakossági szolgáltatás helyzetét és hosszútávú fejlesztési koncepcióját vitatták meg.

az új öt éves tervben a korábbinál mérsékeltebb, de továbbra is egyenletes fejlődésre számítanak: a fogyasztási szolgáltatások évi 4,5-5 százalékos, a lakossági szolgáltatások évi 6-6,5 százalékos növekedése valószínű. a koncepció szerint szorgalmazni kell a korszerűbb ellátási formák, új megoldások bevezetését. így célszerű bővíteni a helyszínen javításokat végző, jól felszerelt szervízokcsik hálózatát, a kisiparosoknál és kisserőművekénél ajánlatos közös anyag-, alkatrészellátó központok és munkavállaló helyek létrehozása. a nagy idegenforgalmat bonyolító helyeken idényjellegű hálózatot kell kiépíteni. szorgalmazni kell a mezőgazdasági térszolgálati tevékenységének fejlesztését azokban az ágazatokban, amelyekben már eddig is eredményesen tevékenykedtek, így az építőipari javítások, ezen belül is a lakáskarbantartással összefüggő szakipar területén, a gépjárműjavításban, stb. /mti/

bty/ke/ká/sa hgy

12.10 171281 1380

--

sb0019 4 180 mtib1020

mahart

1981. december 17. - a mahart értesíti az utazóközönséget, hogy az időjárásra való tekintettel az esztergom-sturovói kompjáratát további intézkedésig december 21-én közlekedtetni utoljára. /mti/

gk/sa hgy

12.13 171281 0229

--

MK

sb0020 4 130 mtib1021

késnek a vonatok

1981. december 17. - a budapest-győr-hegyeshalom vasuti fővonalon zavart okozott a közlekedésben a havazás és a vihar bicske térségében a 100-110 kilométer óránkénti sebességű orkán fákát döntött a sinekre. emiatt reggel és délelőtti órákat késtek a vonatok. a bicske és győr között közlekedő személyvonat a mintegy 100 kilométeres utat 230 perces késéssel tette meg. a budapest déli pályaudvar és sopron között közlekedő Lővér expressz 100 perces késéssel érkezett Győrbe. a párizsba tartó orient expressz több mint egy óras késéssel lépte át hegyeshalomnál a magyar-osztrák határt.

egyébként győr és sopron térségében, valamint a szigetközben, a róbaközben, és a hanság vidékén csak kevés hó hullott. csupán a hegyvidéket borítja vékony hótakaró. sopron, amely az ország egyik legmagasabban fekvő városa, teljesen hómentes. /mti/

cser/sza/ká/sa hgy

12.27 171281 0891

--

sb0021 4 160 mtib1022

szülők az óvodákért

1981. december 17. - heves megyében a lakosság, valamint az üzemek, vállalatok segítőkészsége lehetővé tette, hogy az óvodai ellátás területén jelentősen túlteljesítsék az ötödik öt éves terv előirányzatait - állapították meg a hazafias népfront heves megyei bizottságának csütörtökön egerben tartott ülésén.

mint elhangzott, az ötödik öt éves terv időszakában a tervezett 2300 helyett 3524 óvodai hellyel bővült a hálózat: 32 új óvoda épült, számos óvodát bővítettek. a szülők, az üzemek példamutató munkával segítettek egy-egy gyermekintézmény létrehozását. a gyöngyösi járásban például az óvodákra több mint 12 millió forint jutott társadalmi erőforrásokból. a mátraaljai szénbányák vállalat 4 millió forinttal járult hozzá a petőfibányai óvoda építéséhez. eger lakossága 12 millió forint értékű támogatást nyújtott az óvodák építéséhez. mikófalva és bátor községben az óvodaépítés költségeinek több mint felét teremtették elő társadalmi segítséggel. /mti/

kov/lné/ká/sa hgy

12.34 171281 1021

MK

--

sb0022 4 180 mtib1023

## időjárásjelentés

1981. december 17. - a meteorológiai intézet jelenti csütörtökön 12 órakor:

hideg idő

csaknem kontinensszerte alacsony nyomású légörvények találhatók, amelyek változatos, változékony időjárást okoznak. a brit-szigetek ibéria, appenini félsziget, keleti kárpátok, délnyugat ural vonalban húzódik a közel 1000 kilométer átlagos szélességű időjárási frontzóna, amely az északról áramló hideg, és a dél felől érkező enyhébb légtömegeket elválasztja. a frontzóna területén gyakori a csapadék, déli felén többnyire eső, havas eső esik, északi oldalán viszont kiterjedt havazások, illetve futó záporok vannak, és egyre alacsonyabb a hőmérséklet.

hazánkban szerdán borult, csapadékos idő volt. előbb délnyugaton, majd fokozatosan az ország többi részén is csapadékosra fordult az idő, csütörtök reggel 7 óráig általában 1 és 10 mm közötti, az ország középső vidékein 15, 20, helyenként 25, 26 mm-nyi hullott. a déli megyékben eleinte eső, ónos eső esett, később az alföldön is, csakugy mint az ország nagy részén hó hullott. csütörtök reggel a hóréteg vastagsága az északi középhegységben, a bakonyban, valamint az alföld északi részén általában 10, 20 cm volt, a magasabb csúcson 40, 50 cm-t mértek. a hőmérséklet szerdai csúcserőke -1 és plusz 3 fok között, csütörtök hajnali legalacsonyabb értéke 0 és -8 fok között alakult. az éjszaka viharossá fokozódott északi szél helyenként hófúvásokat okozott. az ország nagy részén reggelre számottevően csökkent a felhőzet, számottevő havazást már sehonnan sem jelentettek. a keleti, északkeleti megyékben eleinte még borult idő volt, helyenként gyengén havazott. az északi, északnyugati szél gyakran erős, a dumántulon és a főváros környékén rövid ideig viharos volt. a hőmérséklet 11 órakor 0 és -5 fok között volt.

budapest belterületén szerdán a hőmérséklet napi középértéke -0,2 fok, a százéves átlagnál 1,1 fokkal alacsonyabb volt.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet -3 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 1008 mb, mérsékelten emelkedik.

várható időjárás az ország területén péntek estig:

MK

átmenetileg csökkenő felhőzet, számottevő havazás nélkül. pénteken délnyugat felől megnövekvő felhőzet, egyre több helyen újabb havazás. a többfelé erős északi szél éjszakára mérséklődik, majd pénteken délkeletre fordul. többfelé hófúvás. a legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet általában -8, -13 fok között, főként északon, északkeleten -15 fok körül. a legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken -2, -7 fok között. a duna vizállása budapestnél 414 cm, a víz hőmérséklete 1,4 fok. /mti/ sa hgy

12.52 171281 2613

-.-

sb0023 4 180 mtib1024

## kitüntetések

1981. december 17. - a népköztársaság elnöki tanácsa nyugállományba vonulásuk alkalmából eredményes munkásságuk elismeréseként fehérvári gyulának, az elte ságváry endre gyakorló iskola igazgatójának és lukács sándornak, az elte radnóti miklós gyakorló iskola igazgatójának a munka érdemrend arany fokozata kitüntetés adományozta. a kitüntetések bihari mihály, a művelődési minisztérium egyetemi és főiskolai fősztályának vezetője csütörtökön adta át. /mti/

gw hgy  
13.11 171281 0501

-.-

sb0024 4 180 mtib1025

## pótlás az időjárásjelentéshez

1981. december 17. -

távolabbi kilátások szombattól - keddig

-----

a hét végén havazás, hózáporok lesznek. átmeneti enyhülés után északira forduló széllel erős lehülés kezdődik.

MK

bel

- 16 -

1981. 12. 17.

Legalacsonyabb hőmérséklet eleinte -3, -8 majd -10 fok körül.

Legmagasabb nappali hőmérséklet -1, -6 fok között. jelentős mennyiségű /Legalább 5 mm/ csapadék az ország területének 70 százalékán várható. /mti/

gw  
13.14 171281 0525

-. -

sb0025 4 130 mtib1026

elhunyt havas klára

1981. december 17. - nyugalmazott rendőrőrnagy, a szocialista hazáért érdemrend kitüntetettje, aki 1930-tól volt a párt tagja, életének 74. évében, hamvasztás utáni bucsuztatása december 21-én 15.00 órakor lesz a farkasréti temetőben.

mszmp x. kerületi bizottsága

belügyminisztérium

magyar partizánszövetség  
/mti/

gw hgy

13.24 171281 0376

-. -

sb0026 4 150 mtib1027

melioráció komárom megyében

1981. december 17. - komárom megyében - sajátos domborzati, geológiai viszonyai miatt - a mezőgazdaságilag művelt terület 70 százalékát sújtják eróziós károk, ezért a megye valamennyi termelőszövetkezete komplex meliorációs tervet dolgozott ki. hogyan sikerült ezeket megvalósítani, melyek a további tennivalók? - ezt vitatta meg csütörtökön tatán tartott elnökségi ülésén a megyei tsz-szövetség, husz év alatt a meliorációra szoruló 224 ezer hektárból 176 ezer hektáron fejezték be a munkát, ami országosan is

MX

bel

- 17 -

1981. 12. 17.

kiemelkedő arány. a továbbiakban elsősorban a nagyobb gazdasági hasznot hozó meliorációs beruházásokat kell előtérbe helyezni. a gondos szervezést, a pontos rangsorolást sürgeti, hogy a jövő évre tervezett rendezési, javítási munkák költségeinek csak mintegy harmadát fedezi az állami támogatás. /mti/

ber/wné/ká/gw

13.35 171281 0873

-. -

sb0027 4 180 mtib1028

elhunyt dr. marosi jenő

1981. december 17. - meghalt dr. marosi jenő, aki 30 éven át volt a magyar rádió vezető jogtanácsosa. hamvasztás utáni bucsuztatása december 23-án fél 12-kor lesz a farkasréti temetőben.

magyar rádió elnöksége

/mti/

pá/gw hgy

13.50 171281 0281

-. -

sb0028 4 130 mtib1029

békegyűlés a paksi atomerőműben

1981. december 17. - békegyűléseket rendeztek csütörtökön a paksi atomerőmű beruházáson. a nagy építkezést kivitelező 22-es állami építőipari vállalat három munkaterületén több, mint félezer fiatal és idősebb dolgozó emelte fel szavát a fegyverkezés ellen. aláírásukkal is megerősítették állásfoglalásukat, amelyet elküldtek a kommunista ifjúsági szövetség központi bizottságának. /mti/

zsó/ká/gw hgy

La gyűlés résztvevői

13.53 171281 0451

MX

17.05

-. -



sb0029 4 150 mtib1030

sikeres almaexport

1981. december 17. - az exportalma társaság igazgató tanácsa ülést tartott, amelyen a társaságban érdekelt almatermelők és -forgalmazók - összesen 294 tag - képviselői az almaexport második félévi eredményeit értékelték. megállapították, hogy eredményes szezont zártak: az almaexport jóval nagyobb volt, mint bármely korábbi esztendőben.

az igazgató tanács felmérte a tárolásból várható 1982 első félévi exportlehetőségeket és meghatározta a megkötött 1982. évi belföldi szerződések alapján felmerült további feladatokat. /mti/

sl/gk/sa hgy

14.38 171281 0583

-.-

sb0030 4 150 mtib1032

székesfehérvár fejlesztési terve

1981. december 17. - székesfehérvár és településcsoportjának közelmúltban elkészült hosszútávú általános rendezési tervét hagyta jóvá csütörtöki ülésén a városi tanács. a váti által készített tervet 1995-ig, illetve nagyvonalakban 2010-ig határozza meg a dunántúli nagyváros és a hozzátartozó tizenkét község fejlesztési koncepcióját. a számítások szerint székesfehérvár lakossága az elkövetkező 15 évben erőteljesen növekszik, s 1995-re eléri a százharminnégyezer főt, 2010-ben pedig már százhatvannégyezer lakosa lesz a városnak. ez a növekedés határozza meg a fejlesztési feladatokat is: a tervek szerint tizenöt év alatt huszonötezer lakás épül a városban, új megyei rendelőintézetet és mentőállomást létesítenek, növelik az orvosi rendelők számát, az óvodai és bölcsődei helyeket, s védő erdősávot telepítenek a város köré. korszerűsítik a közlekedést is: ennek első lépéseként már megkezdtek a várost megkerülő főutvonal - gyűrű kiépítését, amely az m7-es autópálya és a nyolcas út kapcsolatát biztosítja majd. tervezik azt is, hogy a belváros teljes területét gyalogos városközponttá alakítsák. /mti/

dáv/fné/ká/gw hgy

15.02 171281 1180

as

-.-

sb0031 4 150 mtib1033

veszprémi rekonstrukció

1981. december 17. - a veszprémi városközpont építésének, illetve rekonstrukciójának kérdéseiről tárgyalt csütörtöki ülésén a veszprémi városi tanács végrehajtó bizottsága. a most elfogadott címjegyzék szerint jövőre 538 lakást és több mint tucatnyi üzletet magába foglaló régi épületet újítanak fel a városcentrumban. a jórészt még a múlt században épült házakban belső rekonstrukcióval összkomfortos és komfortos lakásokat alakítanak ki. egy 150 esztendőes épületben műterem lakást, egy másik hasonlóan régi házban antikvár könyvesboltot rendeznek be. a sétáló utcában kávéházat és 6 üzletet létesítenek. egy 1860-ban emelt épületegyüttesben megkezdtek a 16 lakásos színház kialakítását. döntöttek az ülésen a várostorony rekonstrukciójáról is. /mti/

szé/mné/st/zsu ie  
16.08 171281 0812

-.-

sb0032 4 160 mtib1034

megemlékezés kemál ataturkról

1981. december 17. - a kőrösi csoma társaság szegedi tagozata és a tit csongrád megyei szervezete csütörtökön megemlékezett kemál ataturkról, születésének századok évfordulója alkalmából. a szegedi akadémiai bizottság székházában tartott ülésen méltatták a kiváló török államférfi, a török függetlenségi mozgalom vezetőjének munkásságát. /mti/

dén/d/ká zsu ie  
16.14 171281 0406

-.-

sb0033 4 150 mtib1035

## vasas-bánya-tervteljesítés

1981. december 17. - a mecseki szénbányák legidősebb bányüzeme, a több mint száz éves vasas-bánya csütörtökön teljesítette idei 400.000 tonnás tervét. a délutáni műszakváltáskor munkásgyűlésen köszöntötték a bányászokat, akik az év végéig 15 ezer tonna többletszén kitiermelését vállalták. a munkasikerben jelentős része volt az ormos istván vezette május 1. és a huttner jászsef vezette jószerecsét szocialista brigádnak, amelyek az üzem termelésének 91 százalékát adták. a vágathajtás 4460 méteres tervével szemben már november végéig 4511 méter vágatot hajtottak ki. a fejtési teljesítmény a tervezett műszakonkénti 5804 tonna helyett 7123 tonnát ért el. /mti/

han/bné/st/ig ie

16. 17 171281 0727

-.-

sb0034 4 130 mtib1036 /felhasználható 18 órától/

## magyar-kubai barátsági nap

1981. december 17. - magyar-kubai barátsági napot rendezett csütörtökön csanádapácán a hazafias népfront békés megyei bizottsága. az erre az alkalomra a megyébe érkezett kubai vendégek találkoztak a község politikai, gazdasági vezetőivel, brigádvezetőkkel, majd üzemlátogatáson vettek részt. este a művelődési házban magyar-kubai barátsági estet rendeztek, amelyen elpidio alvarez, a kubai köztársaság budapesti nagykövetségének másodtitkára tartott előadást a szocialista kuba fejlődéséről. az est részeként kubát bemutató kiállítást és filmet láthattak a csanádapácaiak. /mti/

sam/ke/ká/zsu ie

16. 17 171281 0639

-.-

sb0035 4 130 mtib1037 /felhasználható 18 órától!/

## békegyűlés bősárcányban

1981. december 17. - békegyűlést rendeztek csütörtökön a rábaközi bősárcány községben. a falu művelődési házában ivan szalimon, a szovjetunió budapesti nagykövetségének tanácsosa tartott előadást a szovjetunió békepolitikájáról. /mti/

mzs/sza/st/zsu ie

16. 19 171281 0292

-.-

sb0036 4 130 mtib1038

## kitüntetés

1981. december 17. - az elnöki tanács dr. Littmann Imre <sup>b</sup>, az orvostudományok doktorának, az orvostovábbképző intézet 1. számú sebészeti klinika egyetemi tanárának nyugállományba vonulása alkalmából a munka érdemrend arany fokozata kitüntetést adományozta. a kitüntetést csütörtökön dr. Hutás Imre egészségügyi miniszterhelyettes adta át. /mti/

ig ie

16. 20 171281 0381

<sup>b</sup> kossuth-dijasnak

-.-

sb0037 4 130 mtib1039

akadémiai <sup>könyv</sup> ujdonságok

1981. december 17. - az akadémiai kiadónál most megjelent 3 új kötetet mutattak be csütörtökön az mta tudós klubjában rendezett sajtótájékoztatón/ mindhárom könyv már forgalomba került.

a magyar irodalom története 1945-1975 című kötet egy új sorozat első kiadványaként látott napvilágot. a sorozatot - miként az újságíróknak elmondták - a felszabadulás utáni magyar irodalom történetének a teljesség igényére törekvő bemutatására, összefoglalására szerkesztik. az első kiadvány <sup>kor</sup>szak irodalmi életével és irodalomszemléletének alakulásával foglalkozik. a kötet

x

2F  
K.P.  
80

- béládi miklós szerkesztésében - bemutatja felszabadulás utáni líráink, prózáink és drámairodalmunk műveit és alkotóit, megismerteti a határainkon túli magyar irodalom alkotásaival.

magyarország történelmi kronológiája - ez a címe annak a most induló új sorozatnak, amelynek első kötete a kezdetektől 1526-ig terjedően tartalmazza történelmünk eseményeit. a harmadik könyvujdonság: az új magyar lexikon kiegészítő kötete, amely az 1962-1980 között - tehát a lexikon lezárása óta - bekövetkezett változásokról, jelenségekről ad tájékoztatást. /mti/

of/gné/zsu ie  
16.39 171281 1171

--

sb0038 4 150 mtib1040

divat 1983

1981. december 17. - semleges és természetes színeket, szürkét, drappot, fehérét, feketét, kéket, pirosat, zöldet és aranyat viselünk 1983-ban, klasszikusan elegáns és elegánsan sportos öltözékünkben. alapvető változást nem ígér az előrejelzés; a divat - a nők, férfiak, fiatalok és gyerekek számára - lényegében megőrzi mai jellemzőit. változik valamelyest a női szoknyák hossza - rövidül -, a nadrágok egyaránt divatosak lesznek, egyenes és bő szabással, a kabátok, kosztümök, ruhák megtartják h illetve i vonalukat.

a kgst országok öltözködéskulturával foglalkozó bizottsága a közelmúltban szófiában tartotta meg szokásos, a divatirányzatot egyeztető tanácskozását. csütörtökön a magyar divatintézetben erről tartott sajtótájékoztatót vas sándor igazgató. elmondotta egyebek közt, hogy egyre eredményesebb a kgst országok divatintézeteinek együttműködése, amit az is bizonyít, hogy már most a hazai ruházati ipari vállalatok rendelkezésére bocsáthatják az 1983-as, egyeztetett divatrendet. beszámolt arról, hogy az idei tanácskozáson - amelyen mind a 8 résztvevő ország bemutatta 83-as kollekcióját - nagy sikert arattak a magyar divatintézet és a budapesti finomkötöttárugyár debreceni gyárának közösen kialakított modelljei, a 13-17 éves korosztály számára, a serdülőkváltozó méreteihez igazodó, divatos ruhadarabok gyártása a konfekcióipar számára mindenütt gondot okoz, ezért választották ideit célként e korosztály öltöztetését. az ajánlott sok praktikus és divatos modell, amelyekre jellemző a variálhatóság remélhetőleg gyártóra talál a hazai iparvállalatok körében. /mti/

os/dné/sl/zsu ie  
16.48 171281 1639

--

sb0039 4 150 mtib1041

új áfor elosztótelep dombóvárrott

1981. december 17. - új áfor elosztótelep próbaüzemelése kezdődött meg dombóvár határában a gunarasi gyógyfürdőtelep mellett. a mintegy kétszázhuszmillió forint beruházással épült, megfelelő szociális létesítményekkel ellátott telepen október végén átadtak rendeltetésének négy, egyenként ötezer köbméteres tartályt, most pedig elkészültek a szivattyuszínek és a tankautótöltő berendezések is.

b. csütörtökön

az áfor új telepe a dél-dunántul jelentős részén látja el a fogyasztókat és a benzinkutakat benzinnel és gázolajjal. az ellátás a telep üzembehelyezésével az eddiginél sokkal biztonságosabb lesz, mivel százhalombattáról távvezetéken kapják az üzemanyagot. /mti/

blb/st/zsu ie  
17.00 171281 0725

--

sb0040 4 160 mtib1042

képeslap-kiállítás

1981. december 17. - karácsonyi és újévi levelezőlap kiállítás nyílt meg a helikon galériában: tizenkét képzőművész ez alkalomra készült grafikáit, fotóit, fotósorozatait, diaposzitivait mutatják be. az itt látható alkotásokat - a hagyományostól eltérő szimbólumok - január 10-ig tekinthetik meg az érdeklődők, s meg is vásárolhatják a tizenkét levelezőlapot tartalmazó katalógust. /mti/

me/gné/zsu ie  
17.16 171281 0436

--

sb0041 4 130 mtib1043 /embargó 18 óráig!/  
 magyar-osztrák munkaterv

1981. december 17. - csütörtökön budapesti aláírták a következő 2 évre szóló magyar-osztrák kormányközi tudományos és műszaki együttműködési munkatervet. /mti/

zsu ie  
 17.17 171281 0210

.-.

sb0042 4 130 mtib1044 /embargó 18 óráig!/  
 bemutatkozó látogatás

1981. december 17. - Lázár György, a magyar népköztársaság minisztertanácsának elnöke és apró Antal, az országgyűlés elnöke bemutatkozó látogatáson fogadta Robert Beaujont, svájci rendkívüli és meghatalmazott nagykövétét. /mti/

zsu ie  
 17.19 171281 0271

.-.

sb0043 4 130 mtib1045

oláh István látogatása szíriában

1981. december 17. - Oláh István vezérezredes, a magyar néphadsereg vezérkari főnöke, honvédelmi miniszterhelyettes vezetésével katonai küldöttség tett hivatalos látogatást a szíriai arab köztársaságban. Oláh Istvánt fogadta Hafez Asszad a szíriai arab köztársaság elnöke. A küldöttséget fogadta Musztafa Tlassz hadseregtábornok hadügyminiszter. A delegáció csütörtökön hazaérkezett. /mti/

zsu ie  
 17.22 171281 0445

.-.

sb0044 4 150 mtib1046

a bányászszakszervezet kv. ülése

1981. december 17. - a szénbányászat jelentős és tartós fejlesztéséhez elegendő kőszénvagyonot fedeztek fel hazánk tájegységein az elmúlt években. erről számolt be Fülöp József akadémikus, a központi földhivatal elnöke a bányaiipari dolgozók szakszervezete központi vezetőségének ülésén, amelyet csütörtökön a tatabányai szénbányánál tartottak meg. ismertette azt a nagyszabású kutatási programot, amely az ország kőszénvagyonának a korábbinál alaposabb megismerését szolgálja. elmondta, hogy számottevően fejlesztették a földtani kutatások gépparkját, a geofizikai műszerkészletet. igénybe vették szovjet furócsoportok munkáját és a szénbánya vállalatok is bekapcsolódtak szakembereikkel, berendezéseikkel a földtani kutatások gyorsításába. ennek eredményeként a tervezettnél jóval több és gazdaságosan kiaknázzható fekete- és barnaszén, valamint külfejtéses művelésre alkalmas lignitvagyon vált ismeretessé az ország különböző szénmedencéiben. a nagyegyháza-csordakút-mányi területen megkutatott barnaszén mennyisége például több, mint amit a tatabányai régi medencében csaknem száz év alatt kitermeltek. az eddigi kutatásokkal jelentős mennyiségű fekete kőszénvagyon vált ismertté a mecseki medencében is, a mátra-bükkaljai új lelőhelyen pedig igen gazdag lignitmezőt fedeztek fel.

a nagyszabású földtani kutatásokat az ország több vidékén tovább folytatják, de már az eddigi felmérések alapján is megállapítható, hogy hazánk nem szegény szénben, gazdaságosan kitermelhető kőszénvagyonunk a jelenlegi termelési szinten 130-140 évre is elegendő.

a föld alatti feketeszén- és barnaszénbányászat, valamint a külfejtésű lignitbányászat fejlesztésével szénttermelésünk a mainak mennyiségben kétszeresére, hőértékben háromszorosára is bővíthető.

a központi vezetőségi ülésen felhívták a figyelmet arra, hogy a hazai kőszénvagyon intenzívebb felhasználását, növekvő ütemű igénybevételét a korábbinál ésszerűbb, takarékosabb gazdálkodással kell megvalósítani. csökkenteni kell például a bányaművelés közben keletkező jelentős szénvesztéseket. a szénvagyonnal való takarékos gazdálkodás érdekében javasolták olyan művelési technológiák kidolgozását, amelyekkel lehetővé válik az átlagosnál vékonyabb, de jó minőségű széntelepek kiaknázzása is. hasonlóképpen megoldásra vár a korábbi évtizedekben víz alá került szénvagyon felszabadítása, gazdaságos technikával történő kitermelése. /mti/

ráb/wné/st/zsu ie  
 17.35 171281 2460

.-.

sb0045 4 160 mtib1056

trauner sándor - kiállítás

1981. december 17. - világhírű oscar- és césar-díjas filmdiszletterveket is felvonultató kiállítás nyílt csütörtökön a budavári palota d épületében, a magyar származású, párizsban élő trauner sándor diszletterveiből, festményeiből. a kassák lajos köréből indult művész már a 30-as évek végén világsiker aratott párizsban készült diszletterveivel. a legénylakás és az ember, aki király szeretne lenni c. filmek hozták meg számára az oscar díjat, míg a klein urral, a don giovannival a francia filmdíjat, a césart érdemelte ki. az 58 filmdiszlettervet bemutató tárlat január 31-ig tekinthető meg. /mti/

ri/gné/ig ie

18.03 171281 0656

b film

-.-

sb0046 4 160 mtib1057

nagy lászló emlékbizottság

1981. december 17. - nagy lászló nemzetközileg is elismert pedagógus, pszichológus, a magyar gyermektanulmányi társaság ügyvezető elnöke születésének 125. évfordulója alkalmából emlékbizottság alakult. elnöke hanga mária művelődési miniszterhelyettes, tagjai a magyar tudományos akadémia, a magyar pedagógiai társaság, a magyar pszichológiai társaság, a művelődési minisztérium, a pedagógusképző intézetek képviselői. az emlékbizottság kéri mindazokat, akiknek birtokában nagy lászló munkásságára, illetve a gyermektanulmányi társaságra vonatkozó dokumentumok vannak, bocsássák azokat az országos pedagógiai könyvtár és muzeum rendelkezésére. /mti/

me/dné/ig ie

18.11 171281 0708

18.20



-.-

sb0047 4 160 mtib1058

rokkantak klubja mezőturon

1981. december 17. - rokkantak klubja alakult csütörtökön mezőturon a városi művelődési központban. a klubalakítás előzménye, hogy a városi tanács vb egészségügyi osztálya a vöröskereszt helyi szervezetének segítségével felmérést készített a városban élő rokkantak helyzetéről. mgárahagyatottságukat tapasztalva született meg az elhatározás, amelynek valóra váltásához szocialista brigádok, társadalmi szervezetek nyújtottak segítséget. a csökkentlátók, mozgás- és hallássérültek klubjának tagjai kéthetenként találkoznak a városi művelődési központban. mostani első összejövetelükön az ötven résztvevő számára uttörők adtak karácsonyi műsort. /mti/

laz/st/zsu ie

18.13 171281 0706

-.-

sb0048 4 160 mtib1059 /felhasználható 19.30 órától!/  
bravuros koncert

bravuros koncert

1981. december 17. - ritka zenei vállalkozásra került sor csütörtökön szombathelyen: két szimfónikus zenekar tagjaiból alakult alkalmi együttes rövid próba után nagyszerű koncertet adott a bartók teremben.

a moszkvai akadémiai szimfónikus zenekart szerdai szereplésre várták vas megyébe, de a rossz időjárás miatt a szovjet fővárosból nem tudott a repülőgép elindulni. a zenekar tizenhét tagja és a világhírű karmester, dmitrij kitajenko vizitort vonattal utazott, így időben megérkezett a fellépés színhelyére. így a vendégegyüttesnek ezek a tagjai beülhettek a szombathelyi szimfónikusok megfelelő szólamaiba, szólamcsoportjaiba, s megtarthatták a koncertet. műsorukon mozart jupiter szimfóniája és beethoven v. szimfóniája szerepelt. a közönség a koncert végén nagy tapssal fejezte ki elismerését. /mti/

kre/mné/ká/zsu ie

18.24 171281 0865

18.20



-.-

sb0049 4 180 mtib1060

társadalmi tanácsadó

1981. december 17. - az értelmi és mozgásfogyatékos gyerekek szüleinek segítésére csütörtökön társadalmi tanácsadó kezdte meg működését esztergomban. a tanácsadóban elsősorban a városi kiegészítő iskola tanárai tevékenykednek. utmutatást adnak a szülőknek, hogy miként neveljék önmaguk ellátására a fogyatékos gyermekeket, hogyan készítsék fel őket az iskolai oktatásra, s arra vonatkozóan, hogy milyen intézményben kezdjék meg a tanulmányaikat. ellátják a szülőket a szükséges jogi vonatkozású tanácsokkal is, a nyolcadik osztályt végzettek számára pedig segítenek munkahelyet keresni. ebből a célból a város sok üzemével és vállalatával tartanak kapcsolatot. /mti/

kuz/wné/st/ig ie

18.24 171281 0721

--

sb0050 4 180 mtib1061

időjárásjelentés

1981. december 17. - a meteorológiai intézet jelenti 1981. december 17-én este:

hideg téli idő

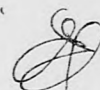
előrejelzés az ország területére péntek estig: nyugat felől megnövekszik a felhőzet, előbb a dunántúlon, majd másutt is újabb havazás várható. időnként megélelnkül, helyenként megerősödik és délkeletre fordul a szél. hófúvások várhatók. a várható hőmérséklet kora délután mínusz 1 mínusz 6 fok között lesz. /mti/

gné/zsu ie

18.34 171281 0464

✓

13. 20



--

sb0051 4 130 mtib1064

sajtófotó 81,

1981. december 17. - az 1981-es sajtófotópályázat díjait csütörtökön osztották ki a magyar újságírók országos szövetségének székházában. a versenyre 48 fotós 718 képe érkezett be. a nagydíjat gadányi györgy kapta /nők lapja/ színes kollekciójáért.

a kategóriák győztesei:

bánhalmi jános /népszabadság/, horváth dávid /ország-világ/, pólya zoltán /mti/, weber lajos /mti/, benkő imre /mti/, bánkúti andrás /magyar szemle/, rédei ferenc /népszava/, fejér gábor /népszava/, révész tamás /uj tükör/, balla demeter /szovjetunió/, hadik csaba /lapkiadó vállalat/, németh ferenc /mti/, boros jeno /népszabadság/, záhonyi iván /népsport/, eifert jános /buvár/, kölcsényi zoltán /magyar mezőgazdaság./ /mti/

ig ie

19.53 171281 0748

--

sb0052 1 130 mtib1065

a szerkesztőségek figyelmébe

1981. december 17. - akadémiai könyvujdonságok ...

mai bs0096 mtib1039 sz. hírünk 2. bek. 6-7. sorában a szöveg helyesen:

... alakulásában foglalkozik, a további három kötet - bemutatja fölszabadulás utáni líránk, ....

/ a közbeeső szöveg kimarad! /

/mti/ ig ie

19.57 171281 0359



--

sb0053 4 130 mtib1066

közlekedés a hóban

1981. december 17. - annak ellenére, hogy az utak többsége sikos, feljegesedett, a szerdai nagy havazás óta javultak a fővárosban a közlekedési feltételek. csütörtökön a bkv valamennyi járata, ha lassan is, de közlekedett. a közterületfenntartó vállalat 90 munkagépe és 390 alkalmi hómunkása tisztította napközben az utakat; elsősorban az autóbuszok hegyi járatain, a főutvonalakon és a gyalogos átkelőhelyeken. éjszaka a tisztogépek teljes kapacitással dolgoznak s a sószóró autókön kívül a téliesített, locsolókocsik magnéziumkloridot permeteznek, ami az éjszakára várható mínusz 10-15 celsius fok körüli hidegben hatásosabb a só-homok keveréknél.

a máv-nál kisebb megtorpanás után ismét zavartalan a forgalom, bár a nyiregyháza-miskolci vonal járatai 10-20 percekét késnek. állandó éjjeli ügyeletet szerveztek, s a váltókat gyakran mozgatják, hogy elkerüljék a befagyást. csütörtök délutánra már a nemzetközi vonatok is időben indultak, érkeztek. a jeges utakon a vártnál kevesebb közlekedési balesetről érkezett jelentés, annál több volt a gyalogos baleset; a mentőket megközelítően 200 esetben hívták ki elcsuszásból eredő törések, zuzódások miatt. /mti/

kg/gné/ig ie

20.37 171281 1221

-.-

sb0054 4 800 mtib1068

belpolitikai hireink tartalomjegyzéke /1 rész/

1981. december 17.

sb0001 martfü: szövetkezeti sörgyár  
 sb0002 együttműködési megállapodás  
 sb0003 szőnyeg keletre sopronból  
 sb0004 makraméhoz mohácsról  
 sb0005 több lakás  
 sb0006 ingatlankezelés számítógéppel  
 sb0007 vendégszereplő  
 sb0008 vendégfogadó a madaraknak  
 sb0009 a gázművek közleménye  
 sb0010 nagy erővel tisztítják az utakat /1 rész/  
 sb0011 nagy erővel tisztítják az utakat /2. rész/  
 sb0012 felemelték a hómunkások bérét  
 sb0013 elhunyt czeifl jánosné

**MTI**

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség

Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel  
Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

60.008/x

**Belföldi hírek**

p a r l a m e n t

bkk. 1. megnyilt az országgyűlés téli ülészsaka

t-ag-ár-gy-ma-of/a rj pr 1981. december 17.

az 1982. évi állami költségvetés megvitatásával csütörtökön 10 órakor megkezdte téli ülészsakának munkáját az országgyűlés. az üléssteremben foglaltak helyet: losonczi pál, az elnöki tanács elnöke, lázár györgy, a minisztertanács elnöke, valamint az mszmp politikai bizottságának más tagjai. jelen volt a központi ellenőrző bizottság elnöke, s ott voltak a központi bizottság titkárai és a kormány tagjai, továbbá az emeleti páholyokban a budapesti diplomáciai képviselők vezetői.

az ülést apró antal, az országgyűlés elnöke nyitotta meg, majd törvényhozásunk tudomásul vette a népköztársaság elnöki tanácsának a legutóbbi ülészsak óta hozott törvényerejű rendeleteiről szóló jelentését. ezt követően a képviselők elfogadták a téli ülészsak napirendjét:

- 1./ a magyar népköztársaság 1982. évi költségvetéséről szóló törvényjavaslat,
- 2./ a külügyminiszter beszámolója a kormány külpolitikai tevékenységéről,
- 3./ interpelláció

ezután - az elfogadott napirendnek megfelelően - hetényi istván pénzügyminiszter terjesztette elő a jövő évi állami költségvetésről szóló expozét.

/folyt.köv./

NK

parlament

bkk. 1./ megnyilt.....1. folyt./-a

bevezetőben a pénzügyminiszter hangsúlyozta, hogy az 1982. évi állami költségvetésről szóló törvényjavaslat a vi. ötéves tervben és a kormány programjában megfogalmazott célok valórváltását szolgálja. előirányzatai összhangban vannak a népgazdaság 1982. évi tervével, amelynek irányelveit az mszmp központi bizottsága nemrégiben hagyta jóvá. az előirányzatok a jelenre épülnek, figyelembe veszik a jövő feltételeit és a vi. ötéves terv céljait. a gazdaság és a politikát alátámasztó célirányosság - ez volt a két fő szempont a javaslat kidolgozásakor.

a jelen gazdasági folyamatait úgy summázzhatjuk, hogy ez évben a két fő gazdaságpolitikai feladat megvalósítása a vi. ötéves terv gazdaságpolitikai irányvonalának lényegében megfelelt: a külgazdasági egyensúly a tervezetthez közelállóan alakul, az életszínvonal pedig kismértékben emelkedik. ezt becsülnünk kell, különösen, ha arra gondolunk, hogy a bonyolult nemzetközi és gazdasági körülmények miatt a vártnál is nehezebbek voltak munkánk feltételei.

elbizakodottságra azonban a legkisebb okunk sem lehet. különösebb vizsgálat nélkül is felismerhetők a gazdasággyengéi. ezek közül említést érdemel, hogy az ipar termelése ugyan idén ismét nőtt, de az értékesítés szerkezete és a termelés versenyképessége nem fejlődik elég dinamikusán. a mezőgazdasági termelés alig haladja meg a múlt évit, és elmarad a tervben számítottól. ez főleg az időjárással függ össze.

a külkereskedelem eredményei, a feltételezett-nél nehezebb körülmények ellenére, összességükben kielégítőek. a kgst-országokba irányuló kivitelünk a behozatalnál nagyobb ütemben bővült, eleget tettünk exportkötelezettségeinknek.

/folytköv./  
10.25/a

- 2 -

MK

parlament

bkk. 1./ megnyilt.....2. folyt./-a

a tőkés világgazdaságban évek óta huzódó pangás mellett az ipari export csak lassan nőtt, egyes ágazatokban visszaesett. örömdetes viszont, hogy a mezőgazdasági és élelmiszeripari termékek kivitele dinamikusan bővül. kedvező, hogy ebben a viszonylatban exportárainkat jobban növeltük, mint ahogyan behozatalunk drágult. konvertibilis valutában folyó külkereskedelmünk alapján kiegyensúlyozott, de külföldi adósságaink kamatai komoly terhet jelentenek.

összességében a felhasználás ma is nagyobb az előállított jövedelemnél, bár ez a különbség lényegesen kisebb, mint néhány évvel ezelőtt volt. a megtermelt jövedelem és a felhasználás különbségének csökkentése a következő években is elkerülhetetlenül szükséges.

a nemzeti jövedelem belföldi felhasználása mind a beruházás, mind a fogyasztás terén kissé nagyobb a tervezettnél. abban, hogy a túlteljesítés a megengedhető rugalmasság határait nem lépi túl, az év folyamán hozott intézkedéseinknek is szerepük van. beruházásra a tavalyival csaknem azonos összeget költünk. a vállalati - és különösen a szövetkezeti - beruházások év közben élénkültek. a törekvések általában egybeestek a gazdaságpolitika céljaival, az exportképesség bővítésével, az energia takarékosabb felhasználásával és hasonlókkal. e törekvéseket figyelembe véve, de a felhalmozás lehetőségeit is szem előtt tartva, év közben zároltuk, nem költöttük el a központi beruházási tartalékot.

a lakosság fogyasztása - összehasonlítva áron számítva - a tervezett 1,5 százalékkal szemben előrelátólag 2-2,5 százalékkal emelkedik. a lakosság pénzjövedelme 7 százalékkal, a fogyasztói árszínvonal a tervezett keretben belül, 4,5 százalékkal alig meghaladóan nő, így az egy főre jutó reáljövedelem emelkedése közel 2 százalék.

/folyt.köv./  
10.20/a

- 3 -

MK

bkk. 1./ megnyilt.....3. folyt./-a

a lakosság áruellátása megfelelő. különösen fontos, hogy kiegyensúlyozott az élelmiszer ellátás. az ipar javuló munkája mellett fokozatosan érezhető a kereskedelem és vendéglátás törekvése gazdálkodásának javítására, a lakosság jobb kiszolgálására. az életkörülmények alakításában nagy szerepet játszó költségvetés a társadalmi kötelezettségeknek 1981-ben is eleget tesz, sőt - részben az 1980. évről áthúzódó beruházások üzembeállása nyomán - az intézményhálózat a tervet meghaladóan bővül, az egészségügyi, szociális és kulturális kiadások előirányzata meghaladja a tervezettet. kórházi ágy a tervezettnél mintegy 400-zal több létesült; az általános iskolai osztálytermek számának gyarapodása - az átmenetileg tanteremmé átalakított helyiségeket is figyelembe véve - 800-zal haladja meg az előirányzatot. örülünk annak, hogy az intézményhálózat - nem utolsósorban az erősödő társadalmi összefogás révén - így fejlődik.

az egész költségvetésben gond viszont, hogy - egy idejűleg - a nemzeti jövedelem növekménye a tervezettnél kisebb. a vállalatok nyereségének tömege is - bár összességében több, mint 10 százalékkal emelkedik - kissé elmarad a tervezettől. a költségvetés hiánya az összes tényező együttes hatásaként néhány milliárd forinttal meg fogja haladni a tervezettet.

a továbbiakban arról szólt a pénzügyminiszter, hogy az 1982. évi költségvetésnél változatlanul az ötéves tervben megfogalmazott két fő gazdaságpolitikai célt, a külgazdasági egyensúly javítását és az életszínvonal megőrzését tartjuk követendőnek. azok az alapvető okok ugyanis, amelyek ez évben csak alacsony gazdasági növekedést tettek lehetővé, továbbra is hatnak. az egészében továbbra is kedvezőtlen cserearányok és a fűtőanyagok újabb drágulása miatt kivitelünket a jövőre is a behozatalt meghaladó ütemben kell növelni, s a külkereskedelmi forgalom, főként az export növelésének nehezítő tényezői változatlanul erősek lesznek.

/folytköv./

10.40/a

- 4 -

MK

bkk. 1./ megnyilt..4. folyt./rj

a költségvetés előirányzatai arra épülnek, hogy jövőre a nemzeti jövedelem emelkedése az 1982. évi terv előirányzata szerint, összehasonlítva áron 1-1,5 százalékot ér el. a külkereskedelmi egyensúly javítása megköveteli, hogy a belföldi felhasználás kis mértékben mérséklődjön. ennek arányait az életszínvonal megőrzésére irányuló törekvésünk meghatározza. a lakosság fogyasztását 0,5 vagy 1 százalékkal tudjuk növelni, a felhasználás pedig 10-12 százalékkal csökkenni fog.

sokan talán keveslik, szükségtelen visszafogásnak minősítik a tervezett növekedési ütemet. valójában a termelés, valamint a nemzeti jövedelem tervezett növekedése az elmúlt két év átlagánál nagyobb ütemű. de a lényeg az, hogy a várható feltételeket mérlegelve ilyen mértékű növekedés látszik összeegyeztethetőnek az egyensúlyi követelményekkel. ez a növekedés számol már egy sor meghozott és további intézkedés, erőfeszítés sikerével. feltételezi, hogy az átlagos növekedés a jól gazdálkodók előretörése, a rosszabbak visszaszorulása révén valósul meg.

annak, hogy szándékaink megvalósuljanak, nemcsak a gazdasági, de a társadalmi tényezők is fontos elemei. a társadalom értékeitében nagyobb rangot és támogatást kell kapnia azoknak a kollektíváknek és vezetőknek, akik már eddig is eredményes munkát végeztek, hatásos kezdeményezéseket tesznek a termelés versenyképességének, az igények jobb kielégítésének érdekében.

hetényi istván ezután a gazdasági fejlődés kulcskérdéseivel foglalkozott. kiemelte: az első és legfontosabb feladat a versenyképességet növelő, az igények jobb kielégítését szolgáló kezdeményezés és felelősség, az ilyen értelemben vett vállalkozókészség erősítése.

e folyamat immár tradicionális eleme - mondta - a versenyképes export árualapokat létrehozó, a magyar nemzeti banktól kedvezményes hitellel támogatott kapacitásbővítés. jó példái ezen akciónak a magyar vagon- és gépgyár fejlesztései, a martfői növényolajgyár létesítése, a szombathelyi kertészmezőgazdasági tsz üvegházás virágtermesztése.

/folyt.köv./

10.45 rj

-5-

MK

bkk. 1. / megnyilt... 5. folyt./rj

a termelés megújítása mindenki számára szükségszerű, aki piaci pozícióit tartani, vagy javítani akarja. nagyra értékelhető például a győri pamutszövő és műbörgyár ujszerű fejlesztése, innovációja, amelynek nyomán a mezőgazdaságban jól hasznosítható, új típusú termékek, köztük sátor, raktár, silópótló, állattartó megoldások születtek meg. örvendetes, hogy az a néhány gépipari vállalat, amely tavaly átmeneti árképzési kedvezményeket kapott, ezeket valóban jobb külkereskedelmi ármunkára, az exportszerkezet javítására és a belső tartalékok feltárására használta ki.

a gazdasági hatékonyság növelésében a személyi tényezők szerepe egyre növekszik. sokan felvetik, ha a gazdálkodóknál több pénz volna, könnyebben alkalmazkodnának a feltételekhez. ebben van némi igazság. de nincs még messze az idő, amikor sok vállalatnál volt - mai szemmel nézve - pénzbőség is. néhány ma kihasználatlan kapacitás azt jelzi, hogy egyesek a pénz felhasználásakor nem a haladás követelményéhez, nem a vevők változó igényeihez igazodtak, és nem ritkán pazarló, extenzív beruházásokat valósítottak meg. még ma is van olyan építkezés, amelyet nyugodt szívvel minősíthetünk feleslegesnek, elhagyhatónak.

a tanulság az, hogy pénzünket elsősorban a termelést - gyártmányban és technológiában egyaránt - megújító, ugynevezett innovatív fejlesztésekre fordítsuk. de itt feltétlenül be kell tartani azt a szabályt, hogy az újdonság-érték elosztásában nem a létrehozók, hanem a jövővő vevők szempontjai és igényei a perdöntők.

ezt a fajta fejlesztést csak a vállalatok, szövetkezetek vezetői valósíthatják meg, de a jó gondolatok megvalósításának útját ma is hatásosan kívánjuk egyengetni. ennek jelei többek között: az innovációs alap létrehozása, az ujitási díjaknak a vállalatok szemszögéből kedvezőbb elszámolási feltételei, a fővállalkozások támogatása. lehetőség nyílik a műszaki újdonságokat bevezető, ugynevezett fejlesztő vállalatok alapítására is, amelyek az innováción alapuló fejlesztés eredményéből közvetlenül és személyre szólóan is érdekeltek lesznek. tervezi a kormány az ujitók és feltalálók újabb kongresszusának összehívását, amely várhatóan további lendületet fog adni a mozgalomnak.

/folyt.köv./  
10.55 rj

-6-

as

14.25

bkk.1./ megnyilt.....6.folyt./-a

arról is szólt a miniszter: a vállalati törvény ez évi módosításának egyik fő vonása ugyancsak az, hogy szélesedjék a vállalatok gazdálkodási lehetősége. továbbra is közvetlenül vizsgáljuk - mondta - a legnagyobb vállalatokat, hogy méreteik, szervezeti felépítésük valóban a termelőerők és termelési viszonyok legkedvezőbb összhangját fejezik-e ki. az eddigi ilyen vizsgálatok nyomán hozott intézkedések révén mintegy 100 gazdálkodó egység állt új, rugalmasabb pályára. nem gondoljuk persze, hogy e téren minden esetben kizárólag központi kezdeményezés lehetséges. e változtatásokban növekvő szerepet kapnak azok, akik közelről jobban meg tudják ítélni, hogy a tevékenység milyen formát kíván.

elismerést érdemel, hogy egyre több vállalat gazdaságszervező munkájában, gazdasági stratégiájának alakításában már kifejezésre jut a rugalmas, az adott feltételhez igazodó, hatékonyságra törekvő magatartás, a belső szervezet és érdekeltségi rendszer korszerűsítése, a fejlesztés, termelés és értékesítés egységes folyamattá szervezése. annál inkább elégedetlennek kell lennünk azokkal szemben - akik - az ellenőrzés tanúsága szerint - alacsony jövedelmezőség, visszaesés vagy veszteséges voltak ellenére nem törekednek tevékenységük megújítására, akiknek magatartására a „sült galamb”, várása a jellemző. az államtól azonban „verebet”, is csak a termelés korszerűsítéséhez lehet várni, azt is csak a saját erőfeszítés kiegészítéseként.

az említett intézkedések kiegészítői a szocialista szektorhoz kapcsolt és a magántermelők összefogására épülő kisvállalkozás fejlődését segítő új intézkedéseink. az új vállalkozási formáktól azt várjuk, hogy ahol eddig a lakossági ellátás - vagy éppen a nagyvállalatok ellátása - hiányos vagy csak veszteséggel fenntartható volt, jobban elégtessék ki a fogyasztói igényeket. a törvényes keretek között segítjük és bátorítjuk ezt a tevékenységet. nem osztjuk azon gazdasági vezetők aggodalmát, hogy ezek a kisebb vállalatok ártnak a szocialista építésnek. elgondolkodtató, hogy milyen gazdálkodási színvonal lehet ott, ahol a kisüzem konkurenciájától így félnek. azt várjuk, hogy a tanácsok, sőt maguk a nagyvállalatok is kihasználják - éppen saját érdekükben - ezeket a lehetőségeket. ahhoz, hogy a kisüzem a nagyüzem tartaléka is legyen, mindenekelőtt az kell, hogy legyenek ilyen üzemek.

/folyt.köv./  
10.55/a

- 7 -

as

14.25

bkk. 1./ megnyilt.....7. folyt./-a

az állam örködni fog azon, hogy ez a tevékenység is csak munkán alapuló, a teljesítménnyel arányos jövedelmeket nyújtson. méltányos, de fegyelmezett adózást valósítunk meg, ezzel is kifejezve, hogy az egyén és a társadalom közös hasznára folyik e tevékenység.

a vállalkozó, a kezdeményező készség után a másik kiemelt kérdés az energiagazdálkodás. az energiatakarékosság sikerének döntő feltétele, hogy a vállalatok érezzék ennek szükségét. ehhez hozzásegít, hogy ma a vállalatok költségei közt már megfelelő súllyal érvényesül az energiaköltség.

a minisztertanács cselekvésre készített energiagazdálkodási programot hagyott jóvá, és 1981-re energiaraționalizálási cé

lokra 1,2 milliárd forint állami támogatást irányzott elő. az év folyamán a fokozatosan kibontakozó társadalmi aktivitás nyomán születtek már eredmények az energia ésszerűbb felhasználásában. a mezőgazdaságban - ahol már 1980-ban is kevesebb energiát felhasználva értek el növekvő termelést - 1981-ben további 2-3 százalékkal kevesebb energiát használnak fel, mint a megelőző évben. szélesebb körben terjed például a nedves kukoricatárolás, a melléktermékek és hulladékok energiatermelésre való hasznosítása.

az ipar is nagy erőfeszítéseket tesz az energiafelhasználás csökkentésére. a magyar hajó- és darugár például az első félévben 19 millió forintot takarított meg jobb energiagazdálkodásával. a zsolnai porcelángyárban az égetőkemence átépítésével, korszerűbb építési mód és műszaki berendezések alkalmazásával mintegy 30 százalékos energiamegtakarítást értek el. megindult a programot segítő új berendezések gyártása is, többek között a láng gépgyárban, a salgótarjáni vasöntőde és tüzhelygyárban, a könnyűipari szerelő és építő vállalatnál.

a takarékoság próbaköve természetesen mindig az ésszerűség. mert ha például több fény kell az iskolákban, és ehhez ki kell cserélni a fényforrásokat - akkor erre a költségvetésből külön is áldozunk.

/folyt.köv./  
11.00/a

- 8 -

ds 14.25  
[Signature]

bkk. 1. /megnyilt... 8. folyt./rj

az 1982. évi népgazdasági terv a program mielőbbi, gyorsított megvalósításához már 2 milliárd forint támogatást biztosít erre a célra. emellett a program átgondolt és szervezett gyorsítását szolgálja, hogy a csökkenő összberuházás ellenére 1982-ben az energetikai beruházások összegét növeljük. jelentős összeget fordítunk a szénbányák korszerűsítésére, az éocénbányák megvalósításának gyorsítására, a mecseki kokszolható szén termelés bővítését szolgáló beruházás megkezdésére. kiemelkedő esemény lesz 1982-ben, hogy üzembe lép a paksi atomerőmű első blokkja. intézkedéseink nyomán 1982-től a tervezettnél több minőségi szenet, brikettet és földgázt fogunk termelni.

expozéját ezután így folytatta hetényi istván:

a költségvetés tervezésekor azzal számolhattunk, hogy folyó árakon a népgazdaság jövedelme 1982-ben körülbelül 4,5 százalékkal emelkedik. a jövő évben beruházásra kevesebbet költethetünk, mint idén. az állami beruházásokra folyósított kiadások jobban, a vállalati ráfordítások kevésbé fog<sup>nak</sup> csak csökkenni.

a lakosság pénzbevétele 6 százalékkal nő, a fogyasztói árszínvonal pedig körülbelül 5 százalékkal emelkedik. ez lehetővé teszi, hogy a nemzeti jövedelemnek az ötéves tervben tervezettnél lassabb növekedése mellett kis mértékben növekedjék tovább a lakosság reáljövedelme, és megőrizzük a reálbérek 1980. évi színvonalát. az átlagot meghaladóan, körülbelül 7 százalékkal emelkednek a pénzbeni társadalmi juttatások. jövőre már januártól érvényesül a nyugdíjak minimális emelkedésének 100 forintos alsó határa. emeljük a felsőoktatási intézmények hallgatói számára nyújtható ösztöndíj összegét. kiterjedtebb lesz a kisiparosok és kiskereskedők társadalombiztosítása.

a költségvetési szervek kiadásai 6 százalékkal emelkednek. ez lehetőséget ad arra, hogy továbbra is megőrizzük társadalompolitikai vívmányainkat, és szerény mértékben tovább javítsuk az életkörülményeket. mindez azonban csak akkor lesz lehetséges, ha rendkívül takarékos gazdálkodást valósítunk meg.

/folyt.köv./

11.20 rj

-9-

ds 14.25  
[Signature]

bkk. 1. / megnyilt... 9. folyt./rj

a lakosságot szolgáló intézmények nagyobb része tanácsi intézmény. 1982-ben a tanácsok kerekén 110 milliárd forinttal gazdálkodhatnak. ebből 75 milliárd forint jut az intézmények működtetésére és a tanácsi vállalatok támogatására, 35 milliárd pedig új létesítmények építésére. tovább nő a felújítások előirányzata, a tanácsok rendelkezésére álló előirányzat kerekén 70 százaléka a kiemelt fejlesztések megvalósítását, illetve az alapellátást nyújtó intézmények fenntartását szolgálja.

az életkörülmények javításában továbbra is nagy szerepe van a kórházfejlesztésnek, az általános iskolai tanteremépítésnek, 1982-ben 1300 új általános iskolai tanterem létesül. az általános iskolák fejlesztését az élet szorító gondjai meggyorsították. 1981-82-ben, két év alatt megvalósul az ötéves tanteremépítési előirányzatnak legalább a fele. ebben az ideiglenes átalakítások is szerepet játszanak. a tanulólétszám gyors növekedése ellenére a tanulók számának növekedésével lényegesen véve lépést tart a tanteremek számának gyarapodása, és emellett a napközi ellátásban részesülő tanulók aránya 40,5-ről 42,5 százalékra nő. köszönetet kell mondani mindazoknak, akik ezt megszervezték, megépítették. kérjük, hogy továbbra is viseljék szívesen az általános iskolai oktatás ügyét - mondta a miniszter, majd az egészségügyről szólt.

1982-ben mintegy 1200 új kórházi ágy létesül. jelentősebb fejlesztés valósul meg a szolnoki megyei kórházban, a fővárosi weil emil kórházban és a péterffy sándor utcai kórházban. átszervezések révén mintegy 360 ágygal bővül a krónikus betegek ellátása.

az egészségügyi kiadások jövőre 7.2, a kulturális kiadások 5 százalékkal haladják meg az idei várható ráfordításokat; mindkettő részesedése növekszik a nemzeti jövedelemből. tovább folytatjuk a lakásépítési program megvalósítását. 1982-ben 77 ezer lakás - ezen belül 19-20 ezer állami lakás - fog épülni, ezzel megvalósulnak az ötéves terv időarányos feladatai. folyamatosan gondoskodunk az ország védelmi erejének fenntartásáról, fejlesztéséről. az e célra fordított kiadások mintegy 4 százalékkal nőnek.

a gazdálkodás mai feltételei - hangsúlyozta hetényi istván - a közkiadásokban ésszerűbb, takarékosabb gazdálkodást követelnek. a kormány nemrég erre vonatkozó feladatokat szabott meg a minisztériumok és tanácsok számára, ahol a végrehajtásra cselekvési programokat dolgoztak ki. ezekben az öntevékenység kiemelt szerepet kell, hogy kapjon.

/folyt.köv./

11.30 rj

-10-

bkk.1./ megnyilt.....10.folyt./-a

keressük a gazdálkodási kööttségek további enyhítésének, feloldásának, a bevételi érdekelttség erősítésének a lehetőségeit is. de eszünkbe kell vésnünk, hogy a költségvetés új, intézményes, tartós kötelezettséget terven felül csak kivételes esetben vállalhat, és ezek pénzügyi fedezetéről is a terv keretei között kell gondoskodni. a már meglévő intézmények színvonalának megőrzése rendkívül fontos feladat, s ezért a költségvetési szervek a felújítási forrásokat - véleményünk szerint - nem csoportosíthatják át új intézmények létesítésére. el kell kerülni a párhuzamos fejlesztéseket. tovább kell haladni az intézmények ésszerű integrálásának útján, s meg kell ragadni minden értelmes lehetőséget egyes tevékenységek közös cél-szerű ellátására.

a takarékoságot úgy kell gyakorolni, hogy tudjuk: társadalmunkban ez nem kereszttezheti társadalompolitikai céljainkat. de a racionális gazdálkodás ma mindenütt alapvető erkölcsi köteletség, még akkor is, ha tudjuk és hangsúlyozzuk, hogy az egysúlyi politika fő kérdése a népgazdaság fejlődelmének gyarapítása.

ami a bevételeket illeti: a költségvetés bevételeire döntő hatást a vállalatok és szervezetek jövedelmének alakulása gyakorol. a vállalatok nyeresége 1982-ben - a szabályozóktól közvetített szigorúbb hatékonysági követelmények és a jobb gazdálkodás egyenlegeként - előreláthatólag az idei szinten marad. ez persze átlag. a jól gazdálkodó vállalatok nyeresége bizonyára nőni fog, a gyengébbeké csökken, és lehetnek olyanok is, amelyek komoly gondba kerülnek. a vállalatoknak alapjában saját erőfeszítésükkel kell úrrá lenni ezeken a problémákon. csak így gazdagodhat az egész társadalom.

a megtermelt nyereségnek az 1981. évvel azonos hányada, 60 százaléka fog befolyjni a költségvetésbe.  
/folyt.köv./  
11.25/a

- 11 -

parlament

bkk. 1./ megnyilt.....11. folyt./-a

bár az összes bevételnek csak 2 százaléka, de társadal-  
milag figyelmet érdemlő a lakosságtól befolyó adó- és ille-  
tékbevétel. ezek összege kissé csökken, mivel egyes illeté-  
keket megszüntettünk és néhány területen mérsékeljük a jöve-  
delemadó mértékét.

a bevételeket és a kiadásokat összegezve 1982-re a  
költtségvetés 491,5 milliárd forint bevételre tesz szert, ami  
az 1981 évi 4,4 százalékkal haladja meg, kiadásai ugyanakkor  
506,5 milliárd forintot, az ideinél 5,5 százalékkal többet  
jelentenek. a költségvetés tervezett hiánya tehát 15 mil-  
liárd forint.

ez a hiány az ideinél sajnos nagyobb. növekedésé-  
nek fő oka az, hogy miközben a külgazdasági egyensúly javítá-  
sát a népgazdaság jövedelmének a korábinál jóval lassabb növe-  
kedése mellett lehet megvalósítani, addig az életszínvonal  
stabilitása a költségvetési kiadások növekedésének csak az  
előzőnél kisebb arányú lassítását teszi lehetővé. a bevéte-  
leket ugyan lehetne adóemeléssel tovább növelni, de úgy itél-  
jük, nem lenne ma célszerű a vállalati jövedelemelvonást  
olyan mértékben fokozni, hogy csökkenjen érdekeltységük a  
nyereséges gazdálkodásban.

a hiány nem lebecsülendő, de fedezhető a népgazdaság-  
ban tartósan lekötött vállalati források biztonságos átcsoport-  
osítása útján. azt tervezzük, hogy az állami biáztosító, il-  
letve a vállalatok kötelezően képzendő tartalékalapja növek-  
ményének, mint tartósan lekötött pénzforrásnak fedezete mel-  
lett erre alkalmas pénzügyi intézetek állami kötvényeket jegyeznek,  
és ezzel fedezzük a költségvetés hiányát. hangsúlyozni kell,  
hogy ez sem a lakosság, sem a vállalatok részére nem jelent  
semmiféle korlátozást likvid, meglévő pénzeszközök felhasz-  
nálásában.

a továbbiakban a pénzügyminiszter kifejtette: a  
jövő évi költségvetés akkor válhat reálissá, ha miként az  
elmúlt időszakban történt, 1982-ben is a fejlődést intéz-  
kedéssel is megalapozzuk. a kormány ezért korszerűsítette,  
a valós feltételekhez és a gazdaságpolitikai célokhoz iga-  
zította az árképzést. a jövedelemszabályozás módosítására  
hozott intézkedések is reálisak. a vállalatokat ugyan rö-  
vid távon esetleg kedvezőtlenül érintik, de a népgazdasá-  
gi egyensúly javítása végső soron minden vállalat tartós  
érdeke.

/folyt.köv./  
11.34/a

- 12 -

parlament

bkk. 1./ megnyilt.....12. folyt./-a

Lépéseket tettünk a valutapolitikában. megszü-  
ntettük a konvertibilis devizák kettős - kereskedelmi és nem  
kereskedelmi - árfolyamának különbségét. ez is részét képez-  
te annak a folyamatnak, amelynek során - mint ismeretes -  
felvételünket kértük az ENSZ szakosított pénzügyi intézmé-  
nyeibe, a nemzetközi valutaalapba és a világbankba.

nemzetközi kereskedelmi és pénzügyi kapcsolataink  
fejlesztése során elsőrendű jelentőséget tulajdonítunk a kgst-  
országokkal folytatott, alapvető érdekeinket szolgáló együtt-  
működésünknek. folyamatosan és partnereinkkel szoros együtt-  
működésben keressük azokat a lehetőségeket, amelyek kihasz-  
nálásával kölcsönösen segíthetjük egymást gazdasági problémá-  
ink megoldásában.

kapcsolatainkban kiemelt fontossága van a szovjet-  
unióval folytatott gazdasági, kereskedelmi együttműködés gazda-  
gításának és kölcsönös érdekeken alapuló bővítésének. ebből  
a szempontból is nagy jelentőségűnek és igen eredményesnek te-  
kinthetjük a szovjetunió minisztertanácsának elnöke, nyikolaj  
tyihonov legutóbbi magyarországi látogatását.

az expozé következő részében a miniszter az ideai  
intézkedések közül kiemelte, hogy áttekintettük a mezőgazdasági  
termelőszövetkezetek differenciálódásának alakulását. a dif-  
ferenciálódás - a természeti tényezők sajátos szerepe miatt  
- a mezőgazdaságban összetettebb és más természetű, mint a  
népgazdaság egyéb ágazataiban. azt tapasztaltuk - mondta -  
hogy a jó és közepes színvonalon gazdálkodó üzemek dinami-  
kusan fejlődtek, a kedvezőtlenebb körülmények között gaz-  
dálkodók viszont lemaradtak a fejlődésben. programot dolgoz-  
tunk ki - folytatta - az alacsony hatékonyságú, kedvezőtlen  
adottságú szövetkezetek termelésének fellendítésére.

/folyt.köv./

11.40/a

- 13 -

as

11.25

as

as

11.25

as

bkk. 1./ megnyilt.....13. folyt./-a

a program számos konkrét intézkedést tartalmaz a beruházási támogatástól a szakemberellátásig. célunk ezzel, hogy ezeket a gazdaságokat is nagyobb teljesítményre, jövedelemképzésre sarkalljuk. pénzügyi intézkedéseink ezt szolgálják. erre a teljesítményre nagy szükség van, mert jövőre a mezőgazdaságtól is sokat várunk.

tisztelt országgyűlés !

a kormány jövő évi feladatának mindenekelőtt a terv megvalósításának megszervezését, folyamatos, aktív figyelemmel kísérését, a gazdaságpolitika fő céljainak megvalósítását tekinti - hangsúlyozta hetényi istván, majd kiemelt néhány, várhatóan nagy jelentőségű, aktuális feladatot.

a társadalom érdeklődésének középpontjában áll - mindenki tudja, hogy nem ok nélkül - a lakásgazdálkodással kapcsolatos elképzeléseket társadalmi vitákon értékelik, s jövőre egyik legnagyobb feladatunk lesz a kialakított elvek és a társadalmi viták tapasztalatai alapján meghozni a szükséges állami intézkedéseket.

folytatjuk a gazdasági mechanizmus javítását, a mindenkor időszerű szabályozási és a szervezetfejlesztési munkán túl, 1982-ben konkrét lépéseket kívánunk tenni a vállalatirányítás terén, az irányító szervezetek és a vállalatok kapcsolatában újítani kell több kérdésben. meg kell szüntetni a már elavult köztartozásokat; indokolt érdemibb szerepet adni a felügyelő bizottságoknak. mindez segíthet abban, hogy az irányítás rendszerén belül erősödjön az értelmes partnerkapcsolatok szerepe is.

megkülönböztetett figyelmet fogunk fordítani az élet-körülmények javítását szolgáló feladatok megoldására, köztük az ötnapos munkahét zökkenőmentes, általános bevezetésére.

befejezésül a miniszter utalt arra: az utóbbi időben sokszor mondjuk, hogy kihívással kell szembenéznünk, többet kell teljesítenünk már ahhoz is, hogy a már elért szinten maradjunk. ha pedig ennél többre vágyunk, magasabbra szeretnénk jutni, vállalnunk kell, hogy a nagyobb feladatra felkészülve, annak nagyságához igazítsuk erőfeszítéseinket. azt szeretnénk - mondotta - ha ezt mindenki tudatosan vállalná, s mozgósítható energiáit nem a kihívás előli kitérésre, hanem a nagyobb teljesítményre való felkészülésre fordítaná. ezt tükrözi a magyar népköztársaság 1982. évre összeállított költségvetése is - zárta exozéját hetényi istván és kérte az országgyűlést, hogy mindezeket mérlegelve vitassa meg és fogadja el a betervezett törvényjavaslatot. /folyt.köv./

11.45/

as

14. 25

bkk. 1. / megnyilt... 14. folyt./rj

novák béla /pest m. 16. vk./ , a csepel autógyár

vezérigazgatója, a törvényjavaslat bizottsági előadója kiemelte: a költségvetési tervezetről az országgyűlés bizottságai-ban 96 képviselő mondott véleményt. alkotó vitában elemezték a kialakult helyzetet, s a továbblépés feladatait, eszközeit.

megállapította: a hatodik ötéves terv első évének eltel-tével nyugtázhatjuk, hogy a két kiemelt fontosságú gazdaság-politikai feladat - a külgazdasági egyensúly javítása, vala-mint az életszínvonal megőrzése - lényegében teljesül. jelen-tős tény ez számunkra, mivel gazdálkodásunk tőlünk függetlenül alakuló körülményei az idén sok tekintetben nehezebbé vál-tak. megjegyezte: sokaknak feltűnt jövő évi költségvetésünk „hiánya”, mivel a tavalyihoz képest nálunk is nagyobb deficitet tartalmaz. e hiány mindannyiunk számára azt jelzi, hogy a már elért életszínvonal megtartásához a társadalom egészének fo-kozott erőfeszítésére, jobb munkájára van szükség. a törvény-javaslat indokolása is részletesen foglalkozik a hiány okai-val.

az írásos dokumentumokból az is kitűnik, hogy államunk az elkövetkező évben is gondoskodik polgáraitól. nagy és növekvő összegeket fordít egészségügyi, szociális és kulturális ellátásra, a fogyasztói árak védelmére. fenntartja a jog- és rendbizton-ságot, az ország védelmi erejét, emellett részt vállal a gazdaság-fejlesztő munkából a beruházások egy részének finanszírozásával. az állam e feladatokat akkor is vállalja, amikor a fejlődés kül-gazdasági feltételei romlanak, s számos egyéb belső ok miatt nem bővül megfelelően népgazdaságunk jövedelme. az idei esztendő-ről megállapíthatjuk - mondotta novák béla -, hogy fejlődésünk egészében véve összhangban van a terv fő követelményeivel. a nem rubel-elszámolású külkereskedelmi mérleg passzívuma 1981-ben is közel van az egyensúlyhoz. a lakosság életszínvonala a tervezett kissé meghaladva emelkedik. néhány területen azon-ban a terv előirányzataitól eltérő a fejlődés. a megtermelt nem-zeti jövedelem, valamint az ipari és a mezőgazdasági termelés nö-vekedése elmarad a tervezettől. nem növekedett az iparcikkek rubel-elszámolású exportja sem. növekedést nagyobb részt - a tavalyi jó termés hatására - csak az élelmiszer-gazdaság tudott elérni. a terv- és költségvetési bizottság szükségesnek és helyesnek tartja a gazdaságpolitikai célok eléréséhez a gazdasági szabályozórendszer egyes elemeinek a jövő év január elsején életbe lépő változását.

/folyt.köv./  
11.55 rj

as

14. 25

bkk. 1. /megnyilt... 15. folyt./rj

a legfontosabb gazdaságpolitikai cél jövőre is a kül-gazdasági egyensúly javítása és az életszínvonal megőrzése. ezt irányozza elő az 1982. évi népgazdasági terv és költségvetésről szóló törvényjavaslat is. figyelembe véve, hogy gazdasági körülményeink az elkövetkező évben sem lesznek kedvezőbbek, az egyensúly javítása csak a termelés hatékonyságának erőteljesebb, s szerkezetének gyorsabb átalakításával, valamint a belföldi felhasználás további mérséklésével érhető el.

a tőkés konjunktúra alakulása sem sok jót ígér. nyugat-európa és észak-amerika a változás gondjaival küszködik, emiatt importjuk is lassabban növekszik. ez pedig azt jelenti, hogy ezen országok piacain tovább éleződik a nemzetközi verseny. vállalatainknak ilyen feltételek mellett kell biztosítani a magyar export növekedését.

a szabályozó-módosítások jobb munkára ösztönzik a gazdálkodókat. a minőségileg jobb és több eredményt produkáló vállalatok, szövetkezetek nagyobb jövedelmeket érhetnek el, így a vállalati jövedelmek a teljesítményekhez igazodóan differenciálódhatnak. felhívta a figyelmet arra, hogy ezt az elvet a gyakorlatban következetesen érvényesíteni kell. így a gazdaságtalan, a veszteséges, az alaphiányos vállalatok, szövetkezetek pénzügyi helyzetüket elsősorban saját erejükből kell, hogy rendezzék.

a jövedelmek mérsékeltebb növekedése a tanácsoktól, az intézményektől mindinkább sürgetően igényli, hogy a rendelkezésükre álló pénzügyi forrásokat a kiemelt feladatokra összpontosítva vegyék figyelembe. a közpénzekből, az állami költségvetésből finanszírozott feladatoknál a hatékony, takarékos felhasználás legyen mindannyiunk számára egyaránt kötelező - hangsúlyozta. a bizottsági vitában számos felszólaló sürgette, a jövőben arra is gondosabban ügyeljünk, hogy ne fukarkodjunk az erkölcsi és anyagi elismeréssel azon alkotó emberek esetében, akiknek szorgalmas, fáradtságot nem ismerő munkája nyomán a nehéz körülmények között is előbbre lépünk. sok szó esik arról, hogy hazánkban egyelőre magasabb a technikai fejlettség szintje, mint kihasználásának hatékonysága. fejlődésünk kulcskérdése tehát nem egyszerűen a technikai fejlesztés, hanem annak hatékonyabb, szervezettebb kihasználása. ez viszont már nem a technikán, hanem a vele kapcsolatos társadalmi és emberi tényezőknél is múlik. az ebben rejlő felbecsülhetetlen tartalékok kihasználása valamennyiünk érdeke.

/folyt.köv./  
12.00 rj

-16 -

ds  
14. 25  
[Signature]

bkk. 1. /megnyilt... 16. folyt./rj

az előadó aláhuzta: az idei év tapasztalatai egyértelműen igazolják a hatodik ötéves tervtörvény új vonását, a nyitottságot, a rugalmasságot, amely a gyakorlatban jól bevált. e módszer a gazdaságpolitikai elvárások mellett nagyobb lehetőséget ad az önállóságra, az innovációs lehetőségek kibontakoztatására, a mechanizmus továbbfejlesztésére. a terv- és költségvetési bizottság úgy ítéli meg, hogy a törvényjavaslatban rögzített célok, a jövő évi feladatok teljesítése még szervezettebb, fegyelmezettebb munkát, előrelátóbb, átgondoltabb tevékenységet kíván mindenkitől. e munka során föltétlenül támaszkodni kell a szocialista munkaversenyre, a szocialista demokrácia fórumaira, a dolgozók kezdeményező készségére - hangoztatta.

a költségvetési bizottság nevében javasolta: átfogó elemzés után szülessen intézkedés a nagyiparban a korszerűbb bérszabályozási formák kialakítására és bevezetésére.

peják emil /budapest, 56. vk./ az mszmp xviii. kerületi bi-

zottságának első titkára nyitotta meg a felszólalók sorát. az idei terv teljesítésének fővárosi jellemzőiről szólva elmondotta: a népgazdaság egészével megegyezően budapesten is mérsékeltebb volt az ipari termelés növekedése. ugyanakkor lényegesen javult a vállalatok pénzügyi helyzete, többségük a szigorúbb szabályozók ellenére jelentős nyereséget könyvelhet el - mutatott rá, utalva arra, hogy ez az ellentmondás alapos vizsgálatot és intézkedéseket követel a gazdaságirányítástól.

budapest lakosságának áruellátása kiegyensúlyozott volt, a legfontosabb városfejlesztési célok megvalósultak, növekedett a lakosság életszínvonala, javultak életkörülményei; s mindezt a jó politikai légkör, az itt élők hangulata, közérzete is tükrözi. a főváros dinamikus fejlődéséhez továbbra is valamilyen fontos területen - így a lakásépítés, a gyermekintézmények, a tömegközlekedés és az egészségügy feladatainak megvalósításában - megfelelő alapot ad az e célokra fordítható összeg - hangsúlyozta a képviselő. külön kitért arra: az általános iskolák ugrásszerűen megnövekedett gyermeklétszámának 300 jövőre épülő új tanterem és 62 napközi otthon nyújt megfelelő körülményeket az oktató-nevelő munkához. budapest vezetésének fontos törekvése, hogy a főváros jövő évi tervé összhangban legyen a népgazdaságéval - mondotta. mivel pénzünket itt, és az országban másutt is, csak arra költhetjük, ami elkerülhetetlenül szükséges, s azt is csak takarékosan, célszerűen, a mai helyzetben nincs helye az esetleges újabb, pótlólagos igényeknek, hiszen azok csak a költségvetés feszültségeit fokoznák.

/folyt.köv./

-17-

12.15 rj

ds  
14. 25  
[Signature]

bkk.1./ megnyilt.....17.folyt./-a

a népgazdaság tennivalóinak sorát jól jelöli meg a költségvetési tervjavaslat, a világosan megfogalmazott célok megvalósításakor azonban számolni kell azzal, hogy még mindig nem találtuk meg, nem hoztuk mozgásba azokat a hajtóerőket, amelyek alkotó fantáziára, kezdeményezésre, nagyobb teljesítményre ösztönöznének. főként az iparban volna szükség erősíteni az érdekeltséget a megfelelő minőségű és exportképes gyártmányok termelésében, az anyagfelhasználás és a költségek csökkentésében, az energiaráfordítások mérséklésében. nyugtalanító például, hogy budapestben a teljesítményben dolgozók aránya alig változott, a követelmények lazák, s csekély kényszerítő erő hat a vállalatokra, a valódi ösztönzést szolgáló bérezési formák kiterjesztésére. a gyárak jövedelmében gyakorlatában gyakran még érvényesül az egyenlődségi, s lassan halad a fővárosban is a vállalati belső szervezés és irányítás korszerűsítése. alig van példa a tudatos munkaerő-átcsoportosításra, gyakran nem megfelelő a vállalatok, válasza, a közgazdasági környezet, a gazdálkodási és értékesítési feltételrendszer változásaira.

a fővárosban a munkaerő-ellátottság a mai teljesítmény-színvonal tükrében igen kedvezőtlenül alakult - mondta a továbbiakban peják emil. idén további 23 000-rel csökkent a foglalkoztatottak száma, túlnyomórészt a budapesti gyárak, telephelyek munkásgárdája fogyatkozott. ezért a budapesti

pártbizottság a fővárosi tanáccsal közösen elhatározta, hogy felméri a tényleges helyzetet, a valóságot tükröző munkaerőmérleget készít, s lépéseket tesz a főváros átgondolt, összehangolt munkaerő-gazdálkodási rendszerének kialakítása érdekében. fejlesztési elképzeléseink megvalósításához erre szükség van, mint ahogyan arra is, hogy olyan egységes iparpolitikai koncepció szülessen, amely bátorítja, ösztönzi a vállalatokat a hosszabb távú fejlesztési döntésekre, az ezzel kapcsolatos terhek vállalására.

/folyt.köv./  
11.58/a

- 18 -

bkk.1./ megnyilt.....18.folyt./-a

skaliczki károlyné /békés megye 2.vk/ a dél-al-

földi téglá-és cserépipari vállalat csoportvezetője elmondta, hogy békésben az idén az országos átlagot meghaladóan nőtt a mezőgazdaság termelése. a megtermelt értékek óvása azonban nem mindig megoldott, mert a megyében nincs elegendő tároló, gyakorta beszélünk - mondotta a képviselő - a takarékos-ságról, ám a takarékosnak mondott módszerek, technológiák néha nem túl olcsók. példaként említette: a természáritásnál az a cél, hogy az olajtüzelésű száritókat más energiahordozóval működő berendezések váltsák fel. ám ezek drágák és olykor technológiailag sem tökéletesek. a továbbiakban rámutatott: az ipar és a mezőgazdasági üzemek között nem mindig összehangolt az együttműködés:

- nem engedhetjük meg, hogy egyes ágazatok intézkedéseit csak az adott ágazat érdekeltsége motiválja, hiszen közös dolgainkról, a népgazdaságról van szó.

az információk nemcsak az üzemek, vállalatok, intézmények munkájához elengedhetetlenek - hangsúlyozta -, hanem a munkaadók mellett állókat, a traktorokat vezetőket, az embereket is egyre jobban érdekli: mi történik a világban és közvetlen környezetükben. ennek megértéséhez alaposabb tájékoztatást igényelnek - mondotta -, majd saját munkahelyéről szólt. az itt dolgozók - vezetők és beosztottak egyaránt - jól ismerik az építőipar gondjait, tudnak annak eredményeiről is, és biztosak abban, hogy az ágazat állandó fejlődése biztos jelent és jövőt teremt számukra.

bata jános / pest, 12.vk./ a gyömrői ruhaipari

szövetkezet elnöke rámutatott: a hatékonyabb gazdálkodásra, gazdasági életünk élénkítésére a jövő évi terv több lehetőséget, felelős vállalkozási formákat nyújt. szigorubb, de rugalmasabban készíttet a központi elhatározások végrehajtására.

/folyt.köv./  
12.10/a

- 19 -

bkk.1./ megnyilt.....19.folyt./a

a választópolgárokkal folytatott beszélgetésekben is mind gyakrabban kapnak hangot gazdasági természetű kérdések - hangsúlyozta a továbbiakban a képviselő. a választókerületi munkából fakad az a tapasztalat, hogy - miközben jobb a boldogulás lehetősége - az emberekben mindinkább erősödik a társadalomért vállalt felelősség tudata is. a dolgozók többsége érzi a gondokat, s helyesli a kitűzött célokat. ugyanakkor persze haladásunk lassúsága miatt van kritika is. élénk visszhangot keltenek például azok a hírek, amely a még mindig folyó gazdaságtalan és ráfizetéses termelésről tudósítanak. ilyenkor nehéz megfelelni például arra a kérdésre, hogy miért engedik főhatóságaink az eleve ráfizetéses termelés tervezését egyes vállalatoknak, gyáregységeknek ?

a kis-és középüzemek fejlesztéséről elmondotta: gazdasági és egyensúlyi gondjainkat nem ezek a szervezeti formák fogják megoldani, de a ,, sok kicsi sokra megy,, mondás igazsága a termelésben, az exportban a takarékoságban is egyaránt érvényesül. a megállapításhoz a gyömrői ruhaipari szövetkezet negyed százados gazdálkodásának eredményeit, köztük a lóden gazdaszabattól a bármely piacon értékesíthető kosztümökig és kabátokig ivelő fejlődés tényeit illesztette. a szövetkezetben - 200 dolgozónak köszönhetően - évente 100 millió forintnyi értéket teremtenek. az üzem nagyságból adódóan mind a hazai, mind a külföldi vevőknek kedvezően képesek rövid határidőre szezon-jellegű munkát vállalni, s a vevők kívánsága szerint az új modelleket is maguk készítik el. a technológiát a nemzetközi verseny diktálja, ám az eredmények, a módszerek megjelennek a hazai piacra készült termékekben is. ezért is fájó, hogy a kis-és középüzemek exportjának rugalmas közvetítése igencsak nehézkes a mammut külkereskedelmi vállalatokon keresztül.

bata jános felszólalásának befejező részében a téli ülés szak előkészítésének jegyében lezajlott pest megyei képviselőcsoporti tanácskozásról szólt. a képviselők egyebek között hangsúlyozták, hogy a továbbtanulásnál nagyon fontos lenne a szakmunkásképzés lehetőségeinek bővítése és javítása. felhívták a figyelmet arra is, hogy a szakmunkásképző intézetek tanárai - szerényebb bérfejlesztési lehetőségek mellett - általában a középiskolákénál gyengébb képességű tanulókkal küszködnek, s hátrányos helyzetűeknek érzik magukat. magyarországon az általános iskolai oktatás az alapellátás kategóriájába tartozik, s felülvizsgálatot érdemelne az az elgondolás, amely szerint ide lehetne sorolni a szakmunkásképzést is - mondotta befejezésül bata jános.

12.20/a

-20-

bkk.1./ megnyilt.....20.folyt./-a

dobi ferenc/csongrád megye 5.vk/ a medosz főtitkára volt a következő felszólaló:

- az 1982. évi népgazdasági terv és állami költségvetés céljaival - hangsúlyozta - a szakszervezetek egyetértésnek. a javaslat megfelel a vi. ötéves terv koncepciójának. figyelembe véve belső gazdasági helyzetünket és a külgazdaság realitásait, az éves gazdasági terv magában foglalja mindazokat a célokat, amelyek biztosítják a gazdaságunk szilárdítását és mérsékelt fejlődését. a terv társadalmi erőket mozgósító tennivalók sokaságát tartalmazza. a szakszervezetek eddig is hozzájárultak a népgazdaság előtt álló feladatok kimunkálásához, a társadalom a tervfeladatok végrehajtásában is számíthat a szervezett dolgozókra.

- a jövő évi népgazdasági célok szerényebbek, mégis elérésük nem jelent könnyű feladatot. eredményeink megőrzéséhez, az előrelépéshez minden eddiginél

van szükség. a tervben megjelölt célok - bármennyire is számolnak a realitással - önmagukban még nem jelentenek garanciát a fejlődéshez. valóraváltásuk csak akkor lehetséges, ha minden munkahelyen felelősen gondolkodva, a meglévő adottságokhoz és a helyi viszonyokhoz igazodva alakítjuk a tennivalókat.

ezután arról beszélt a képviselő, hogy a dolgozók megkülönböztetett figyelemmel kísérik az életszínvonalal, az életkörülményekkel kapcsolatos jövő évi elképzeléseket. terveink - mutatott rá - változatlanul tartalmazzák az életszínvonal megőrzésének biztosítékait. fontos feladatként említette, hogy a fogyasztói árak és a bérek változása - még a nehezebbé váló körülmények között is - mindig összhangban legyen az életszínvonalpolitikával. a dolgozók kellőképpen értékelik ezt a helyes törekvést. joggal várják azonban a fokozott gondoskodást az idősekről, a többgyermekes családok és a családot alapító fiatalok helyzetének javítását.

/folyt.köv./  
13.05/a

- 21 -

ds 14. 45

bkk.1./ megnyilt.....21.folyt./-a

- a dolgozók életkörülményeinek javításában - hangsúlyozta a képviselő - egyre nagyobb szerepe lesz a munkahelyeknek. a vállalatoknak törekedniük kell arra, hogy keressék mindazokat a lehetőségeket, amelyekkel javíthatnak a dolgozók élet-és munkakörülményein. a szakszervezet számára nem lehet mindegy, hogy milyenek a munkavégzés személyi, tárgyi feltételei és milyen üzemi légkörben dolgoznak. az ezeket meghatározó tényezők javítása nem mindig anyagi kérdés. hangsúlyozzuk, hogy sokkal emberibb, emberközpontúbb vezetői szemléletre van szükség. ennek pozitív hatása mindannyiunk számára nyilvánvaló.

a feladatok kialakításában és megvalósításában a dolgozók személyes részvételének jelentőségéről szólva rámutatott: őszinte véleményük, tetteikészségük ismerete és hasznosítása nélkül ma már nem lehet eredményes gazdasági tevékenység egyetlen munkahelyen sem! ennek demokratikus fórum-rendszere kiépült, tehát tartalmas működését kell vizsgálni és segíteni. a dolgozók készek arra, hogy érdemben részt vegyenek a termelés, a gazdálkodás javításában, az anyaggal, energiával való ésszerű takarékoskosságban, amely további fejlődésünk alapfeltétele. bizonyítják ezt a munkaversenyben, a szocialista brigádmozgalomban, az ujitómozgalomban elért eredmények. ezután a takarékos gazdálkodással, a helyi energiaforrások hasznosításával kapcsolatos csongrád megyei példákat idézve egyebek között a geotermikus energia fontosságára hívta fel a figyelmet, majd az ugynevezett alacsonynyomású földgáz helyi hasznosításáról szólt.

- a magyar szakszervezetek - folytatta - rendelkeznek mindazokkal az eszközökkel és módszerekkel, amelyek segítségével összefogásra, alkotásra és áldozatvállalásra mozgósíthatják a dolgozókat. a szakszervezetek optimizmusát is ez adja. biztosak abban, - hangsúlyozta -, hogy a magyar munkások, dolgozók erejére, akaratára, tudására, minden sikerére, mely a népgazdaságot mindig átsegítette a megpróbáltatásokon, ezután is számíthat az ország.

/folyt.köv./

13.15/a

- 22 -

ds  
M. <sup>CF</sup>  
P

bkk.1./ megnyilt.....22.folyt./-a

- a szakszervezetek tapasztalatai azt jelzik, hogy a jó munkának, az alkotó gondolatoknak, az új, hasznos kezdeményezéseknek megfelelő becsülete, rangja van társadalmunkban, de sajnos még nem mindenütt. határozott és megmásíthatatlan álláspontunk: az részesüljön nagyobb anyagi elismerésben, aki jobban és hatékonyabban dolgozik. a bérfejlesztésre - a vállalati szintü döntéstől függően - olyan időpontban kerüljön sor, amikor a dolgozó kollektiva munkája eredményesebbé válik. azt becsüljük, tekintsék példaképnek a munkahelyen, a lakóhelyen, aki példásan él és dolgozik.

- nem mindegy, hogy a munkahelyi közvélemény kit ismer el vagy kit ítél el, a tisztességesen dolgozót, a közösségért cselekvőt vagy a munkáját hanyagul végzőt. a közösségnek éreznie kell a felelősséget minden egyes tagjának munkájáért, fegyelmeért, magatartásáért. támogassák azokat, akik fegyelmezetten viszonyulnak a társadalomhoz, a munkához. tudjuk, hogy gyakran nem könnyű ezt elérni, éppen a több helyen kialakult helytelen szemlélet miatt. de azt is tudjuk, hogy számos munkahelyen erről csak beszélnek, ezt meghirdetik, s ugyanakkor a gyakorlat több esetben változatlan.

- a szakszervezetek a népgazdasági feladatok megoldásában nagy jelentőséget tulajdonítanak az emberi tényezőknek. a kezdeményezőkézség, az alkotásvágy, a tenniakarás, a közös cselekvés, a közösségért való áldozatvállalás olyan emberi tulajdonságok, amelyek hiányában a legkörültretekintőben megfogalmazott terv sem válhat valóra.

- a dolgozók rendszeresen szóvá teszik a munkahelyi demokrácia érvényesülésének még meglévő hiányosságait, a gazdálkodás helyi feltételeinek hibáit, az anyagellátás, a munkaszervezés zavarait és mindazt, ami akadályozza őket a munkában. a hiányosságok megszüntetésére, a dolgozók jogainak fokozott védelme érdekében a szakszervezeti szerveknek bátran és következetesebben fel kell lépniük.

/folyt.köv./  
13.20/a

- 23 -

ds  
M. <sup>CF</sup>  
P

bkk. 1./ megnyilt.....23. folyt./-a

a szakszervezeteknek az a véleménye, hogy a szabályozó-rendszerrel sok mindent elő lehet írni, meg lehet szabni. lehet munkát végezni parancsra is. de éppen abban van a mi rendszerünk ereje és biztonságunk gyökere, hogy az előírásokat a magyarázó szó követi, azt pedig követi az emberek azonosulása céljainkkal. abban van az egyik nagy erőnk, hogy a munkát az ember nem csak utasításra, hanem saját és a társadalom boldogulása érdekében végzi. ezáltal bontakozik ki egy társadalmat átfogó együttgondolkodás és gondot, munkát, eredményt magába foglaló közös felelősségvállalás.

befejezésül dobi ferenc elmondta: a szakszervezeti mozgalom minden erejével segíti az 1982. évi népgazdasági terv és az állami költségvetés valóraváltását. ez nemcsak jobb munkát igényel valamennyiüinktől, hanem további boldogulást, sokoldalú gondoskodást is ígér a becsületesen dolgozó embereknek.

karakas lászló /hajdu-bihar m.12.vk./, az mszmp kb pártgazdasági és ügykezelési osztá-

lyának vezetője az idei év gazdasági fejlődésének eredményeit summázva megállapította: az megfelel a xii. kongresszus határozatainak, s a hatodik ötéves terv, valamint a hozzá kapcsolódó kormányprogramban megfogalmazott fő irányoknak. a nehezebb külső és belső feltételek között tovább gyarapodott gazdaságunk, javult külgazdasági egyensúlyi helyzetünk, és az életszínvonalat - dolgozó népünk megfeszített munkájának eredményeként - sikerült megőriznünk, az életkörülményeket pedig tovább javítanunk.

alapvető céljainkat úgy tudtuk elérni, hogy az állami költségvetés bevételei a várttól elmaradtak, a kiadások pedig meghaladják a tervezettet. a költségvetés mégis eleget tett társadalmi kötelezettségének, rendeltetésének megfelelően funkcionál. mindez annak köszönhető, hogy az irányítás és a vezetés késedelem nélkül meghozta a szükséges döntéseket, kéz-bentartotta a lényegi gazdasági folyamatokat. ezt is értékelnünk kell - hangoztatta, majd így folytatta: - Látnunk kell viszont azt is, hogy a nemzeti jövedelem növekedéséhez képest a belső felhasználás - ezen belül a felhalmozás - nem csökkent megfelelően, holott e kettő összhangjának biztosítása fontos feladat. az ipari termelés csökkenése mellett az is probléma, hogy a hatékonyság javulásának mértéke és üteme alacsony. a mezőgazdaság termelése 1981-ben bár nem éri el a tervezettet - az előző évhez képest nem csökkent, sőt valamivel azt meghaladja. különösen figyelmet érdemlő ez a körülmény, ha tekintetbe vesszük az előző évi őszi munkák - a betakarítás, a szántás és az évelőkészítés - nehézségeit, s az idei aszályos tavaszt.

/folyt.köv./  
13.30 nj

-24-

as M. 45

bkk. 1. /megnyilt... 24. folyt./rj

világosan látjuk a gondokat, a problémákat, az okokat - amelyek alapvetően objektívek, de akadnak köztük szubjektívek is -, amelyek a naptári évvel nem szűnnek meg, s jövőre, valamint az azt követő években tovább hatnak, egy részük talán még fokozódik is. ma úgy ítélhető meg, hogy még mindig nem készültünk fel a nemzetközi árviszonyok tervezettnél nagyobb romlásának el-lensúlyozására. az energiahordozók tovább drágulnak; a nyersanyag, az energia importlehetőségek nehezebbé válnak. az értékesítés a piacokon nehezedik, a hitelfeltételek keményebbé válnak, s fokozódik a termékek minősége iránti követelmény.

az 1982-es év fő célkitűzései változatlanok, a xii. kongresszus határozatai, a hatodik ötéves terv és kormányprogram időarányos teljesítését tartalmazzák. mégpedig úgy, hogy fenn-tartsuk, ha lehet, tovább javítsuk külgazdasági egyensúlyi helyzetünket és megőrizzük, védjük az elért életszínvonalat. mindez nehéz feladat. az alap, amelyre építeni lehet; az idei év eredményei, az emberi munka minőségének és hatékonyságának fokozása minden területen, különösen a termelésben - hangsúlyozta a képviselő.

a továbbiakban foglalkozott a költségvetési szervek, intézmények gazdálkodásának központi irányításával, a helyi szervek önállóságával. köztudott-mondotta - hogy a vállalatok és a költségvetési szervek gazdálkodásában az érdekeltségi viszonyok nem azonosak. mindkét területen a szó igazi értelmében gazdálkodni csak akkor lehet, ha nem felülről jövő merev szabályok írják elő: mikor, mire, mennyi pénz és élőmunka fordítható. ismeretes, hogy a költségvetési szervek kiadásai elő-irányzatainak felhasználására és újabb források biztosítására törekednek, ahelyett, hogy a fő figyelmet a meglévő lehetőségek jobb kihasználására fordítanák. az 1981-től bevezetett rend újabb lehetőségeket tár fel a felelős öntevékeny gazdálkodásra. ennek kézzelfogható eredményeit kedvező hajdu-bihar megyei tapasztalatokkal is alátámasztotta.

/folyt.köv./

13.40/rj

- 25 -

as M. 45

bkk.1./ megnyilt.....25.folyt./-rj

hajdu-bihar megye tanácsa jövő évi beruházási tervében jelentős eszközátcsoportosítást, helyenként elvonást eszközöl. ez elkerülhetetlen volt. a módszer, ahogy a központi és a tanácsi szervek együttesen és célirányosan ezt végrehajtották, feltétlenül elismerésre méltó. megemlítette, hogy az irányító szervek felelős vezetői részéről a korábbinál jóval több segítőkészség nyilvánul meg a napirenden levő ügyek rendezésében.

szólt a képviselő arról, hogy a megyében és debrecen városában kevés az építőipari kapacitás, s ez gátolja a kórház-építést, új általános iskolai tantermek létesítését. a lakáshelyzet sem könnyű. sok más gonddal is meg kell küzdeni, mint például a tiszavidéken a meliorációval, a gyenge adottságú termelészövetkezetek gondjával, a vízellátás és más, az ott élőket foglalkoztató szociálpolitikai kérdések megoldásával. mindez hosszú és tág

terület igénylő feladat, s a megoldás csakis a feltételek megteremtésének ütemében lehetséges - állapította meg a képviselő.

vastagh ottilia/ nógrád megye 8.vk./, a finom-

kerámiaipari művek romhányi gyárának csoportvezetője elmondta: a romhányi gyár az utóbbi években megvalósult beruházások eredményeként csaknem ötszörösére növelte falicssepe termelését, eközben a piaci igényeknek megfelelően módosította termékeinek szerkezetét, összetételét is. az eddigénél nagyobb választékban, s dekoratívabb burkolólapok készülnek itt, s a kollektíva igyekezett alkalmazkodni a gazdasági szabályozók támasztotta új követelményekhez.

felismerték: nem a termelés nagyságrendjének emelésében rejlenek a legfőbb tartalékok, hanem a minőség javításában, a félkész és készárak selejtarányának csökkentésében, a fajlagos anyag-és energiaköltségek mérséklésében. nem csupán a hazai mennyiségi igények kielégítésére törekednek tehát, hanem a mind magasabb esztétikai színvonalú termékek előállítására, hiszen - ahogyan utalt rá - ez egyszersmind piaci szükséglet és a közizlést, a környezetkultúrát formáló tényező is. áruik versenyképességét tovább javítja majd a jövőre tervezett árkorrekció, amely csupán az árak arányait, s nem a színvonalát módosítja, s éppen a nagyobb értékű termékek iránti keresletet ösztönzi.

/folyt.köv./  
13.44/a

- 26 -

bkk.1./ megnyilt.....26.folyt.6-/a

a felszólaló arról is beszágl: sikerült a kerámia-gyártás háttérparát megteremteni, s így 1982-ben a színező-és máz-anyagok nagyrésze már hazai termelőkötől származik. ez a vállalatnak évi egymillió dollár megtakarítást eredményez, egyszersmind a külgazdasági egyensúlyi helyzet javításának népgazdasági programjába is illeszkedik. hozzátette: ahhoz, hogy e törekvés másutt is eredményeket hozzon, az üveg-és zománcipari, valamint a festékgyártó vállalatok együttműködését szorosabbra kellene fűzni, más importanyagok is feleslegessé válnának így.

végül kiemelte annak fontosságát, hogy a további tervek megvalósításában a vezetés építsen a gyár munkásközösségére, lendítőerőként használja fel a mostani jó eredmények alapján kialakult kedvező munkahelyi hangulatot, a szocialista brigádok cselekvőkészségét.

boza józsef /bács-kiskun m. 18. vk; / az állampusztai cél-

gazdaság igazgatója kiemelte, hogy a jövő évi költségvetés jól számol az objektív valósággal és a lehetséges célok közül a legoptimálisabbat tükrözi. kifejtette azt a véleményét, hogy mezőgazdaságunk képes lesz a jövőben is az évek átlagában 3 százalék körüli teljesítmény-növekedésre. az éves átlagokat azonban szélsőségek formálják: van év, amikor csökken; akad, amikor szinten marad, és volt esztendő, hogy 6-7 százalékkal nőtt a mezőgazdaság termelése. ezzel nemcsak a gazdaságpolitikában kell számolni. sőt: annak tervezői, irányítói ezt figyelembe is veszik, ám sokan nem gondolnak erre, és hajlamosak úgy itélkezni, hogy a nem megfelelő eredményeket csakis a mezőgazdaságban dolgozók rossz munkája okozza, elfelejtve például a szélsőséges időjárást, mint objektív nehézséget. ez a földet szerető, ott dolgozó embereket mélyen és jogosan sérti.

mezőgazdaságunkat, annak fejlődését megbecsülés övezi - folytatta boza józsef - és ez az elismerés helyes agrárpolitikánkat dicséri. egyebek között azt, hogy ez a politika a háztáji gazdaságok fejlődését éppugy támogatja, mint a hasznos tevékenységükkel a népgazdaság egészét segítő melléküzemágakat. a mezőgazdaság fejlődését nem utolsó sorban olyan belső tartalékok feltárása segítette, mint például a háztáji gazdálkodás és a termelési rendszerek elterjedése. ám ezek a tartalékok kimerülöben vannak. mivel a mezőgazdaság fejlődése népgazdaságunk szempontjából kiemelkedően fontos, további előrehaladásunk érdekében a kormánynak a jelenlegi nehezebb körülmények között is keresnie kell a mezőgazdaság fejlesztésének újabb módjait.

/folyt.köv./  
13.40 rj

-27-

bkk. 1. /megnyilt... 27. folyt./rj

józanul gondolkodó emberek előtt világos, hogy a szocialista gazdaság fejlődése nem lehet mindig felfelé ívelő, hiszen azt a környező világ befolyásolja - hangsúlyozta - szemléletünknek éppen ezért történelminek kell lennie, távlatokban kell vizsgálnia a jelenségeket. Sajnos, még mindig akadnak olyan kispolgári megnyilvánulások, melyek, ha a dolgok jól mennek, túlzott büszkeségre hajlamosak: „no, lám, mi magyarok, mindenre képesek vagyunk, de ha akár csak kisebb gondjaink vannak, ezekben a körökben az indokoltnál is nagyobb a kétségbeesés. az ilyen nézetek ellen harcolnunk kell - figyelmeztetett a képviselő -, hiszen tudjuk, nehézségeink csak átmenetiek, a szocializmus minden célja megvalósul.

hornyák tiborné/ szabolcs-szatmár m. 9. vk./, az mszmp

nyirbéltelek nagyközségi bizottságának titkára kifejezte meggyőződését, hogy a törvénytervezet reális célokat tartalmaz, amelyeket jobb minőségi munkával, felelősségteljes magatartással, a lehetőségeket kihasználva, ésszerűbb takarékossgal teljesíteni lehet. Legnagyobb tartalékunk az emberek tudásában, hozzáértésében, akaratában, vezető és szervező erejében, sokoldalú érdekelttségének kibontakoztatásában rejlik - állapította meg. - ezért kell még nagyobb gondot fordítani a műveltség emelésére, az anyagi és erkölcsi ösztönzés fejlesztésére, a nyugodt, kiegyensúlyozott légkör biztosítására.

az igények természetesen minden területen tovább nőnek - mondotta - s ezek nagyobb feladatokat állítanak mindnyájunkkal szemben. megvan és folyamatosan megteremthető minden feltétel ahhoz, hogy az ország és a dolgozó nép érdekeit jól szolgáló célokat az elkövetkező évben is megvalósítsuk.

szűkebb hazája, választóközröze törekvéseiről szólva elmondotta: nagy eredménynek tartják, hogy a 12 települést magában foglaló választóközrözet négy településében már kisebb ipari üzem működik, melyekben 700-an dolgoznak. foglalkoznak azzal, hogy tovább iparosítsák a térséget, s azzal is, hogy a termelőszövetkezetek ipari tevékenységgel is foglalkozzanak. ebben is léptek már előre, s a kiegészítő tevékenység jól kapcsolódik a mezőgazdasági termeléshez. a községek fejlődését vázolta kiemelte: a közös cél szolgálatában a lakosság társadalmi munkájának értéke évről-évre növekszik. szabolcs-szatmár megyében is örömmel nyugtázták, hogy a törvényjavaslatban is fontos helyet foglal el a kistelepülések alapellátásának fejlesztése. ha sikerül megfelelő körülményeket teremteni a kisközségekben, ha lesz több munkahely, gyarapodnak a művelődési lehetőségek, s a kereskedelem, a szolgáltatás színvonala is közelít az átlagos szinthez, a fiatalok közül is többen maradnak majd szülőfalujukban.

/folyt.köv./  
13.50 rj

-28-

bkk. 1. /megnyilt... 28. folyt./rj

a szerkesztőségek figyelmébe!

javítások a bkk. 1. sz. hirre /megnyilt a.../

az 1. folyt. 1. bek. alulról 3. sorában a szöveg helyesen:

...a vi. ötéves terv céljait. realitás és...

a 3. folyt. 2. bek. 3. sorában a szöveg helyesen:

...tömege is - bár összegében több, mint...

ua. 3. bek. alulról a 4. sorában a szöveg helyesen:

...miatt kivitelünket jövőre is a ....

a 4. folyt. 5. bek. 4-5. sorában a név:

rába magyar vagon- és gépgyár...

az 5. folyt. 2. bek. 4. sorában a szöveg:

...igazság. de nincs még messze az az idő. amikor...

ua. 3. bek. 3-4. sorában a szöveg helyesen:

..feltétlenül be kell tartani azt a szabályt, hogy az újdonság-  
érték eldöntésében nem...

ua. 4. bek. 3. sorában a szöveg:


...megvalósításának útját, mi is hatásosan...

a 6. folyt. 1. bek. alulról 5 sorában a szöveg helyesen:

...egység állt új, rugalmasabb pályára.

/folyt.köv./  
14.50 rj

-29-

ds 16. 

parlament

bkk. 1. /megnyilt... 29. folyt./rj

a 6. folyt. 3. bek. alulról az 5. sorában a szöveg helyesen:

..a kisüzem konkurenciájától is így...  
---

a 7. folyt. 4. bek. 4. sorában a név helyesen:

z s o l n a y

a 8. folyt. 3. bek. 5. sorában a szöveg helyesen:

...ráfordítások kevésbé fognak csökkenni...  
-----

ua. 5. bek. 4. sorában a szöveg helyesen:

...életkörülményeket, mindez azonban...  
--

a 9. folyt. 3. bek. 3. sorában a név:

p é t e r f y sándor

a 10. folyt. 1. bek. 4. sorában a szöveg:

..a költségvetés új, intézményes, tartós...  
-----

a 11. folyt. 4. bek. 6. sorában a szöveg:

..igazította az árképzést, a ...  
-----

a 16. folyt. 3. bek. 1. sorában a funkció helyesen:

peják emil /budapest, 56. vk./, az mszmp xviii. kerületi bizottságának első titkára...

a 18. folyt. 1. bek. alulról a 3. sorában a szöveg:

..sem tökéletesek, a továbbiakban rámutatott: az ipar...  
-----

/folyt.köv./

14.55 rj

-30-

parlament

bkk. 1. /megnyilt... 30. folyt./rj

a 18. folyt. 4. bek. alulról 2. sorában a szöveg:

...formákat nyújt szigorubban, de rugalmasabban...  
-----

a 19. folyt. 1. bek. alulról a 6. sorában a szöveg:

azok a hírek, amelyek a nép...  
-----

a 23. folyt. 4. bek. 5. sorában a szöveg:

...annak köszönhető, hogy a népgazdaság rendelkezik a szükséges forrásokkal, hogy az irányítás és a vezetés...  
-----

a 25. folyt. 3. bek. 1. sorában a név:

v a s t a g ottilia

a 26. folyt. 1. bek. 1. sorában a szöveg:

...arról is beszámolt: sikerült...  
-----

a 27. folyt. 2. bek. 1-2 sorában a név helyesen:

...az mszmp nyirbélteki nagyközségi...  
-----

/folyt.köv./

15.00 rj

-31-

16.



al

16.



parlament

bkk. 1. /megnyilt... 29. folyt./rj

a 6. folyt. 3. bek. alulról az 5. sorában a szöveg helyesen:

..a kisüzem konkurenciájától is így...

a 7. folyt. 4. bek. 4. sorában a név helyesen:

z s o l n a y

a 8. folyt. 3. bek. 5. sorában a szöveg helyesen:

...ráfordítások kevésbé fognak csökkenni...

ua. 5. bek. 4. sorában a szöveg helyesen:

...életkörülményeket, mindez azonban...

a 9. folyt. 3. bek. 3. sorában a név:

p é t e r f y s á n d o r

a 10. folyt. 1. bek. 4. sorában a szöveg:

..a költségvetés új, intézményes, tartós...

a 11. folyt. 4. bek. 6. sorában a szöveg:

..igazította az árképzést, a ...

a 16. folyt. 3. bek. 1. sorában a funkció helyesen:

peják emil /budapest, 56. vk./, az mszmp xviii. kerületi bizottságának első titkára...

a 18. folyt. 1. bek. alulról a 3. sorában a szöveg:

..sem tökéletesek. a továbbiakban rámutatott: az ipar...

/folyt.köv./

14.55 rj

-30-

al

16.

parlament

bkk. 1. /megnyilt... 30. folyt./rj

a 18. folyt. 4. bek. alulról 2. sorában a szöveg:

...formákat nyújt szigorubban, de rugalmasabban...

a 19. folyt. 1. bek. alulról a 6. sorában a szöveg:

azok a hírek, amelyek a nép...

a 23. folyt. 4. bek. 5. sorában a szöveg:

...annak köszönhető, hogy a népgazdaság rendelkezik a szükséges forrásokkal, hogy az irányítás és a vezetés...

a 25. folyt. 3. bek. 1. sorában a név:

v a s t a g o t t i l i a

a 26. folyt. 1. bek. 1. sorában a szöveg:

...arról is beszámolt: sikerült...

a 27. folyt. 2. bek. 1-2 sorában a név helyesen:

...az mszmp nyirbélteki nagyközségi...

/folyt.köv./

15.00 rj

-31-

16.

parlament

bkk.1./ megnyilt.....31.folyt./-a

szigethy dezső / győr-sopron m. 14.vk./ a soproni

vasöntöde műszaki osztályvezetője a műveltség fokozásának, a közművelődés teljesebbkörűvé tételének fontosságát hangsúlyozta. ezzel összefüggésben hívta fel a kulturális kormányzat figyelmét néhány - az eltelt időszakban kialakult - ellentmondásra, mint mondotta, nemzeti kulturális felemelkedésünk fontos láncszemei a munkájukat magas szinten végző amatőr együttesek, megbecsülésük, helyzetük mégsem megnyugtató. példaként említette az 1829-ben alapított soproni szimfónikus - és a 100 éve létrehozott fuvós zenekart. a két zenekart - jóllehet évente több filharmóniai koncertet is adnak - egyéb jogi szabályozás hiányában csakhogynem azonos szinten bírálják el, miként egy kisdobos bábcsoportot, vagy más, nem azonos fajszulyu művészeti együttest. szükségtelen hangsúlyozni, hogy zenekari koncertjeikben mennyi tanulás, előképzettség, próba fáradalma kamatozik. sajnós - mondotta a képviselő - társadalmi elismerésük jelenleg ezt nem tükrözi. véleménye szerint ebben az 1976-ban hozott miniszteri rendelet is közrejátsszik. a jogszabály ugyanis megszüntette a tanácsok által korábban nyújtott - próbánként kifizethető - szerény tiszteletdíjak fizetését, amelyből fedezni lehetett a hangszerek javítását és néhány egyéb felmerülő költséget. jelenleg csupán a zenekarvezető kaphat ugyancsak szerény tiszteletdíjat, nem további összegek folyósításáról van szó. a tanácsoknál megvan a pénz, a jószándék, csak a rugalmasabb felhasználás lehetőségét várják.

a továbbiakban a nyári kulturális rendezvények hézagpótló, a művészeti élet folyamatosságát biztosító szerepére hívta fel a figyelmet. a rendezvények legtöbbször - miként a soproni ünnepi hetek is - magasszintű kulturális igényeket elégít ki. mi több, vonzáskörzetük az ország határain túlra is kiterjed. a jövőre negyedszázados jubileumát ünneplő soproni ünnepi hetek rendezvénysorozata a város dolgozóinak, üzemének összefogásával és kulturális kormányzatunk támogatásával jött létre. sajnós, a messzi országokból is sok idegent vonzó ünnepi hetek jövőjét tekintve gondokkal küzdenek, ez a barlangszínház helyzetének megoldatlansága. jogi szabályozás, szilárd szervezeti és pénzügyi alapok, rendezvények átírányítása kellene ahhoz, hogy kulturális misszióját - és nem mellékes valutatermelő feladatát - betölthesse. a képviselő elmondta, hogy a jó ügy mögé felsorakozott soproni lakossága, kész arra, hogy a lehetőség birtokában kétkezi és tudományos, szellemi munkával hozzájáruljanak a volt kőfejtő, az európai hírű természetvédelmi objektum megmentéséhez. a tárcától azt kérte: ne engedjék az ünnepi hetek rendezvényeit, a barlangszínházat elsorvadni, megszüntetni, hiszen a jövő kamatostul adja vissza a fáradozást.

15.09/a

- 32 -

parlament

bkk.1./ megnyilt.....32.folyt./-a

ezt követően marjai józsef, a minisztertanács elnök-

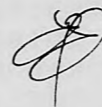
helyettese emelkedett szólásra./beszédének ismertetésére a későbbiekben visszatérünk.

/folyt.köv./

15.10/a

ds

10.



- 33 -

bkk. 1./ megnyilt.....33-folyt./-a


reidl jános/ somogy megye, 5.vk./ a videoton

tabi gyáregységének csoportvezetője az aprófalvak helyzetével foglalkozott. megemlítette: somogy 241 települése közül 228-ban 3000-nél kevesebben laknak. a községek lakóinak száma az országos átlagnál kétszer gyorsabban fogy, főleg az elvándorlás miatt. ennek ismeretében felmerül a kérdés - vélte a képviselő - : ha a falvaink lélekszáma ilyen rohamosan csökken, vajon tartható-e a jelenlegi szinten, vagy növelhető-e a megyében a nagy szerepet játszó, a nép-gazdaság számára is kiemelkedően fontos háztáji gazdaságok termelése? somogyban a termelészövetkezetek által integrált kisárutermelők száma 1976-hoz képest 2400 fővel csökkent. megfelelő intézkedések kellenének ahhoz, hogy a háztáji termelés legalább a mostani szinten maradjon. tudjuk, hogy a népesség számának csökkenése rövid idő alatt nem állítható meg - mondotta a képviselő -, de sok faluban legalább az elvándorlást meg lehetne akadályozni, ha az alapellátás színvonalát emelnék. akadnak falvak, ahol nitrátos, ihatatlan a víz; másutt rossz az út, ilyenkor, télen, az ott-lakók szinte elszakadnak a külvilágtól. a tanácsoknak az eddigiéknél is jobban kell törekedniük a rendelkezésükre álló anyagi eszközök olyan elosztására, hogy azzal az aprófalvak alapellátását segítsék.

a körzetesítések nyomán a társ-, illetve a székhelyközségek között helyenként bizonyos feszültségek keletkeztek - mondotta reidl jános. apróságnak tűnik, de fontos: a pedagógusok, a mezőgazdasági szakemberek, tehát a falusi értelmiség zöme a székhelyközségbe költözött, így korábbi otthonuk lakói közül sokan úgy vélik: magukra maradtak, ügyeiket nincs aki képviselje - már csak tekintélyével is - a különböző fórumokon. a falugyűlések tapasztalatai azt igazolják, hogy a falvak lakói megértőek. nem kívánnak minden társtelepülésre teljes körű bolthálózatot, szolgáltatást, elfogadják, hogy ezeket gazdaságosabb a székhelyközségekbe telepíteni. azt azonban jobban várják el, hogy lakóhelyükön legyenek kiépített járdák, utak, legyen megfelelő ivóvíz. a képviselő véleménye szerint a helyzet javítása nemcsak és nem kizárólag a tanácsok, állami szervek feladata. sokat segíthetnek maguk a lakosok és nem utolsósorban a falvak környezetében működő ipari, mezőgazdasági üzemek, vállalatok.

/folyt.köv./  
16.15 rj

-34-

as  
181  


bkk. 1. /megnyilt... 34. folyt./rj

szalai géza /bp. 20. vk./, a ganz-mávag szerszámgépgyárá-

nak vésnöke elismerően állapította meg, hogy a vi. ötéves terv-időszak valamennyi esztendejében öt-ötmilliárd forint szolgálja a lakásfelújítást. e témához szorosan kapcsolódik választókerületének, józsefvárosnak a helyzete, hiszen ebben a városrészben több mint 15.000 otthon vár felújításra. a lakások, függő-folyósók négyzetmétereinek tizezreit kell ducolással védeni, s az elöregedés más jelei is szép számmal fellelhetők a jórészt századforduló környékén formálódott viii. kerületben. a legutóbbi ötéves tervidőszakban kétezer otthont bontottak le, s három-ezret építettek. az 1985-ig terjedő időszakban elkerülhetetlen további lakások megszüntetése, szanálása, ám a fő cél a rekonstrukció, az állagmegóvás, ami - hangsúlyozta a felszólaló - gazdaságosan is megoldható tevékenység. a vi. ötéves tervidőszakban a tervekben évente háromezer viii. kerületi otthon felújítása szerepel. ez azt jelenti, hogy a jelenleg ujjászületésre szoruló lakások rendbehozatalához ebben az ütemben három ötéves tervidőszakra lenne szükség. a képviselő ábrahám kálmán építési és városfejlesztési miniszterhez címezve megkérdezte: van-e, s ha igen, milyen lehetőség e tevékenység gyorsítására? ugyanezen tőről fakadt a képviselő másik kérdőjele is, mely szerint: milyenek a tervek a felújítást végzők anyagi ösztönzésére, hogy jövedelükben ne maradjanak el az ujat építők mögött?

nemcsak az épületek, hanem a lakók is idősök - állapította meg a továbbiakban szalai géza. a magát józsefvárosinak mondható 120.000 ember közül minden negyedik nyugdíjas koru, s bizony közülük többeknek nem teljesen gondtalan a megélhetésük. ahhoz, hogy az előttünk járóknak többet tudjunk nyújtani, társadalmi összefogásra, s jobb, hatékonyabb munkára van szükség. munkára, hiszen - s ezt a képviselő munkahelyén, a ganz-mávagban is tudják, érzékelik - felosztani csak azt lehet, amit megtermelünk. mivel a mostani időszakban pénzben nem dúsulunk, az idősök segítségének, a humánumnak az összefogással még jobban megnyitható bőséges forrására kell alapozni. ebben mindenképp előtt a fiataloknak szükséges előljárni - mondotta befejezésül.

/folyt.köv./  
16.55 rj

-35-

as

181



parlament

bkk. 1. / megnyilt... 35. folyt./rj

Jávorkai István /komárom m. 2. vk./, a tatabányai szén-

bányák vállalat főaknásza rámutatott: a gazdasági irányítás, a tervezés rugalmasabbá tételét, a jobb szervezést célzó elhatározásokban mindig megvan az egység, ugyanakkor a helyi végrehajtás során gyakran elkerüli figyelmünket, ha a vállalati tevékenység nem a népgazdaság egészének érdekét szolgálja. a költségvetési törvény igenlő szavazatánál tehát több segítséget, a közös cselekvés felelősségét kell ajánlanunk ma a kormányzati szerveknek.

a továbbiakban arról szólt: a munkásemberek közöttük a bányászok - az életszínvonal-politikát, annak eredményeit tekintik az egyik legfontosabb szempontnak politikánk mérlegelésekor, előrehaladásunk értékelésekor. a magyarbányászok jól él-

sokat is dolgoznak ezért: három műszakban, ha kell hétféleken, munkaszüneti napokon is. látják és megértik a világban lezajló eseményeket, itthoni erőfeszítéseinket, s elégedettek az ellátás elért színvonalával, ugyanakkor féltik is azt, s elvárják e színvonal óvását, megőrzését.

a tatabányai bányászok - maguk mögött hagyva a néhány éve még oly borús távlatokat - kilábolnak a bizonytalanságból. egy évvel hamarabb látott munkához a nagyegyházi bányüzem, ma már napi 2.000-2.500 tonna szenet hoznak itt napvilágra, s idén megkezdődött a mányi üzem beruházási programja. 1985-re a tatabányai öreg medence valamennyi aknája kimerül, s a termelés csordakut-nagyegyháza-mány térségébe tevődik át. fontos feladat lesz, hogy ezt az átállást nagyobb zökkenők nélkül valósítsák meg. az 1982-re előirányzott mennyiségen felül 100.000 tonna szén kitermelésére vállalkozott az üzem kollektívája, s a népgazdaság nemcsak kér tőlük, hanem ad is, e többlettermeléshez több mint 150 millió forint értékben szerezhettek be korszerű technikai eszközöket. így a tervezéstől a kivitelezésig saját erőből építik fel a vállalat finommosóművét, amely az értékesebb, nagy kalóriaértékű szén előállítását teszi lehetővé. bővíteni kívánják a brikett-termelés kapacitását is, hiszen arra is lehetőség van, hogy az itthon nélkülözhető mennyiséget tőkés piacon, jó áron értékesíthessék.

/folyt.köv./  
17.00 rj

-36-

as

181



parlament

bkk. 1. / megnyilt... 36. folyt./rj

jelentős tartalékot látnak tatabányán a külszíni üzemek gazdálkodásának továbbfejlesztésében is. világszerte érdeklődést keltett a tatabányai szénbányák haldex-vállalkozása; az idén például az egyesült államokban kezdődött meg egy haldex-üzem építése, ide elsősorban szellemi termékeket, illetve technológiát exportálnak, a jövőre felépülő négy ausztriai gyár pedig már hazánkából kapja a nyersanyagot is. az innen származó dollárbevételre nagy szüksége van a népgazdaságnak, csakugy, mint arra a megtakarításra, amelyet a kohók, acélgyárak környékén levő salakhányókból lehet nyerni: a salakban levő 15-20 százaléknyi vas kivonását tüzte célul a vállalat, s a módszert a közeljövőben meg is valósítják.  
/folyt.köv./

17.05 rj

-37-

as

181



bkk. 1. megnyilt.....37. folyt./-a

szabó lajosné/ szolnok m. 5.vk./ tüdőző munkahelye,

a tiszai cipőgyár munkájáról, idej eredményeiről szolt. a tiszai cipőgyár - ahonnan a termékek 40 százalékát exportálják - exporttervét is időre teljesítette, a belföldi piacra pedig a tervezettnél több árut küldött. az export jövedelmezősége - a támogatások jelentős csökkenése ellenére is - javult. és tovább javítható, hiszen - mint a képviselő fogalmazott - felszámolható még olyan fogyatékoságok, mint a nem mindig kiegyensúlyozott anyagellátás, a hazai vállalatok részéről tapasztalható szállítási késedelem, a rossz minőség. ezek kiküszöbölése annál is inkább szükséges, mivel a gazdálkodás körülményei a jövő esztendőben tovább szigorodnak. például a szabályozó-változások a tiszai cipőgyárnál várhatóan körülbelül 50 millió forinttal csökkentik a korábbiak alapján számított vállalati eredményt. viszont, mivel időben értesültek a változásokról, az 1982. évi vállalati terv végleges formába öntésekor ezt már figyelembe tudják venni. miként a képviselő mondta: a kitűzött célokat még jobb munkával, takarékosabb gazdálkodással meg tudják, meg is fogják valósítani. a várható eredmény-csökkenésnek ugyanis legalább a fele különböző belső és külső intézkedésekkel ellensúlyozható. ezek közé tartozik az energiagazdálkodás területén a termásvíz felhasználása, a nem hasznosítható hulladék elégetésével nyerhető hőenergia hasznosítása - ami a vállalat hőenergia-szü-

kségletének mintegy 20 százalékát, más szóval 3-4 ezer tonna szén megtakarítását jelenti.

arról is szolt a képviselő, hogy vállalatuknál minden termelőegységre, minden műhelyre kiterjesztik az önelszámolást és a költségekkel az önálló gazdálkodást, megfelelően biztosítva az anyagi érdekeltséget. a jövő évben az idejhez képest szerényebb mértékű fejlesztési lehetőségekkel elsőrendűen az export fokozását, a minőségi munka javítását kívánják serkenteni. mindazonáltal új termékek bevezetésétől, új piacok meghódításától sem ózdkodnak, készek a kockázatvállalásra is. /folyt.köv./

17.25/a

- 38 -

as

R

bkk. 1./ megnyilt.....38. folyt./-a

/ marjai jözsef felszólalása - kérjük a keretben jelzett helyre illeszteni /

egyetértek a költségvetés tervezetével és a pénzügyminiszter által elmondottakkal. - kezdte hozzászólását a minisztertanács elnökhelyettese.

- a magyar nép pártunk politikáját támogatva, azzal egyetérten meggyőződéssel vallja, hogy a szocializmus előnyei, értékei teljes kibontakozásának nélkülözhetetlen feltétele az enyhülés, a feszültség csökkentése. népünk - mondotta - nagyra értékeli és megbecsüli azt a történelmi jelentőségű változást, amely felszabadulásunk óta, a szocializmus építésének évtizedeiben következett be. történelmünkben több évszázadra visszatekintve először mondhatjuk, hogy nemzeti létünket, békénket és biztonságunkat olyan szövetségi rendszer garantálja, amelynek egyenrangú és megbecsült tagjai vagyunk, s ami békénket és létünket fenyegeti, az nem a magyarság ellen, az az egész emberiség ellen irányul. így a legszorosabban fonódik össze a világbéke megőrzésében és biztosításában a magyar nemzeti érdek és az egész emberiség érdeke. ez nemcsak kedvezőbb helyzetet teremt a korábbiaknál, hanem nagyobb felelősséget is a világ dolgaiért, sokkal szélesebb kitekintést és részvételt igényel a nemzetközi kérdésekben.

gazdasági fejlettségünk jelenlegi szintjén - és természeti adottságaink miatt - előrehaladásunknak a korábbinál is fontosabb feltételévé vált széleskörű, növekvő és minőségileg is fejlődő bekapcsolódásunk a nemzetközi munkamegosztásba, a lehető legszélesebb gazdasági kapcsolatok kiépítése a kölcsönösség alapján együttműködésre kész országokkal.

természetes közegünk és minden ilyen jellegű tevékenységünk alapja a szocialista integráció - és ezen belül együttműködés mindenekelőtt a szovjetunióval - amely meghatározó tényező a ma és a jövő szempontjából is. a világ minden más részével erre az alapra támaszkodva folytatjuk gazdasági kontaktusaink fejlesztését. a világhelyzet változásai folyamatos feladatunkká teszik a számunkra kedvezőtlen elemek ellensúlyozását és a lehetőségek maximális kihasználását. közös munkánk eredményeként lényegesen nőtt szerepünk. nőttek lehetőségeink mind a nemzetközi politika, mind a nemzetközi gazdaság viszonyaira való ráhatásban és az abból eredő lehetőségek kihasználásában, nagyobb mértékben, mint amennyire az ország nagyságából és általános fejlettségéből, termelőerejének fejlettségi szintjéből következne. az ország politikai és gazdasági stabilitása, teljesítőképessége, népünk jó közérzete annak a politikának köszönhető, amelyet már több mint negyedszázada követ a magyar szocialista munkáspárt és amely nemcsak idehaza, de határainkon kívül is tiszteletet és elismerést vált ki.

/folyt.köv./

17.45/a

- 39 -

as

19.05

bkk.1./ megnyilt.....39.folyt./-a

különösen nagy nemzeti, politikai és gazdasági érték, hogy történelmünkben soha ilyen jó hírünk, tekintélyünk és megbecsülésünk nem volt, mint most. biztatás számunkra mindenekelőtt szocialista barátaink, testvéreink megbecsülése és a velünk szemben táplált bizalom, ezért szívesen emlékeztetem saját magunkat Leonyid iljics brezsnyevnek, az szkp kb főtitkárának, a legfelsőbb tanács elnöksége elnökének elismerő megállapítására a szovjetunió kommunista pártjának xxvi. kongresszusán, vagy nyikolaj tyihonovnak, a szovjetunió miniszterelnökének magyarországi látogatása során megfogalmazott értékelésére, munkánkról, helytállásunkról a szocialista közösgben és a világban.

a szovjetunió kommunista pártja központi bizottságának lapja, a pravda ez év december 7-i számában többek között a következőket írta: „gyorsan alkalmazkodva a szocializmus építésének legsürgetőbb követelményeihez, rugalmasan reagálva, dinamikus megoldva a felmerülő nehézségeket, folyamatosan keresve a jövedelmezőség növelésének lehetőségeit, a hatékonyság emelésének mozgatórugóit, felkarolva az alkotó gondolkodást és támaszkodva az emberi tényezőre, a személyes felelősségre, így dolgoznak a magyar kommunisták a legnehezebb fronton, a gazdaság frontján, a szocialista tervgazdaság összeegyeztetését, az árupénzviszonyok aktív szerepével, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága és a kormány állandó ellenőrzésével valósítják meg.

a párt és a kormány rendszeresen hajtja végre a szükséges korrekciókat. a párt nyíltan megosztja a néppel gondjait, problémáit, így ír rólunk a pravda.

sok tény bizonyítja, hogy az utolsó 25 év a magyar nemzeti történelem legkiemelkedőbb, igazán maradandó teljesítményeket teremtő korszaka. ez alapozta meg tekintélyünket a világban. biztató, hogy kedvező megítélésünk az utolsó években nem gyengült, hanem erősödött. az egész 25 év gazdag nagy megpróbáltatásokban és ujszerű, az egész országot átalakító, óriási erőfeszítéseket igénylő és sikeresen megoldott feladatokban. eredményeinket és értékeinket, mindazokat a pozitívumokat, amelyeket a hazában és a hazán kívül ma megbecsülnek és számoltartanak, az utolsó évek igen nehéz viszonyai és feltételei között nemcsak megőriztük és megvédtük, hanem tovább is erősítettük.

/folyt.köv./  
17.50-/a

- 40 -

as  
13.01  
☺

bkk.1./ megnyilt.....40.folyt./-a

joggal állapíthatjuk meg, hogy olyan nagy erőfeszítések, mint amelyeket 1978. óta ez az ország, ez a gazdaság kifejtett, a korábban megszokott kedvezőbb körülmények között rendkívül látványos számokat produkáltak volna. nem rajtunk mulik, és nem rajtunk mulott, hogy ez most nem így van. a cserearányromlásról már nagyon sokat beszéltünk. az első nagy megrázkódtatás és átrendeződés, amit világgazdasági korszakváltásnak nevezünk, már majdnem tíz éve mögöttünk van. a párt xii. kongresszusa, s az azt követő kormányprogram elfogadása óta azonban olyan súlyos csapások értek bennünket, amelyek közül egy is elég lett volna ahhoz, hogy hasonló adottságokkal rendelkező és fejlettségi szinten álló ország stabilitását megrendítsék, mint amelyen mi vagyunk.

az utolsó időszakban jelentős mértékben romlott a nemzetközi helyzet, időnként drámai módon kiéleződtek a nemzetközi politikai viszonyok, ennek minden közvetlen gazdasági és anyagi hatásával és terheivel együtt. 1979-től következett be a második árrobbanás, amely méreteiben és hatásában az elsónél nem volt kevésbé terhes. ugyanebben az időszakban közel került mélypontjához a tőkés világgazdaság válsága, magával rántva a legfejlettebb országokat is, köztük legfontosabb kereskedelmi partnereinket. olyan tőkésországokban, amelyek gazdasági teljesítményeik alapján nagy tekintélyt élveznek a világban, az utolsó évek megpróbáltatásai nemcsak súlyos munkanélküliséget, igen terhes inflációt, óriási deficitet eredményeztek a külkereskedelemben, a fizetési mérlegben, a költségvetésben, hanem magukkal hozták a munkásosztály és a forradalmi haladó erők által kivívott szociális vívmányok jelentős megnyírbálását és visszaszorítását is.

politikánk és politikai gyakorlatunk helyességét - beleértve gazdaságpolitikánknak a magyar szocialista munkáspárt xii. kongresszusán megerősített irányvonalát - , az ország stabilitását, szocialista társadalmunk és gazdaságunk teljesítőképeségét, igazolták a tények, és a nagy megpróbáltatások mércéjével értékelték fel az elmúlt évek. most nyugodt lelkiismerettel mondhatjuk, hogy a szocialista Magyarország minden összehasonlításban - nemcsak az öt körülvevő világhoz mérve - erősítette helyzetét, pozícióját, megbecsülését és hitelét, az iránta érzett, tanúsított bizalmat, hanem saját magához mérten is fejlődött, előrelépett. mindezt olyan időszakban, amikor a külső feltételek számottevően romlottak, az igénybe vehető források jelentősen mérséklődtek.

/folyt.köv./  
18.00/a

- 41 -

as  
13.01  
☺

bkk. 1. /megnyilt... 41. folyt./rj

a magyar szocialista munkáspárt xii. kongresszusa meghatározta az alapvető gazdaságpolitikai teendőket, nép-gazdaságunk külső egyensulya javításának és az elért élet-színvonal megvédésének feladatait. e célok elérésének nélkülözhetetlen feltétele - és eszköze is -, hogy folytatód-jék egész gazdálkodásunk minőségi átalakításának, az intenzív gazdasági fejlődés szakaszára való áttérés meggyorsítása, a gazdaság teljesítőképességének, fejlődőképességének, nemzetközi versenyképességének érdemi és erőteljes javítása, rugalmasságá-nak és alkalmazkodóképességének fokozása.


eddig nemzetközileg is elismert módon teljesítettük két fő gazdaságpolitikai célkitűzésünket: az ország külgazdasági egyen-sulya javult, külkereskedelmi mérlegünk gyakorlatilag egyen-sulyba került, és megteremtettük a feltételeit annak, hogy a kö-vetkező években fokozatosan többletet biztosítsunk. lényegesen javult nemzetközi fizetési mérlegünk, hitelképességünk erősödött. a forintnak nemzetközi megbecsülése van. ezek olyan tények, ame-lyek a gazdaságpolitika helyességét igazolják. igazolják ugyanakkor, hogy a magyar szocialista munkáspárt megőrizte és erősítette a forradalmi erényét: az alapkérdések, a fő célok stabilitásának és változat-lanságának megőrzése mellett a gyakorlatban rugalmasan alkalmazkodik a változó feltételekhez, képes a megújulásra.

az 1978. decemberi kb-határozat ezt a megújulási képességet uj-ra bizonyította, az azóta eltelt idő pedig tényekkel ismét igaz-zolta. gazdaságpolitikai irányvonalunk és gyakorlatunk következetes érvényesítése, annak aktív támogatása egyidejűleg a bevált poli-tika védelmét, erősítését is jelenti.

a felszabadulásunkat követő évek - kivált a mögöttünk lévő negyedszázad - azt bizonyítják, hogy ez a szocialista nemzet e-gészséges, életképes, mindennel rendelkezik ahhoz, hogy a leg-nagyobb megpróbáltatásokkal szemben is ne csak megőrizze, ha-nem javítsa és erősítse létének és fejlődésének feltételeit.

/folyt.köv./  
17.55 rj

-42-

as  
13.05  


bkk. 1. /megnyilt... 42. folyt./rj

a költségvetés 1982. évi tervünk ezt a gazdaságpolitikát, ezt a gyakorlatot folytatja és fejleszti tovább. ehhez a szilárd alapokat, a szükséges önbizalmat a kongresszusi hatá-rozat végrehajtásának eredményei adják. azóta erősödik az a szemlélet, az a felismerés, hogy a bennünket körülvevő ke-mény világgal szemben siránkozással, szidalmazással, megmentségek keresésével nem lehet védekezni. úgy kell reagálnunk, mint minden egészséges, élő szervezetnek - és ez egy egészséges, élő szerve-zet, amiben élünk - a tartalékok, az erőforrások, a képességek és készségek mozgósításával és érvényesítésével.


a terv és a költségvetés azt a szilárd elhatározást fejezi ki, hogy folytatjuk eddigi gazdaságpolitikánkat, folytatjuk a refor-mot. folytatjuk az egész társadalom, és ezen belül mindenekelőtt a gazdaság ösztönzését, ha úgy tetszik: kényszerítését nagyobb teljesítmények elérésére. folytatjuk az alkotó erők lehetőségei-nek szélesítését, ennek érdekében minden gát és korlát folyamatos és fokozatos felszabadítását. folytatjuk társadalmunk és gazda-ságunk szocialista jellegének erősítését, a szocialista termelési viszonyokból adódó előnyök gyakorlatias, jobb kihasználását.

nem azt állítjuk, hogy tervünk és költségvetésünk tökéletes, azt sem, hogy lezárt. a mai világ tulságosan gyorsan, ellentmondá-sosan és sok vonatkozásban kiszámíthatatlanul változik, így né-künk a rugalmasságot, a gyors reagálási készséget nemcsak meg-kell tartanunk, hanem erősíteniünk kell. ezért a terv és a költ-ségvetés kiindulási alap a jövő évi gazdálkodásra, abból azt kell megvalósítanunk, amely gazdaságpolitikánk fő céljának elérését biztosítja.

gyorsan változó világunkban olyan körülmények között, amikor gyorsan kell magunknak is megváltoznunk, átalakulnunk, amikor fo-lyamatosan új, eddig nem ismert, és máshol ki nem próbált meg-oldásokat kell alkalmaznunk, természetes a széles körű, időnként éléssé váló vita, a sokoldalú mérlegelés. ezek alapelveinket nem érinthetik. egyértelműen le kell és le lehet szögezni, hogy a ma-gyar népköztársaság politikája, kül- és belpolitikánk tiszta, vilá-gos, egyenes, becsületos és kiszámítható.

/folyt.köv./  
18.00 rj

-43-

as  
18.05  


bkk. 1. /megnyilt... 43. folyt./rj

a világon mindenki tudja, hogy kik vagyunk, és tudja, hogy mi ezek is maradunk. szocialista ország, a varsói szerződés, a kölcsönös gazdasági segítség tanácsának tagja, megbízható, szilárd szövetségese barátainknak, korrekt partnere mindenkinek a világon, aki velünk kapcsolatban áll, és együttműködni kész. ez mind a szocialista fejlődés kérdéseiben, mind a nemzetközi viszonyokban a helyünket és magatartásunkat meghatározó, megváltoztathatatlan elkötelezettség.

visszatérő a vitákban a növekedés kérdése. a politika és a gazdaságpolitika számára természetesen az lenne a kedvező állapot, ha olyan gyors növekedést tudnánk biztosítani, abszolút számokban is kifejezve, amely teljes mértékben összhangban van a minőségi átalakulás és a fejlődés követelményeivel. ez azonban a jelenlegi körülmények között, mai adottságaink mellett, a külső feltételek és lehetőségek figyelembevételével irreális igény ma és a közeljövőben is.

a növekedés a magyar gazdaságban csak olyan mértékben engedhető meg, amilyen mértékben az minőségi előrelépést és fejlődést jelent. a növekedést jelző abszolút mutatóknak még a stagnálása is előrelépést takarhat, ha azok mögött érdemi, minőségi átalakulás van. a régi módon értelmezett, leegyszerűsített növekedés erőltetése értelmetlen, óriási társadalmi méretű veszteségeket okozna. a növekedésnek viszont nincs korlátja, ha megfelel a ma és a holnap szigorú nemzetközi mércéinek, ha mögötte ténylegesen értékesíthető, jövedelmezően eladható termelés van. szabályozásunk, a folyamatos gazdaságirányítás és gazdaságtervezés éppen arra törekszik, hogy csak ilyen növekedés lehetőségét biztosítsák. jóllehet az utóbbi években sokat tettünk ennek érdekében, de erre sem mondhatjuk, hogy amit létrehoztunk, az befejezett és tökéletes. így 1982-ben is folytatjuk, folytatnunk kell a reformot! a reform folytatása azonban csak ennek a megfogalmazott követelményrendszernek nagyon gyakorlatias érvényesítésével történhet, előrelépéseinknek gazdaságpolitikai céljainkat közvetlenül kell szolgálniuk, a realitásokhoz ragaszkodnunk kell.

/folyt.köv./  
18.10 rj

-44-

as  
18.10  
OF

bkk. 1. /megnyilt... 44. folyt./rj

nem térhetünk vissza semmiféle direkt irányítási elemhez, de nem mehetünk valamilyen elvont, ideális, nem létező, csak elképzelt feltételek között működtethető megoldás irányába sem. továbbra is menteseknek kell maradnunk mindenfajta gazdaságpolitikai dogmától és divattól. késedelem nélkül kell viszont lépniünk amikor kell, úgy, hogy az a társadalmi teljesítmény fokozását segítse elő. a kormány erre törekszik, amint számos rendelkezése is mutatja.

igaz, a kormány, a kormánysszervek munkájának javításában még sok a teendő. az államigazgatási munkában még mindig nagy a bürokrácia, adódik tehetetlenség, gyakori a döntésekkel kapcsolatos huzavona, naponta meg kell küzdeni a régi beidegződöttségek, a régi, rossz szokások ujratermelődésével. minden kormányzati szervnél a munka tartalmában, a szemléletben, a magatartásban, a döntési és cselekvési rendszerben ugyanazokat a követelményeket kell érvényesítenünk, amiket a gazdaságtól igénylünk. tovább kell javítanunk a tervezés, a szabályozás rendszerét. sok tennivalónk van még árrendszerünk tökéletesítésében, a bér- és jövedelemszabályozásban, megoldatlan a társadalmi tőkemozgásnak mai körülmények között nélkülözhetetlen módja és formája. nagyon keveset léptünk előre a gazdaságtalan termelés visszaszorításának és megszüntetésének kikényszerítésében, ugyanakkor a fejlődőképes, teljesítőképes, versenyképes tevékenységek, vállalatok, ágazatok számára szabadabb, nagyobb lehetőségek biztosításában. ez a munka az érdekeltekkel együtt tovább folyik, minden megérett korrekciót és előrelépést időben meg kell tennünk.

erősítjük azt az irányvonalunkat, hogy a vállalatok, a termelő egységek önállósága növekedjék, bővüljenek, gazdagodjanak tényleges lehetőségeik is arra, hogy az önállósággal éljenek. az irányítás, a tervezés, a szabályozás és a gazdaság szervezésének együttes feladata, hogy a vállalati vállalkozás lehetőségeit olyan irányban bővítse, amilyen irányban ezt a gazdaságpolitikai követelmények, az ország érdeke igényli, állítson hatékony korlátokat minden olyan vállalati tevékenység elé, amely ezzel ellentétes.

/folyt.köv./

-45-

18.15 rj

as  
18.15  
OF

bkk.1./ megnyilt.....45. folyt./-a

a megtett jelentős és minőségi előrelépés ellenére sajnos nincs, és valószínűleg abban az időszakban, amely számunkra belátható, nem is áll majd rendelkezésünkre tökéletes szabályozási rendszer. a gazdaságirányításnak a tervezés és a szabályozás által kialakított feltételrendszerét ezért folyamatosan karban kell tartanunk, a gazdaságtól megkövetelt azonos szemlélettel és magatartás-formával, tehát vállalkozási szellemmel is. a folyamatos gazdaságirányításnak, szervezésnek mindenekelőtt arra kell összpontosítania, hogy a tervezés és a szabályozás rendszerében meglévő átmeneti ellentmondásokat megoldja, az ujonnan keletkezőket ugyancsak feloldja, a hiányzó, nem kellően hatékony elemeket felerősítse, a kitöltetlen teret betöltse. és mindenekelőtt: rávegye a gazdaságot, a vállalatokat arra az utra, amelyet a közgazdasági eszközökkel kialakítani kívánunk.

a kormánynak, a kormány szerveknek ugyanakkor megfelelő irányítási eszközökkel azt a követelményt kell érvényesíteniök, hogy a vállalatok a rendelkezésükre álló értékes emberi erőt, a nagy anyagi értékeket, fejlesztési eszközeiket maximálisan, minden lehetőség kihasználásával, a legjobb jövedelmezőséggel hasznosítsák.

mezőgazdaságunk és élelmiszertermelésünk színvonala joggal sorolható nagy nemzeti teljesítményeink közé. jól bizonyította ezt a tavalyi, és az idei év is, amikor az időjárási viszonyok igazán nem voltak kedvezőek. a mezőgazdaságtól 1982-ben újabb nagy teljesítményt várunk. nemcsak növelnie kell a termelést - így például a gabonatermesztésben magyar rekordot kell elérnie, tovább javítva helyezését a világ első néhány országa között - de egyidejűleg előbbre kell lépni a gazdaságosságban, a fajlagos ráfordítások csökkentésében, az energiatakarékosságban és meg kell őriznie azt a lendületet, amely a világviszonylatban is elismert eredményekhez vezetett. ehhez elengedhetetlen jól bevált agrárpolitikánk folytatása, egységes értelmezése és alkalmazása.

nem kisebb feladatok várnak az iparra. keveset beszélünk az ipar eddigi teljesítményéről, pedig az ipar sok vonatkozásban nem nyújtott kevesebbet, mint más ágazatok. nem értékeljük eléggé bányászaink áldozatos és eredményes erőfeszítéseit. ha a mezőgazdaság nagy eredményeiről beszélünk, akkor azt is meg kell fogalmaznunk, hogy ezekben a nagy eredményekben az ipar teljesítménye is benne van, mint ahogy a társadalom gyakorlatilag minden rétege részt vesz a mezőgazdasági és élelmiszertermelésben.  
/folyt.köv./  
18.14/a

as 20.10

bkk.1./ megnyilt.....46. folyt./-a

az ipartól, mindenekelőtt a gépipartól gyorsabb minőségi előrelépést várunk, azoknak a nagy központi fejlesztési programoknak a mai követelményeknek megfelelő végrehajtását, amelyek fontos szerepet töltenek be a gazdaságos termékstruktúra kialakításában. kiemelkedő jelentőségűek az utóbbi évek programjai, így az energiagazdálkodási program, az annak meggyorsítására vonatkozó határozatok, a fatakarékosság, valamint a másodlagos nyersanyagok hasznosításának programja.

megkezdődött a gyógyszeripari központi fejlesztési program is, 1982. január elsején kezdjük meg az elektronikai program végrehajtását. 1982-ben el kell készülnie a kormány átfogó anyaggyártó programjának is. ezek a programok óriási szervező erőt is jelentenek, nemcsak az ipar, hanem az egész népgazdaság számára, s nagy szerkezetkorszerűsítő szerepük is van. érdemi és már eredményeket hozó tevékenység indult meg az ország energiafelhasználásának ésszerűsítésében, a fajlagos felhasználás csökkentésében, ezen belül a struktúra javításában, az olajtól, mint elsődleges energiaforrástól való fokozatos elszakadásban. az utolsó két évben az energiafelhasználásban gyakorlatilag az 1978-as szintet tartottuk, s az idén először abszolút mértékben is csökken az ország teljes energiafogyasztása. ez jelentős, az egész népgazdaságra kiható minőségi strukturaváltást jelent.

az építőiparban és a szállításban sem kisebbek a feladatok. ezért az igény velük szemben az, hogy lépést tartssanak a többi ágazatok erőfeszítéseivel az új követelményekhez való alkalmazkodásban.

tisztelt országgyűlés! minden ágazatban, de elsősorban az iparban különleges jelentősége van annak, hogy a mai követelményeknek megfelelő emberek kerüljenek a termelőegységeket vezető pozíciókba. példaképpé nem kell a szomszédba menni. számos vállalatunknak minden követelménynek megfelelő, kiváló, tiszteletet és megbecsülést érdemlő vezetői vannak. csak sokkal-sokkal több kellene belőlük.

azért, hogy a káderhelyzetet és az ebben rejlő óriási emelést hasznosítsuk, erőteljesebben kell támaszkodnunk a fiatal, a közép-korosztályhoz tartozó műszaki, közgazdasági értelmiségre.  
/folyt.köv./  
18.20/a

as 20.10

parlament

bkk.1./ megnyilt.....47.folyt./-a

az ipar gyorsabb előrelépése a mai lehetőségeink között - és szűkre szabható beruházási eszközeink miatt is - elsősorban káderkérdés. a tapasztalatok azt mutatják, hogy önmagában a vállalatokon belüli irányítás és vezetés javítása, a technológiai fegyelem megszilárdítása, a munkafegyelem erősítése, a belső vállalati szervezet korszerűsítése, a vállalaton belüli megfelelő érdekeltségi rendszer kialakítása, az alkotókészség és képesség felszínre juttatása, megfelelő erkölcsi, politikai

és anyagi elismerési rendszer érvényesítése minden beruházás nélkül 20-30 százalékkal növelheti az egyes gazdálkodó egységek teljesítményét.

piaci pozícióink javításának egyik fontos gátja például termékeink minősége. a gyártmányról ugyanakkor csak akkor mondhatjuk, hogy megfelel a minőségi követelményeknek, ha az versenyképes áron értékesíthető. a vizsgálatok azt mutatják, hogy a minőségi hibák mintegy háromnegyed részben vezetési és irányítási gyengeségek következményei és a vállalatoknál nem általában a munkamorál az, ami a minőségi követelmények értékesítését akadályozza, hanem a vezetési kultúra hiánya.

vétek az országgal és a néppel szemben, ha nem élünk ennek a tartaléknak a gyors mozgósításával. igaz, hogy a minőségi fejlődés biztosítása az állami szervektől, az állami irányítástól további jelentős erőfeszítéseket, nagy körültekintést, rugalmasságot és nem utolsósorban gyorsaságot követel. de alapvetően azt kell megértenünk, hogy a feladatok megoldása a vállalatoktól, a szövetkezetektől, azok vezetésétől és tagságától függ. műszaki-technikai fejlődést, struktúra-váltást, a költségek csökkentését, a piacok biztosítását, az eladási képességek javítását helyettük senki sem végezheti el.

megfelelő feltételeket kell biztosítani ahhoz, hogy élni tudjanak a lehetőségekkel, teljesíteni tudják a feladatokat, de elvégezni a feladatokat csak a gazdálkodó szervek képesek.  
/folyt.köv./

18.30/a

- 48 -

as 20.10  
S

parlament

bkk.1./ megnyilt.....48.flyt./a

rendkívül nagyok a tartalékaink a vállalatközi kapcsolatok javításában és erősítésében. a szerződéses fegyelem megsértése és azoknak továbbgyűrűző hatása mérhetetlen károkat okoz, nemcsak az egész népgazdaságnak. arra kell törekednünk, hogy a gazdasági szervek egymásközötti viszonyában minél gyorsabban érvényesüljön a külföldi partnerek által támogatott követelményrendszer. ebben a kormányban, az irányításban, a szabályozásban nagy feladatai vannak, de sokat várunk ebben a vonatkozásban a kereskedelmi kamarától is.

tisztelt országgyűlés! sok szó esik mostanában azokról a rendelkezésekről, amelyek kiterjesztik és gazdagítják a vállalkozási formákat. mindenekelőtt azt kell nagyon világosan látnunk, hogy itt nincs másról szó, mint olyan alkotó erők érvényesítéséről, felszínre hozásáról, olyan többleteljesítmények lehetővé tételéről, amelyekre eddig nem fordítottunk kellő gondot. a szocialista termelési viszonyokban érvényesíthető formákat a szocialista építés kezdeti szakaszában indokolatlanul szegényítettük. ennek korrigálását már több éve elkezdtük. most tovább kell gazdagítanunk mindazokat a formákat, amelyek alapvető társadalmi céljainkat szolgálják, amelyek a társadalom teljesítményét növelik.

vannak persze különböző félreértések, félelmek is. emlékezzünk csak vissza, milyen megjegyzések hangzottak el az élelmiszer-kistermelés, vagy a mezőgazdasági szövetkezetek kiegészítő gazdaságainak növelése, a szolgáltatási tevékenység kibővítése idején. ma már nyugodt lelkiismerettel mondhatjuk, hogy eredeti, a magyar viszonyokat és feltételeket jól érvényesítő, sikeres, igazán szocialista megoldások jöttek létre, amelyek nem egyszerűen társadalmi többleteljesítményt, többletérték-termelést biztosítanak. nemcsak jelentős elemei a lakosság életszínvonalának, hanem a nagy társadalmi célok megvalósítását is szolgálják, elősegítik a város és a falu közötti különbségek csökkentését, a két nagy szövetséges osztály összefonódását, összekapcsolását.

/folyt.köv./  
18.35/a

- 49

o 20.05  
S

bkk. 1. / megnyilt... 49. folyt./rj

helytelen lenne, ha a vita olyan téveszmét keltene, miszerint a vállalkozói kedv, a vállalkozói szellem, a vállalkozói tevékenység és magatartás ezeknek az új formáknak a kiváltsága vagy sajátossága: mi ezeket a tulajdonságokat mindenképp előtt saját érdekükben, az egész gazdaság és a nép érdekében a szocialista nagyüzemektől várjuk és igényeljük. azt várjuk tőlük, hogy ilyen erényekben is érvényesítsék meglévő jelentős erőforrásaikat, előnyeiket.

tisztelt országgyűlés! természetesnek tartjuk, hogy a költségvetési keretek között gazdálkodó ágazatokban többet igényelnek a rendelkezésre bocsátható eszközöknél. a szociális és egészségügyi, valamint a kulturális és oktatási kiadások a rendkívül nehéz és feszített gazdasági helyzetben is nőttek, és 1982-ben is tovább nőnek. ezt mutatják a számok, a tények. míg a nemzeti jövedelemből a szociális és egészségügyi kiadásokra 1970-ben 11,1 százalékot, 1978-ban 13,7 százalékot fordítottunk, addig 1982-re a terv erre a területre a nemzeti jövedelem 18,1 százalékát irányozza elő. a kulturális és oktatási területen ugyanez a helyzet. 1970-ben 4,7 százalék, 1978-ban 5,6 százalék, és 1982-ben 6,4 százalék lesz. mindez olyan körülmények között, amikor minden területen a termelőségükben is csökkenteni kell a kiadásokat, a beruházásokat.

még előttünk álló feladat, hogy ezeken a területeken a rendelkezésünkre álló rendkívül jelentős értékeket, anyagi eszközöket, az ott lévő, nemzetközileg is nagyértékű szellemi erőt okosabban, a jó gazda módjára hasznosítsuk.

a költségvetés bizottsági tárgyalása során már elhangzott - igaz is - hogy nemcsak a nyersanyagoknál és energiáknál következett be a költségek forradalma. éppen a tudomány, a technika fejlődése és alkalmazása következtében az oktatásügyben és az egészségügyben is rendkívül gyorsan nőnek a költségek, a ráfordítások. ezért amellett, hogy az eddiginél sokkal jobban meg kell követelnünk a racionális, ésszerű gazdálkodást, felül kell majd vizsgálnunk e területek egész gazdálkodási politikáját, törekvéseit, institúcióit, a kiadások strukturáját. annak érdekében, hogy - a gazdaság teljesítőképességének növekedése arányában - ne csak megőrizni, fejleszteni is lehessen mindazt, ami ezeken a területeken a lakosság, a nép és a jövő szolgálatában áll. nincs más kiút számunkra.

/folyt.köv./  
18.30 rj

-50-

20.05  


bkk. 1. / megnyilt... 50. folyt./rj

tisztelt országgyűlés! a nemzetközi munkamegosztásban való fokozott és számunkra nélkülözhetetlen bekapcsolódásunk folyamatát, lehetőségét és eredményességét a mi oldalunkról alapvetően a népgazdaság minőségi fejlődése határozza meg. ebben a kormánynak is sok teendője van. alapkérdés számunkra a szocialista integráció erősítése, fejlesztése, a kgst tagországokkal eddig kialakított együttműködés megszilárdítása és megőrzése. a nehezedő viszonyok közepette is elengedhetetlennek tartjuk, hogy a kgst, a szocialista integráció jobban segítse a mai gazdasági fejlődési szakasz követelményeinek érvényesítését minden tagország számára, pótlólagos forrásokat teremtsen az országok gazdaságpolitikai céljainak alátámasztására, az együttműködés útján erősítse a tagországok nemzetközi pozícióit és versenyképességét.


mi mindent elkövetünk annak érdekében, hogy a közös feladatokra a szocialista integrációban új, közös megoldásokat alakítsunk ki. rövid távon az egymással szemben vállalt kötelezettségek maradéktalan teljesítése a követelmény, amiben egyébként a magyar népköztársaságnak nincs szégyenkezni valója, mi kötelezettségeinket tisztességgel teljesítjük, ennek ma is, a jövőben is kiemelt fontosságot tulajdonítunk.

a nem szocialista világgal gazdaságunk versenyképességének növelése alapvető feltétele a kapcsolatok fejlesztésének. a kormánynak ugyanakkor továbbra is minden eszközt fel kell használnia érdekeink védelmében, az ellenünk irányuló intézkedések elhárításában, diszkrimináció visszaszorításában, mint ahogyan ott kell lennünk minden olyan nemzetközi gazdasági és pénzügyi intézményben, amely világgazdaságban vagy annak jelentős szektorában szerepet játszik, és ott mint szocialista országnak érvényesítenünk kell befolyásunkat és jogainkat. alapelveként - és ezt már gyakorlatunk is igazolja - alá kell húzunk, hogy gazdaságunk működtetésének mechanizmusa már most, továbbfejlesztése pedig majd még inkább lehetővé teszi, hogy a világon minden piacon annak szabályai szerint versenyezzünk, helytálljunk, vállalva az ezzel járó kötelezettségeket. ennek megfelelően meg kell követelnünk, és biztosítani kell érdekeink tiszteletbentartását, jogaink maradéktalan és csorbitatlan érvényesítését.

/folyt.köv./

18.45 rj

-51-

20.05  


bkk. 1. / megnyilt... 51. folyt./rj

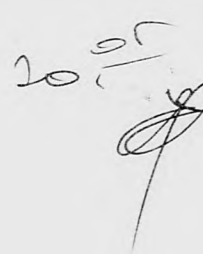
tisztelt országgyűlés! az eddig elhangzottak - és mindaz, ami ma előrelátható - világossá teszi, hogy az 1982-es év sem lesz könnyebb, mint az 1981-es volt, 1982-re se mondhatjuk azt, hogy csak az erőgyűjtés éve lesz, s majd később gyorsabban fogunk haladni. a külső feltételek további romlása, de gazdaságunk átalakításának nehézségei miatt is 1982 a kiélezett és nehezedő versenyfutás éve lesz. érvényesítenünk kell mindazt az erőt, értéket és képességet, amelyet eddigi munkánkkal felhalmoztunk, a verseny közepette is.

nehezíti az 1982-es évre elképzeléseink - korábbi elképzeléseink - végrehajtását, hogy terveinkkel ellentétben alacsonyabb bázisról indulunk, viszont a minőségi változások eredményeinek megítélésünk szerint már 1982-ben érvényesülniök kell. bizonyosak vagyunk abban, hogy 1982-ben mindkét fő célunkat teljesíteni fogjuk, tovább fog javulni nemzetközi külgazdasági kapcsolataink, külgazdasági egyensúlyunk, fizetőképességünk. biztosítani tudjuk a lakosság életszínvonalának megőrzését, ezen belül különös súllyal az ellátás színvonalának nemcsak fenntartását, hanem mindenekelőtt minőségi javítását is és az életkörülmények javítását is. mindezek alapja a gazdaság minőségi átalakításának gyorsítása. biztosítani tudjuk a megfelelő alapokat és átmenetet az 1982-t követő évekre is. az 1982. évi költségvetés és a terv az elosztási viszonyokban világosan megfogalmazza a korlátokat. ezeket be kell tartanunk. a további nagy erőfeszítéseket mindenütt arra kell összpontosítanunk, hogy bővítsük a legszigorúbb mértéknek megfelelő, a ténylegesen elosztható, távlatilag is felhasználható forrásokat. ilyen teljesítmény nélkül egy fillért sem szabad jövedelem formában kibocsátanunk, de a tényleges teljesítménytöbbletet tisztességesen meg kell fizetnünk, és meg kell becsülnünk.

tisztelt országgyűlés! mozgalmas világban élünk, érdekes és lelkesítő munka az, amit végzünk. tisztességre, jószándékra, képzelőerőre, vállalkozókedvre, alkotó és teremtő akaratra sokkal inkább szükség van, mint eddig, és ezeknek az igazi emberi erényeknek a kibontakoztatására több lehetőség is nyílik ma, nemcsak egyéni, hanem csoport- és tömegméretekben is. amit emberi tényezőnek nevezünk, annak kibontakoztatása, maximális érvényesítése igazi nagy nemzeti ügy, igazi nagy népi feladat. ez sorskérdése a nemzetnek ebben mindenki számára számítunk. ehhez hazánkban erősödő egység és cselekvő egyetértés van.  
/folyt.köv./

-52-

19.00 rj

20.05  


bkk. 1. megnyilt... 52. folyt./rj

engedjék meg, hogy ezzel összefüggésben - csak az utolsó hónapokból - olyan tényezőkre hivatkozzam, mint a szövetkezeti és érdekképviseleti szervek kongresszusai, amelyek óriási tömegeket mozgósítottak, aktivizáltak, amelyeknek előkészítése során az emberek százezrei mondtak véleményt, és foglaltak állást politikánk, gazdaságpolitikánk mellett, több millió magyar képviseletében.

most a nép, a nemzet érdeke az követeli, hogy aki velünk van, annak a magatartásában, cselekvésében a közös nagy nemzeti célok mind tudatosabban és erőteljesebben testesüljenek meg, hogy a nemzeti egységet, az emberi alkotóképességet, a tudást és a tenniakarást, a leleményességet szervezett és fegyelmezett formában anyagi értékévé változtassuk. ez a mi dolgunk, és nem is kevés.

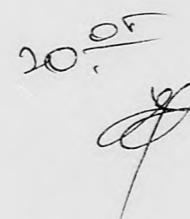
gázsity milutinné/baranya m. 12. vk./ a drávasztárai általa

lános iskola tanára elsőként választóközete, a siklósi járás aprófalvas településszerkezetéből adódó gondokról beszélt. rendkívüli módon nehezíti a megfelelő alapellátást, közlekedést, a kereskedelmi hálózat megteremtését, az egészségügyi, a szociális gondoskodást, az oktatást, hogy a járás 41 községében 300-nál kevesebben élnek. a korábbi ötéves tervek során itt is jóval kevesebb jutott a fejlesztési forrásokból a községeknek, mint amennyire szükségük lett volna, s ez az elmaradás ma is érezteti hatását: bár a falvak részesevése a tanácsi költségvetésből megnövekedett, a csökkenő pénzügyi lehetőségek miatt a tényleges összeg nem haladja meg a korábbi tervidőszakét.

a továbbiakban rámutatott: a munka- és lakóhelyi közösségek körében rendezett fórumok, a gazdaságpolitika, a településfejlesztés kérdéseiről tartott párbeszédnek mind fontosabbak valós helyzetünk és feladataink társadalmi méretű tudatosításában. ezzel összefüggésben elmondotta: miközben idén már lényegesen szigorúbb feltételek között gazdálkodtunk, a lakosság ezt legtöbbször még nem érzékelhette, hiszen számos beruházás - köztük több, az előző ötéves tervről áthuzódó - idén készült el, s javította a lakosság ellátását, a szolgáltatásokat. ez persze nem baj, az azonban inkább, hogy a tanácsok a meglévő értékek védelmére nem fordítanak elég figyelmet, s a felújítási alapok aránya alacsony a községekben.  
/folyt.köv./

-53-

19.05 rj

20.05  


bkk. 1. / megnyilt... 53. folyt./rj

baranya megye mélyfekvésű, belvizektől gyakran sújtott területein a mezőgazdasági termelés egyik legfontosabb feltétele a meliorációs tevékenység. ezzel kapcsolatban a képviselő elmondotta: a megye e célra a korábbi években jelentős támogatást kapott, megindult és megfelelő ütemben folyt e fontos munka. az eddigi - a növekvő termésátlagokban is tükröződő - eredményeire hivatkozva azt kérte a mezőgazdasági és élelmiszerügyi minisztériumtól: továbbra is segítse e térségben a termőtalaj felújítását célzó erőfeszítéseket, hogy a nehéz feltételekkel dolgozó ottani mezőgazdasági üzemek felzárkózhassanak a biztonságos, eredményesen gazdálkodó tsz-ek sorába.

novák jános /bp. 54. vk./, az egyesült vegyiművek fő-

csoportvezetője szűkebb pátriája, a xvii. kerület, illetve munkahelye fejlődéséről, terveiről s céljairól számolt be. kiemelte, hogy az egyesült vegyiművek is törekszik a gazdaságos export növelésére; a kerület másik két nagy üzeme, a hungarocamion és a budapesti tejipari vállalat ugyancsak jelentősen hozzájárult a külgazdasági egyensúly, illetve a lakosság ellátásának javításához.

a kerület 62.000 lakójának a legnagyobb gondot a kevés gyermekintézmény, az élelmiszer és iparcikk ellátás döccenői, a közlekedés nehézségei okozzák. a képviselő az országgyűlés fórumáról is megköszönte, hogy a xii. pártkongresszus tiszteletére szervezett munkaverseny kommunista műszakjain keresett bérüket a budapesti dolgozók gyermekintézmény felépítésére ajánlották fel és ezt - a stílszerűen összefogásnak nevezett - óvoda-bölcsőde komplexumot a xvii. kerületben adták át a közelmúltban.

/folyt.köv./

-54-

19.10 rj

20.05



bkk. 1. / megnyilt... 54. folyt./rj

a törvényjavaslathoz hozzászólásra több jelentkező nem volt, ezért az országgyűlés elnöke, a vitát lezárta. ábrahám kálmán építésügyi és városfejlesztési miniszterhez fordulva megkérdezte: kíván-e most válaszolni szalai géza képviselő hozzá intézett kérdésére? a miniszter szót kért és elmondotta: a lakóház felújítás, az építési kormányzat munkájában kiemelt feladat, amelyet a szervezetek közötti munkamegosztással készítettek elő. mentesítették a felújítás-fenntartásra létrehozott - elsősorban tanácsi építőipari - szervezeteket, az új létesítmények építése alól, új lakások, óvodák, iskolák építése ugyanis az állami építő-szervezeteken belül megoldható. 1981-ben a tanácsi vállalatok 8-10 százalékkal növelték a felújítási munkák mennyiségét, s az előzetes jelentések szerint az országos felújítási terv - amely csupán budapesten ötmilliárd forint értékű - is teljesül. köszönet illeti mindazokat, akik e nagy, új típusú feladatra álltak. egy másik intézkedés azt a célt szolgálta, hogy az elő-munkálatok és a kivitelezés egymáshoz közelebb kerüljenek; a fővárosi 1-es és 2-es számú építőipari vállalat például jelenlegi munkáinak több mint 50 százalékát márnemcsak kivitelezzi, hanem maga is tervezi. a miniszter úgy vélte: az ilyen típusú kapacitásnövelő intézkedéseket széleskörűen az ügy szolgálatába lehet állítani.

ami a felújítást végzők anyagi ösztönzését illeti, a miniszter elmondotta: teljesítménynövekedés esetén a bérfejlesztés lehetősége más területekhez képest a kétszeres is lehet.

a kivitelezés feltételeit segíti az ugynevezett tömbrendszerű felújítás, amelyre jó példák a főváros v., vii. és ix. kerületében találhatóak. ennek lényege, hogy egy-egy városrészt, egy-egy tömböt az építők egyszerre vesznek „kezelésbe”, további lehetőségeket rejt még magában a munka jobb megszervezése, a gépesítés. ez utóbbira jelentős anyagi eszközök állnak rendelkezésre, az eddigi intézkedések hatása jórészt a jövő évtől érvényesül, s a felújításokat a kis egységek, a kisvállalatok is segíthetik majd.

a viii. kerület ügyét egyébként a miniszter külön is megvizsgálja.

/folyt.köv./

-55-

19.35 rj

20.25



bkk. 1. / megnyilt... 55. folyt./rj

ábrahám kálmán megragadva az alkalmat, örömmel nyugtázta peják emil képviselő azon megjegyzését is, hogy nemcsak városokat kell építeni, s atomos igényeket kielégíteni, hanem a városokat szépitni is kell. építeni pedig úgy kell, hogy arra utódaink is büszkék lehessenek. a tárca munkájában e törekvés is érvényesül, erre program van. e felfogás tükröződött egy napokban tárgyalt nagy budapesti fejlesztési programnál is, s érvényesül a kaposztásmegyeri lakótelep tervében is. e nagyon fontos társadalmi igényt, a változatosságot, a színvonalat, az utca-jelleget tehát nagyon is szemelőtt tartják.

ezután hetényi istván foglalta össze a vita tanulságait. mindenekelőtt azzal értékelt a képviselői véleménycserét, hogy nemcsak a jövő évi előirányzatokról, feladatokról volt szó, hanem gazdaságunk időszerű témáinak rendkívül konstruktív megközelítéséről is, ami örömmel nyugtázható. - ez korántsem jelenti az - mondta, - hogy munkánkon nincs mit változtatni. a képviselők által fölvetett gondok, javaslatok a munkával szembeni követelményeknek tekintendők, s a kormány - a gyakorlatnak megfelelően - minden kérdésben érdemileg válaszolni fog. kiemelte a miniszter a vitában elhangzottak közül azokat, amelyeket a kormányzat is további előrehaladásunk kulcskérdéseinek tekint - ezek: a szocialista vállalkozás, a felelősség, a jó munka, az energia-takarékosság és hasonlók.

miként a beszámolóban, a vitában is nagy hangsúlyt kapott - mutatott rá hetényi istván - hogy az ésszerű takarékoság rugalmasabb és felelősebb gazdálkodást kíván. a költségvetési gazdálkodást érintő képviselői észrevételekre azzal reagált, hogy e tekintetben az elmúlt években már több jóirányú változás történt. bizonyos kööttségek természetesen fennállnak, fenn is fognak állni, de ezek mértékéről - a jobbitás szándékával - lehet tovább vitázni. éppen ezért - mondta - nagy segítséget jelentene, ha a parlamenti bizottságok a jövő év második felében, vagy 1983-ban napirendre tűznék, mi a gyakorlat saját területükön, s megtennék észrevételeiket, javaslataikat.

/folyt.köv./  
19.45 rj

-56-

20.25

bkk. 1. / megnyilt... 56. folyt./rj

megelégedéssel szólt arról, hogy az ugynevezett alapel-látás ügyét ezuttal kevésbé taglalták, ami egyben azt is jelzi, hogy az egyes megyékben, szakterületeken intenzív munka folyik az ilyen ellátás javítására. különösen az egészségügy, az általános iskolai ellátottság, a lakásépítés, lakásellátás tekintetében. mindhárom feladatkörben - a nem könnyű körülmények ellenére - van előrehaladás.

a mezőgazdasági termékek tárolásával kapcsolatos képviselői észrevételre reagálva mondta, hogy - mivel nincs szó minden tárolás külön támogatásáról - a mezőgazdasági áraknak kell biztosítaniuk azt a bevételt, amely fedezetet ad mind a termelési, mind a legszükségesebb tárolási kiadásokhoz. ami a halászat fejlesztését illeti, itt, ha exportfejlesztő beruházásról van szó, a lehetőségek - igaz, szigorú feltételek mellett - nyitottak, pénzühiány nem gátolhatja az ilyen fejlesztést. más a helyzet a meliorációval, ahol valamennyi szükséges munkát elvégzésére 20 milliárd forintba lenne szükség, a vi. ötéves terv viszont egyelőre 6.5 milliárd forint támogatással számol. az ös-szeg gazdaságos felhasználása érdekében bizonyos térségekre koncentrálnak, ezek közé tartozik több baranya megyei terület, így a mohácsi sziget is. a légi közlekedésről, a menetjegyek árának rendezéséről is kérdeztek a vitában - a miniszter elmondta, hogy itt az árak megállapítása nem elhatározás kérdése, hiszen nemzetközi egyezmények vannak érvényben. „mi a légi közlekedést nem azért dotáljuk, mert ezért nagyon lelkesedünk; de ha egyoldaluan emelnék a menetjegyek árát, az a külföldi partner-társaságokra is érvényes lenne, s így tulajdonképpen az ő zsebükből vándorolna az összeg egy része.„

tovább elemzendő témaként idézte vissza a vitából a zenekarok támogatásának, erkölcsi megbecsülésének módjait - lehetőségeit, a különféle rendezvények és kiadványok megcsappant támogatásával kapcsolatban - a radikális csökkentést szemléletesen érzékeltetve - példaként megemlítette, hogy volt olyan rendezvény, ahol az ugynevezett protokoll-jegyek részaránya meghaladta a 20 százalékot, egy megyei propaganda-kiadványból pedig 800 tiszteletpéldányt küldtek szét, ezret adtak át a kereskedelemnek, 3.000 példányt pedig „jobb időkre,„ raktárban tárolnak. a kormány szigorító intézkedése tehát feltétlenül indokolt; ugyanakkor ha van más jó megoldás, elképzelhető a mostani kööttségek enyhítése, de csak az ész-

/folyt.köv./  
19.55 rj

-57-

20.25



parlament

bkk. 1. / megnyilt...57. folyt./rj

ami a háztáji gazdaságokkal kapcsolatban elhangzott a vitában, azokra összefoglalólag reagált a miniszter: a háztáji gazdálkodás fontossága megvolt, megvan, meglesz, s a kormány a jövőben is figyelemmel kíséri ezt a területet, törekszik az itteni összes tartalék kihasználására, az ugynevezett infrastruktúrá-  
tis ellátás és a népességmegtartó képesség az aprófalvak esetében olyan téma - a miniszter szavaival -, amely már az ötéves terv elfogadásakor is hangsúlyt kapott. hetényi istván szerint e kérdéssel az idei zárszámadás kapcsán kellene kicsit bővebben foglalkozni, mert így a parlamenti bizottságokban is mód lenne a tényleges helyzet, illetve a lehetőségek behatóbb megvitatására.

vitaösszefoglalója végén a pénzügyminiszter - egyetértését fejezve ki a kormány kollektív elhatározásait megerősítő felszólalásokkal - hangsúlyozottan szólt a munka, a teljesítmény becsületéről, amely társadalmunk további előrehaladásának nemcsak alapvető követelménye, hanem legfőbb záloga.

határozathozatal következett: az országgyűlés a magyar népköztársaság 1982. évi költségvetéséről szóló törvényjavaslatot általánosságban és részleteiben, az eredetileg beterjesztett összegekkel egyhangulag elfogadta.

ezzel befejeződött az országgyűlés csütörtöki munkanapja, melyen felváltva elnökölt apró Antal, Cserevka Ferencné és Péter János. az ülészek pénteken 10 órakor folytatódik.

x x x

az országgyűlés csütörtöki munkanapja dióhéjban

csütörtökön apró Antal elnökletével megkezdődött az országgyűlés téli ülészeke.

a képviselők elfogadták az országgyűlés tárgysorozatát, ezután a magyar népköztársaság 1982. évi költségvetéséről szóló törvényjavaslat tárgyalása következett.

/folyt.köv./

-58-

20.00 rj

parlament

bkk. 1. / megnyilt... 58. folyt./rj

a törvényjavaslatot hetényi istván pénzügyminiszter terjesztette elő.

a törvényjavaslat bizottsági előadója novák béla volt.

felszólaltak: peják emil/budapest 56. vk./, az mszmp xviii. kerületi bizottságának első titkára,

skaliczki károlyné /békés m. 2. vk./ a dél-alföldi téglá- és cserépipari vállalat csoportvezetője,

bata jános /pest megye, 12. vk./, a gyömrői ruhaipari ktsz elnöke,

dobi ferenc/csongrád megye 5. vk./, a madosz főtitkára,

karakas lászló /hajdu-bihar megye 12 vk./, az mszmp kb pártgazdasági és ügykezelési osztályának vezetője,

vastag ottília / nógrád megye, 8. vk./, a finomkerámiaipari művek romhányi gyárának csoportvezetője,

boza józsef /bács-kiskun megye 18. vk./, az állampusztai célgazdaság igazgatója,

hornyák tiborné /szabolcs-szatmár megye 9. vk./, az mszmp nyirbéltelek nagyközségi bizottságának titkára,

szigethy dezső /győr-sopron megye 14. vk./, a soproni vasöntöde műszaki osztályvezetője.

felszólalt a vitában marjai józsef, a minisztertanács elnök-helyettese.

további felszólalók:

reidl jános /somogy m. 5. vk./, a videoton tabi gyáregységének csoportvezetője,

szalai géza/budapest, 20 . vk./ a ganz-mávag szerszámgépgyár vésnöke,

jávorkai istván /komárom 2. vk. / a tatabányai szénbányák vállalat főaknásza,

/folyt.köv./

-59-

20.05 rj

parlament

bkk. 1. / megnyilt... 59. folyt./rj

szabó lajosné /szolnok m. 5. vk./, a tiszai cipőgyár tűzönője,

gázsity milutiné /baranya m. 12. vk./, a drávasztárjai általános iskola tanára és

novák jános /budapest, 54. vk. /, az egyesült vegyiművek vegyész-technikusa.

ábrahám kálmán építési és városfejlesztési miniszter ezután válaszolt szalai géza képviselőnek a főváros viii. kerületében a lakónáz-felújítások meggyorsításával kapcsolatos kérdéseire.

ezután hetényi istván válaszolt a vitában elhangzottakra.

határozathozatal következett, s ezzel az országgyűlés téli ülészakájának első munkanapja befejeződött.

pénteken az országgyűlés a külügyminiszteri beszámoló meghallgatásával és megvitatásával folytatja munkáját.

x x x

az országgyűlés csütörtöki munkanapjáról tudósítottak: andai györgy, császár tibor, győri margit, mélykúti attila és tóth ferenc.

x x x

a szerkesztőségek figyelmébe!

ajvitások a bkk. 1. /megnyilt.. / hirünk -re:

31. folyt. 2. bek. 11. sorában a szöveg:

...küzdnek, és ez a fertőrákosi barlang-színház...

a 33. folyt. 1. bek. alulról 9. sorában a szöveg:

..rövid idő alatt nem állítható...

/folyt.köv./  
-0.10 rj

-60-

parlament

bkk. 1. / megnyilt.. 60. folyt./rj

ua. 2. bek. alulról a 6. sorában a szöveg:

...telepíteni. azt azonban jobban várják el, hogy lakóhelyükön is legyenek...

a 34. folyt. 1. bek. alulról 6. sorában a funkció:

ábrahám kálmán építésügyi és városfejlesztési miniszterhez...

a 37. folyt. 1. bek. alulról 4. sorában a szöveg:

..termálvíz felhasználása, a hulladék elégetésével.

a 37. folyt. 2. bek. 4-6. sorában a szöveg:

...érdekeltséget. a jövő évben - bár az ideikhez képest szerényebb mértékű bérfejlesztési lehetőségük - mégis azzal elsőrendűen...

a 38. folyt. 5m. bek. 3-4. sorában a szöveg:

..együttműködésünk mindenekelőtt a szovjetunióval - amely meghatározó tényező...

ua. 6. sorában a szöveg:

..kontaktusaink fejlesztését, kiterjesztését. a világhelyzet...

ua. 9. sorában a szöveg:

..nőtt szerepünk, nőttek...

a 40. folyt. 1. bek. 6-7. sorában a szöveg:

..beszélünk. az az első nagy...

ua. 2. bek. 6. sorában a szöveg:

..nem volt kevésbé terhes számunkra. ugyanebben...

ua. 3. bek. alulról 2. sorában a szöveg:

..számottevően romlottak, s az igénybe vehető...

a 44. folyt. 2. bek. alulról 3. sorában a szöveg:

..érdeke igényli, s állítson...

a 45. folyt. 4. bek. alulról - . sorában a szöveg:

..minden rétege részt vesz a mezőgazdasági és...

/folyt.köv./  
20.15 rj

-61-

parlament

bkk. 1. / megnyilt... 61. folyt./rj

a 46. folyt. 4. bek. alulról 2. sorában a szöveg:  
..vezetői vannak, sok vállalatunknak nagyon színvonalas a vezetőgárdája, csak sokkal,...

ua. 5. bek. 3. sorában a szöveg:  
..támaszkodnunk a fiatal, s a középkorosztályhoz...

a 47. folyt. 2. bek. alulról 2. sorában a szöveg:  
.. a minőségi követelmények érvényesítését akadályozza, hanem...

a 48. folyt. 4. sorában a szöveg:  
..károkat okoz, nemcsak az egyes vállalatoknak, kollektíváknak és egyéneknek, hanem az egész népgazdaságnak, arra...

a 49. folyt. 1. bek. 4. sorában a szöveg:  
..vagy sajátossága, mi ezeket...

a 54. folyt. 1. bek. 10. sorában a szöveg:  
..építése alól, az új...

ua. 3. bek. 2. sorában a szám:  
..a főváros vi, vii. és ..

az 58. folyt. 4. felszólaló funkciója:  
dobi ferenc /csongrád m. 5. vk./, a medosz főtitkára

ua. 8. felszólaló funkciója:  
hornyák tiborné /szabolcs-szatmár m. 9. vk./, az mszmp nyirbélteki nagyközségi...

az 59. folyt. 3. felszólaló funkció:  
novák jános /budapest, 54. vk./ az egyesült vegyiművek főcsoport-vezetője,

ua. 4. bek. ábrahám kálmán építésügyi és városfejlesztési miniszter.

a 60. folyt. 2. sorában a javítás helyeseen:

..telepíteni. azt azonban joggal várják el, hogy lakóhelyükön is legyenek...  
/mti/ rj a

-62-

bel

- 31 -

1981. 12. 17.

sb0014 kitüntetés  
sb0015 új sütőüzem szombathelyen  
sb0016 új gyógyszertár jánosházán  
sb0017 kigyulladt a gázvezeték  
sb0018 szolgáltatásfejlesztés  
sb0019 mahart  
sb0020 késnek a vonatok  
sb0021 szülők az óvodákért  
sb0022 időjárásjelentés  
sb0023 kitüntetések  
sb0024 pótlás az időjárásjelentéshez  
sb0025 elhunyt havas klára  
sb0026 melioráció komárom megyében  
sb0027 elhunyt dr. marosi jení  
sb0028 békegyűlés a paksi atomerőműben  
sb0029 sikeres almaexport  
sb0030 székesfehérvár fejlesztési terve  
sb0031 székesfehérvár fejlesztési terve  
sb0032 veszprémi rekonstrukció  
sb0033 megmélékezés  
sb0034 vasas bányá-tervteljesítés  
sb0035 magyar-kubai barátsági nap  
sb0036 békegyűlés  
sb0037 kitüntetés  
sb0038 akadémiai ujdonságok  
sb0039 divat 1983.  
/folyt/

ig ie

21.30 171281 1268

..-

sb0055 4 180 mtib2034

mai belpolitikai hireink tartalomjegyzéke /2.rész/  
1981. december 17.-

sb0040 új áfor elosztótelep  
sb0041 képeslap-kiállítás  
sb0042 magyar-osztrák munkaterv  
sb0043 bemutatózó látogatás  
sb0044 oláh istván látogatása

sb0045 a bányászakszervezet kv ülés  
 sb0046 tükör 1.rész  
 sb0047 tükör 2.rész  
 sb0048 tükör 3.rész  
 sb0049 tükör 4.rész  
 sb0050 trauner sándor kiállítás  
 sb0051 nagy lászló emlékbizottság  
 sb0052 rokkantak klubja  
 sb0053 bravuros koncert  
 sb0054 társadalmi tanácsadó  
 sb0055 időjárásjelentés  
 sb0056 sajtófotó 81,  
 sb0057 a szerkesztőségek figyelmébe  
 sb0058 közlekedés a hóban  
 sb0059 tartalomjegyzék 1.rész  
 sb0060 tartalomjegyzék 2.rész /mti/

készült az mti belpolitikai főszerkesztőségében

főszerkesztő: pásztor jános

szerkesztették: halasi györgy  
 izsák erika

- v é g e -

21.32 171281 0847

—•—

**MTI**

Szerkeszti a Belföldi Főszerkesztőség

Szerkesztésért és kiadásért az MTI vezérigazgatója felel  
 Kiadja az MTI / Budapest I., Fém u. 5-7. 1426 Budapest / Pf.3. Tel.: 359-590 Telex: 22-4371

## Belföldi hírek

-----  
 budapest, 1981. december 18. bel. p é n t e k  
 -----

sb0001 4 150 mtib1001

előjegyzéses vásárlások /1.rész/ 1981. december 18. - a vállalatok és a közönség számára egyaránt előnyösnek bizonyult az előjegyzéses vásárlás, amelynek lényege, hogy az ipar és a kereskedelem nem kényszerül nagy raktárkészletek tárolására, annál is inkább, mert a szűkös raktárkapacitás ezt nem is teszi lehetővé. másrészt egyes tartós fogyasztási cikkek kereslete meghaladja a kínálatot, s a vásárlói igényeket nem tudják azonnal kielégíteni. az előjegyzéses vásárlási módszerrel - ha nem is azonnal - minden vásárló hozzájut a kívánt termékhez, s az előleg befizetésekor az átvétel várható időpontjáról is tájékoztatást kap. főként butorok, hirdástechnikai berendezések, háztartási gépek, kerékpárok kaphatók jelenleg előjegyzésre, s az érintett kereskedelmi vállalatok ezt a bevált módszert a jövőben is fenn kívánják tartani.

a butorért 18 budapesti, valamint 5 vidéki áruházában és üzletében a teljes butorválaszték csaknem felét - a 2.6 milliárd forint értékű évi forgalom több mint 30 százalékát - minta után, előjegyzésre árusítják. a 20-30 százalékos előleg befizetése után legfeljebb 4 hónap a várakozási idő, s a vásárló ezt figyelembevéve határozhatja meg az előjegyzés időpontját. főként hazai termékek kaphatók előjegyzésre, de vásárolható például jugoszláv elemes konyhabutor is ilyen módon.

valamennyi butorüzletben kizárólag előjegyzésre kaphatók többek között a garzon és réka elemes butorok, de ennek már - nemcsak az ésszerű ütemezés, hanem a szűk gyártási kapacitás és a jóval nagyobb kereslet az oka. hasonló a helyzet a butorért és a termelők közös

60.008/x